ผ้าใส่ข้างหลังจะเป็นลักษณะคล้ายกับปลาและผีเสื้อใส่ทั้งหญิงและชายแต่ว่าลวดลายแตกต่างกัน มีกำไลข้อมือ และมีถุงใส่ที่น่อง ผู้ชายใส่สีดำ ผู้หญิงใส่สีแดง คนจากข้างนอกหากประสงค์ที่จะเข้าร่วมพิธีด้วยก็ขอแค่ต้องมี กางเกงลีซูเท่านั้นจึงสามารถเต้นร่วมวงกันได้

## 3.5 จีนฮ่อ (จีนยูนนาน)

ในอำเภอป่ายนั้นมีกลุ่มชาวจีนฮ่อ หรือ จีนยูนนาน อยู่ด้วยกัน 2 กลุ่ม คือ ชาวจีนยูนนาน บ้านสันติชล ส่วนอีกกลุ่มหนึ่ง คือกลุ่มชาวจีนมุสลิมที่อาศัยอยู่ในเขตเทศบาล

# 3.5.1 สภาพทั่วไป และประวัติการตั้งถิ่นฐาน

### เทศบาลตำบลปาย (จีนมุสลิม)

ประมาณปี พ.ศ. 2497-2501<sup>137</sup> ครอบครัว "บุษกร" ซึ่งเป็นชาวจีนมุสลิมจากจังหวัดเชียงใหม่ได้เข้ามาตั้ง ถิ่นฐานและทำการค้าในเขตเทศบาลตำบลเวียงใต้ โดยเปิดร้านจำหน่ายสินค้าอุปโภค บริโภค ที่รับมาจากจังหวัด เชียงใหม่ ปัจจุบันกลุ่มชาวจีนมุสลิมในเขตเทศบาลเวียงใต้ยังคงประกอบอาชีพค้าขาย ซึ่งเป็นร้านที่มีลักษณะ คล้ายกัน และกระจายตัวอยู่บนย่านคั้งเดิมถนนรังสิยานนท์และชัยสงครามในเขตเทศบาลตำบลเวียงใต้

#### บ้านสันติชล<sup>138</sup>

บ้านสันติชล หมู่ 7 ตำบลเวียงใต้ เดิมชื่อ บ้านน้ำฮูจีน เป็นหย่อมบ้านหนึ่งของบ้านน้ำฮู หมู่ 5 เป็นชุมชน ที่ตั้งอยู่บนที่ราบเชิงเขาริมฝั่งขวาของลำห้วยม่วงกอน นำโดยนายเลาล่อ ล่อจา พ่อค้าชาวจีนฮ่อ ซึ่งเคยอยู่ในกอง พันที่ 3 กองพล 93 (ก๊กมินตั้ง) หลังการเปลี่ยนแปลงการปกครองในจีนได้ติดค้างอยู่ในพม่าและย้ายมาอยู่ที่ เชียงใหม่ทางอำเภอเวียงแหงและเชียงดาวตามลำดับ หลังจากนั้นจึงย้ายมาอยู่ที่บ้านดอยผีลู และแต่งงานกับหญิง สาวชาวลีซูบ้านดอยผีลู ในเขตตำบลแม่นาเติง แต่เนื่องจากส่งบุตรหลานมาเรียนในเขตเทศบาลจึงย้ายลงมาอยู่ใน เขตเทศบาล และด้วยเหตุที่ประกอบอาชีพเกษตรกรรมจึงต้องการหาที่ดินทำกิน นายเลาล่อจึงได้ชักชวนเพื่อน ชาวจีนที่อพยพมาด้วยกันหาที่ตั้งบ้านแห่งใหม่ ในปี พ.ศ. 2518 โดยเลือกพื้นที่บ้านสันติชลในปัจจุบันตั้งหมู่บ้าน แล้วชักชวนชาวจีนจากหมู่บ้านอื่นๆ มาอยู่ด้วยกัน เป็นหมู่บ้านสันติชลในปัจจุบัน

## 3.5.2 วิถีชีวิต ระบบการผลิตและการประกอบอาชีพ

การประกอบอาชีพของชาวจีนทั้ง 2 กลุ่มแตกต่างกัน โดย กลุ่มแรกที่เข้ามาตั้งถิ่นฐานในเขตเทศบาลนั้น มีอาชีพล้าขาย มักเปิดร้านล้าที่ขายเครื่องอุปโภลบริโภลอยู่ในเขตชุมชนโดยเฉพาะอย่างยิ่งในเขตเทศบาลเวียงใต้ แต่ชาวจีนฮ่อ หมู่บ้านสันติชลนั้นประกอบอาชีพเกษตรกรรม โดยส่วนใหญ่จะปลูกข้าวไร่ ลิ้นจี่ ถั่วหลือง และ

\_

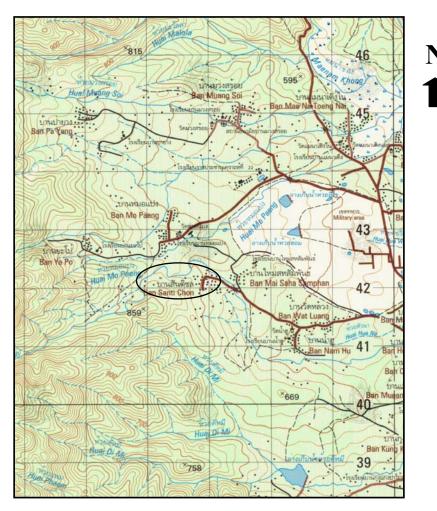
<sup>&</sup>lt;sup>137</sup> ดูรายละเอียดใน **รายงานวิจัยฉบับสมบูรณ์ เล่ม 4 ด้านประวัติศาสตร์**, โครงการสืบค้นและจัดการมรดกทางวัฒนธรรมอย่างยั่งยืน ในอำเภอปาย-ปางมะผ้า-ขุนยวม จังหวัดแม่ฮ่องสอน

<sup>&</sup>lt;sup>138</sup> ดูเพิ่มเติมใน พิสมัย หล่ออริยวัฒน์ รายงานความก้าวหน้า ระยะที่ 1 โครงการวิจัย "แนวทางการพัฒนาศักยภาพในการจัดการ ผลผลิตจากถั่วเหลืองด้วยภูมิปัญญาชาวจีนยูนนานบ้านสันติชล อำเภอปาย จังหวัดแม่ฮ่องสอน ระยะที่ 1", สำนักงานกองทุน สนับสนุนการวิจัย สำนักงานภาค, 2550.

กระเทียม เป็นต้น นอกจากการประกอบอาชีพด้านการเกษตรแล้ว ชาวจีนในหมู่บ้านสันติชลยังถือเป็นแหล่ง ท่องเที่ยวที่สำคัญที่หนึ่งของอำเภอปาย โดยจัดตั้งศูนย์วัฒนธรรมจีนยูนนาน บริเวณหน้าหมู่บ้าน เป็นสถานที่ที่ จำลองวิถีชีวิตของชาวจีนยูนนาน มีร้านค้าขายของที่ระลึก และที่มีชื่อเสียงมาก คือร้านอาหารจีนยูนนานสันติชล ซึ่งเป็นแหล่งรายได้หนึ่งของชาวจีนในหมู่บ้านด้วย

## 3.5.3 ประเพณี พิธีกรรม และความเชื่อ

ชาวจีนฮ่อในอำเภอปายนั้นมีอยู่ด้วยกัน 2 กลุ่ม ซึ่งมีพื้นฐานทางด้านความเชื่อแตกต่างกันโดยชาวจีนฮ่อ ในเขตเทศบาลนั้นนับถือศาสนาอิสลาม ทำให้มีพิธีกรรม ความเชื่อ และข้อปฏิบัติต่างๆ ตามแนวทางของชาว มุสลิม และมีสถานที่ประกอบพิธีกรรมร่วมกัน คือ มัสยิดอัล-อิสรออ ตั้งอยู่บนถนนชัยสงครามในเขตเทศบาล ตำบลเวียงใต้ ชาวจีนมุสลิมกลุ่มนี้มีอัตลักษณ์ที่โดดเค่นมากในเรื่องของการแต่งกาย โดยเฉพาะผู้หญิง หญิงชาว จีนมุสลิมนั้นจะแต่งกายด้วยเสื้อผ้าสีดำ ที่ปกปิดตัวเองอย่างมิดชิด ทั้งตัวและใบหน้า ส่วนผู้ชายชาวจีนมุสลิม มักจะสวมชุดสีขาว หรือเสื้อสีขาวแป็นส่วนใหญ่



แผนที่ที่ 3.7 แผนที่แสดงที่ตั้งบ้านสันดิชล ที่มา: แผนที่ทหาร มาตราส่วน 1: 50,000

ส่วนชาวจีนฮ่อในหมู่บ้านสันติชล เป็นชาวจีนที่ยังคงมีความเชื่อแบบคั้งเคิม คือ นับถือบรรพบุรุษและมี พิธีกรรมที่ไม่มีศาสนาเข้ามาเกี่ยวข้อง แต่จะทำพิธีโดยหมอผี

ประเพณีและพิธีกรรมในรอบปีที่สำคัญตามแบบชาวไทยเชื้อสายจีนฮ่อมีดังต่อไปนี้

เดือนมกราคม เดือนกุมภาพันธ์ วันส่งท้ายปีเก่ามีการรวมญาติสายตระกูลเดียวกันเพื่อเฉลิมฉลองเหมือนสากลทั่วไป หรืออยู่ระหว่างปลายเดือนมกราคมถึงต้นเดือนกุมภาพันธ์ เป็นวันตรุษจีน ในอดีต ถือเป็นวันเพาะปลูกใหม่หรือวันขึ้นปีใหม่ตามประเพณีของชาวจีนทั่วโลก เริ่มขึ้น วันที่ 1 เดือน 1 ของปีตามจันทรคติ และสิ้นสุดในวันที่ 15 ซึ่งเป็นเทศกาลประดับ โคมไฟ ถือปฏิบัติสำคัญใน 3 วันคือ วันจ่าย วันก่อนสิ้นปีจะเตรียมซื้อของ กลางคืน จะจุดธูปอัญเชิญเจ้าที่ให้ลงมาจากสวรรค์เพื่อรับการสักการะบูชาของเจ้าของบ้าน วันใหว้ 3 ครั้ง คือ ตอนเช้าใหว้เทพเจ้าต่างๆ ด้วยเครื่องใหว้จากเนื้อสัตว์ 3 หรือ 5 อย่าง ได้แก่ หมู เปิด ไก่ ตับ และปลา พร้อมกับเหล้าและน้ำชา ตอนสายถึงไม่เกิน เที่ยงจะใหว้พ่อแม่พี่น้องหรือบรรพบุรุษที่ถึงแก่กรรมไปแล้ว ของใหว้คือข้าวปลา อาหารที่ผู้ล่วงลับชอบ และเผากระดาษเงินกระดาษทองเสื้อผ้า หลังเสร็จพิธีเหล่า เครือญาติจะร่วมกันรับประทานอาหารที่เป็นของเช่นใหว้เพื่อความเป็นสิริมงคล ตอนบ่าย ใหว้ผีพี่น้องที่ล่วงลับไปแล้ว เครื่องใหว้เป็นขนมเข่งขนมเทียม เผือกเชื่อม น้ำตาล และเผากระดาษเงินกระดาษทองเพื่อไล่สิ่งชั่วร้ายและเป็นสิริมงคลต่อ ครอบครัว วันเที่ยว คือวันขึ้นปีใหม่ จะใหว้ขอพรจากผู้ใหญ่โดยนำส้มสีทอง 4 ผล ไปมอบให้ งดการทำบาป ไม่จับไม้กวาด และแต่งกายด้วยเลื้อผ้าใหม่

เดือนเมษายน

ประเพณีการใหว้สุสานบรรพบุรุษหรือวันเช็งเม้ง มีเครื่องเช่นใหว้คือ กระดาษใหว้ เจ้า กระดาษใหว้วิญญาณ เสื้อผ้าเงินทองของใช้ที่ทำจากกระดาษ เทียน ฐป หมูชิ้น ใก่ต้ม ปลาหมึกแห้ง หอยแครง ซาลาเปา ขนมฟู ส้มเกลี้ยงหรือผลไม้ 5 หรือ 7 อย่าง และ ไม่ใช้ผลไม้ที่มีชื่อเป็นอวมงคล เช่น ละมุด มังคุด ฯลฯ เหล้า น้ำชา ก่อนวัน เซ่นใหว้ลูกหลานจะต้องไปทำความสะอาดและแผ้วถางสุสานให้สวยงามเรียบร้อย ใหว้ศาลเจ้าพ่อเจ้าเมือง ตรงกับวันขึ้น 5 ค่ำ เดือน 5 ตามปฏิทินจีน

เคือนมิถุนายน เคือนสิงหาคม

วันสารทจีนถือเป็นวันสำคัญที่ลูกหลานชาวจีนจะแสดงความกตัญญูต่อบรรพบุรษ โดยพิธีเซ่นใหว้และยังถือเป็นเดือนที่ประตูนรถเปิดให้มารับกุศลผลบุญได้ การเซ่น ใหว้จะนำอาหารคาว-หวานกระดาษเงินกระดาษทองวางไว้ที่หน้าบ้านหรือทางแยก มีนัยว่าเบี่ยงเบนความสนใจของบรรดาวิญญาณเร่ร่อนที่ผ่านมาใกล้ที่พักของตน การใหว้แบ่งออกเป็น 3 ชุด ชุดแรกสำหรับใหว้เจ้าที่จะใหว้ในตอนเช้ามีอาหาร คาวหวาน ขนมถ้วยฟู กุ้ยช่าย ขนมเทียนขนมเข่งซึ่งต้องแต้มจุดสีแดงไว้ตรงกลาง นอกจากนั้นมีผลไม้ น้ำชา หรือเหล้าจีน และกระดาษเงินกระดาษทอง ชุดที่สอง สำหรับใหว้บรรพบุรุษ คล้ายของใหว้เจ้าที่ พร้อมกับข้าวที่บรรพบุรุษชอบ ตาม ธรรมเนียมต้องมีน้ำแกงหรือขนมน้ำใสๆ วางข้างชามข้าวสวย และน้ำชาจัดชุดตาม จำนวนบรรพบุรุษ ชุดสุดท้าย ใหว้วิญญาณเร่ร่อน โดยการใหว้จะใหว้นอกบ้าน ของ ใหว้จะมีอาหารคาวหวานและผลไม้ และที่พิเศษคือมีข้าวหอมแบบโบราณ เผือกนึ่ง ผ่าซีก เส้นหมี่ห่อใหญ่ เหล้า น้ำชา และกระดาษเงินกระดาษทอง

เดือนกันยายน

*เทศกาลใหว้พระจันทร์* ตรงกับวันขึ้น 15 ค่ำเดือน 8 จะตั้งโต๊ะจัดของสักการะบูชา พระจันทร์ เพื่อเป็นการขอพรให้กับครอบครัว ของแต่ละอย่างบนโต๊ะจะมี ความหมายต่างๆ กันไป ผลไม้ที่ใช้ก็จะเน้นให้เป็นผลกลม เพื่อความกลมกลืนของ ชีวิต และความกลมของพระจันทร์ แต่ที่ขาดไม่ได้คือขนมไหว้พระจันทร์

*เดือนพฤศจิกายน* ตรงกับวันขึ้น 10 ค่ำ เดือน 10 ตามปฏิทินจีน มีประเพณีการใหว้บรรพบุรุษหรือ ซือยาเจ

นอกจากนี้ยังมีพิธีกรรมและความเชื่อเหมือนคนไทใหญ่คนเมือง เช่นพิธีเรียกขวัญ (พิธีโจโหง) พิธีอุทิศ ส่วนกุศลให้คนตาย การเลี้ยงผีบ้านบรรพบุรุษ เป็นต้น

## 3.6 สรุป

ความหลากหลายของคนในอำเภอปายที่ได้ศึกษามีทั้งหมด 5 กลุ่ม คือ คนไทใหญ่/คนเมือง ปกาเกอะญอ ลีซู ลาหู่แดง และจีนฮ่อ (จีนยูนนาน) ซึ่งมีการเลือกตั้งถิ่นฐานบนที่ราบเชิงเขา และสันเขารอบแอ่งที่ราบเมืองปาย กลุ่มคนดั้งเดิมที่อยู่อาศัยเป็นหลักแหล่งถาวรก่อนกลุ่มอื่นๆ คือคนไทใหญ่/คนเมืองในเขตตำบลเวียงเหนือและ เวียงใต้ เมื่อประมาณ 700-200 ปีมาแล้ว ในขณะกลุ่มชาติพันธุ์อื่นยังไม่ปรากฏว่าอยู่ที่ใดเป็นหลักแหล่ง จนกระทั่ง 105 ปีมาแล้ว กลุ่มปกาเกอะญอบ้านเมืองน้อยเป็นกลุ่มแรกที่หยุดการอพยพโยกย้าย ในเขตพื้นที่ราบคนจีนมุสลิม จากเชียงใหม่เข้ามาเนื่องจากการค้าขายเมื่อ 55 ปีมาแล้ว คนลีซูบ้านดอยผีลูและลาหู่แดงบ้านป่ายางเป็นกลุ่มที่เข้า มาตั้งบ้านถาวรในระยะเวลาไล่เลี่ยกันประมาณ 40 ปีมาแล้วหลังจากที่มีการอพยพเคลื่อนย้ายอยู่โดยรอบปาย มาแต่เดิม และคนจีนฮ่อบ้านสันติชลเป็นกลุ่มสุดท้ายที่รวบรวมกลุ่มคนจีนจากกองพล 93 มาอยู่ร่วมกันที่ราบ เชิงเขาด้านทิศตะวันตกเฉียงเหนือของตำบลเวียงใต้

สำหรับวิถีชีวิตของทุกกลุ่มชาติพันธุ์มีความคล้ายคลึงกันคือพึ่งพิงวิถีธรรมชาติและระบบการผลิต ภาคเกษตรกรรมตามฤดูกาล แต่รูปแบบการผลิตต่างกันระหว่างการรผลิตบนพื้นที่สูงจะปลูกข้าวไร่และพื้นที่ราบ จะปลูกข้าวนาคำ สิ่งที่ทำให้ทุกกลุ่มมีอัตลักษณ์ที่แตกต่างกันคือการปฏิบัติตามวัฒนธรรมประเพณีและความเชื่อที่ มีพื้นฐานในการเคารพบรรพบุรุษและสิ่งศักดิ์สิทธิ์ที่มีอำนาจบันคาลให้มีวิถีชีวิตที่เป็นปกติสุข แต่กลุ่มชาติพันธุ์ ปกาเกอะญอและลาหู่แคงเป็นกลุ่มที่มีการเปลี่ยนแปลงมานับถือศาสนาคริสต์ทำให้พิธีกรรมความเชื่อเดิมสูญ หายไป

# บทที่ 4 ความหลากหลายของผู้คนในอำเภอขุนยวม

ศิริลักษณ์ กัณฑศรี วัชรินทร์ มณีวงษ์ ดำรงพล อินทร์จันทร์ จารุภา โนซาวา วราภรณ์ มนต์ไตรเวศย์ และกีรติ ปรีชานุกูล

ความหลากหลายของผู้คนในอำเภอขุนยวม เป็นบทที่กล่าวถึงกลุ่มคนต่างๆ ที่อยู่อาศัยอยู่ในเขตรอบๆ เมืองขุนยวม ได้แก่ คนไทใหญ่ ปกาเกอะญอ และมัง ซึ่งขุนยวมเป็นอำเภอที่มีความหลากหลายน้อยที่สุดในพื้นที่ วิจัย 3 อำเภอ ดังนั้นข้อมูลเชิงพรรณาในบทนี้จึงมีรายละเอียดของเนื้อหาน้อยกว่ากลุ่มคนในเมืองปาย รวมทั้งกลุ่ม คนปกาเกอะญอและมังเป็นคนกลุ่มที่มีการตั้งถิ่นฐานในเขตเมืองขุนยวมภายหลังจากไทใหญ่เป็นระยะเวลาที่ห่าง กันค่อนข้างมาก ชุมชนไทใหญ่จึงมีประวัติศาสตร์วัฒนธรรมยาวนานและให้ข้อมูลได้กว้างและลึกกว่าอย่างเห็น ได้ชัดเจน

## 4.1 ไทใหญ่และคนเมือง

## 4.1.1 บ้านหลวง-ต่อแพ (ไทใหญ่)

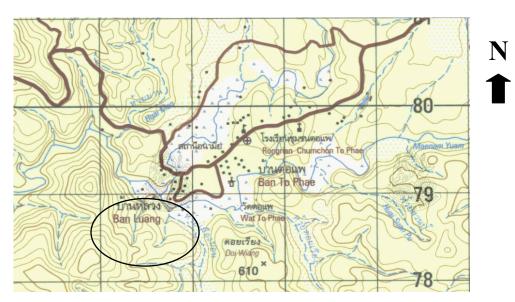
### สภาพทั่วไป

ชุมชนตำบลแม่เงาตั้งมากว่า 100 ปี คินแคนแถบนี้เคิมเป็นป่าเขา และที่ราบเชิงเขาอันอุคมสมบูรณ์ กลุ่มชน ที่ตั้งรกรากถิ่นฐานจึงเป็นกลุ่มชาติพันธุ์ไทใหญ่ กะเหรี่ยง และคนเมืองที่อพยพมาตั้งหลักแหล่งจากจังหวัดใกล้เคียง สมัยสงครามโลกครั้งที่ 2 คินแคนแถบตำบลนี้เป็นเขตที่จะเดินทางเข้าสู่ประเทศพม่า โคยกองทัพญี่ปุ่น แต่เนื่องจาก เป็นที่ราบเชิงเขา และที่ราบลุ่มบางส่วน คินอุคมสมบูรณ์ จึงทำให้เกิดการตั้งถิ่นฐาน/และทำการเกษตร ขยายตัวเป็น ชุมชนใหญ่ขึ้น และมีการจัดตั้งเป็นองค์การบริหารส่วนตำบล (อบต.) ในเวลาต่อมา

สภาพพื้นที่โดยทั่วไปเป็นภูเขาสูงและมีแหล่งต้นน้ำลำธาร หลายหมู่บ้านมีพื้นที่ราบเหมาะสมกับการทำ การเกษตร โดยมีน้ำยวมไหลผ่าน จำนวน 4 หมู่บ้าน มีหมู่บ้านต้นน้ำ หมู่บ้านแรก คือ หมู่ 1 บ้านต่อแพ ไหลผ่าน หมู่ 8 บ้านห้วยหลวง ผ่านหมู่ 3 บ้านประตูเมือง ไปสิ้นสุดที่หมู่ 4 บ้านห้วยต้นนุ่น และหมู่บ้านที่แม่น้ำเงา ซึ่งมี แหล่งต้นน้ำอยู่ที่ประเทศพม่าไหลผ่านมีจำนวน 4 หมู่บ้าน คือ หมู่ 2 บ้านหัวเงา หมู่ 5 บ้านห้วยนา หมู่ 6 บ้านสวน อ้อย และหมู่ 3 บ้านประตูเมือง โดยไปบรรจบกับแม่น้ำยวมที่บ้านห้วยต้นนุ่น

หมู่บ้านซึ่งมีการชลประทานสมบูรณ์ทุกฤดูกาล ได้แก่ หมู่ 6 บ้านสวนอ้อย หมู่ 3 บ้านประตูเมือง บางบ้านมีการชลประทานสมบูรณ์เกือบฤดูกาล ได้แก่ หมู่ 1 บ้านต่อแพ หมู่ 8 บ้านหลวง และหมู่ 5 บ้านห้วยนา

ระบบสาธารณูปโภค มีน้ำประปาหมู่บ้านในพื้นที่ หมู่ 1 บ้านต่อแพ หมู่ 3 บ้านประตูเมือง และหมู่ 8 บ้านหลวง นอกจากนี้ยังมีน้ำประปาภูเขาใช้ในพื้นที่ หมู่ 4 บ้านห้วยต้นนุ่น หมู่ 5 บ้านห้วยนา หมู่ 6 บ้านสวนอ้อย และหมู่ 7 บ้านนาหัวแหลม ทรัพยากรป่าไม้ ในพื้นที่มีลักษณะเป็นแหล่งต้นน้ำ มีภูเขาสลับซับซ้อน ป่าไม้ส่วนใหญ่เป็นป่าเบญจ-พรรณและป่าเต็งรัง มีการลักลอบและรุกล้ำเข้าไปพื้นที่ทำการเกษตรบางส่วน



แผนที่ที่ 4.1 แผนที่แสดงที่ตั้งบ้านหลวง - ต่อแพ

ที่มา: แผนที่ทหาร มาตราส่วน 1: 50,000

## 4.1.1.2 ประวัติการตั้งถิ่นฐานบ้านต่อแพ - บ้านหลวง

บ้านต่อแพ-บ้านหลวง อยู่ในเขตตำบลแม่เงา ตั้งอยู่บนที่ราบเชิงเขาริมฝั่งแม่น้ำยวม แต่เดิมบ้านต่อแพนี้ ไม่มีชื่อ แต่มีพื้นที่อุดมสมบูรณ์มาก จึงเหมาะแก่การเพาะปลูกเป็นอย่างยิ่ง โดยเฉพาะการทำนา ทำสวน ต่อมาได้มี ชาวบ้านจากต่างถิ่นเข้ามาจับจองที่ทำกินจากบ้านขุนยวม เมืองปอน และบ้านใกล้เคียง จึงได้ตั้งหมู่บ้านขึ้นเป็น ครั้งแรกที่ "บ้านหลวง" ซึ่งปัจจุบันได้แยกออกมาเป็นหมู่ที่ 8 ตำบลแม่เงา หลังจากเก็บเกี่ยวผลผลิตทางการเกษตร ซึ่งได้ผลผลิตเป็นจำนวนมาก เช่น ข้าว แต่ยังไม่มีแหล่งจำหน่าย ดังนั้นชาวบ้านจึงพยายามหาแหล่งจำหน่ายโดย การตัดไม้ไผ่มาผูกเป็นแพเพื่อบรรทุกข้าวไปจำหน่ายที่เมืองยวม (อำเภอแม่สะเรียงในปัจจุบันนี้) โดยล่องไปตาม แม่น้ำยวม ดังนั้นเมื่อมีการผูกแพบ่อยครั้งเข้า ก็ได้เรียกชื่อหมู่บ้านแห่งนี้ว่า "บ้านต่อแพ" ตั้งแต่ปี พ.ส. 2449 เป็น ต้นมา ต่อมาหมู่บ้านต่อแพได้ขยายกว้างขวางออกไปมาก โดยมีหย่อมบ้านถึง 3 หย่อมบ้านที่อยู่ใกล้เคียงกัน คือ บ้านใหม่ บ้านหัวนา และบ้านหลวง

### 4.1.1.3 วิถีชีวิต ระบบการผลิตและการประกอบอาชีพ

#### การแต่งกาย

หญิงชาวไตจะนุ่งผ้าถุง สวมเสื้อแขนกระบอก คอกลม กระคุมคล้ายของจีน เกล้าผม ถ้าเป็นคนชรา บางครั้งจะโพกหัวด้วยผ้า แต่ถ้าเป็นสาวจะเสียบผมและติดดอกไม้ สวมรองเท้าคืบ ปัจจุบันนี้คนที่เป็นสาวไม่นิยม นุ่งชุดไต และไม่นิยมเกล้าผม ซึ่งคนที่เกล้าผมและนุ่งชุดไตส่วนใหญ่เป็นคนแก่ ส่วนสาวๆ จะนิยมใส่ชุดไตเมื่อมี เทศกาลสำคัญๆ เท่านั้น ส่วนชายชาวไตจะสวมเสื้อแขนยาวสีกากี เรียกว่า "เสื้อแต๊กปุ่ง" สวมกางเกงขาบานสีกากี เหมือนกัน โพกหัวด้วยผ้า เวลาไปไร่นานิยมสวมกุ๊บ (หมวกของชาวไตหรือไทใหญ่) ไปไร่นาและไปทำงานทั้ง ชายและหญิง



รูปที่ 4.1 การแต่งกายของหญิงไต

#### ภาษา

เนื่องจากส่วนใหญ่เป็นชาวไทใหญ่ มีเชื้อสายไทใหญ่ ซึ่งเรียกตนเองว่า "คนไต" ดังนั้นจึงมีภาษาไต ซึ่ง ไม่เหมือนกับคำเมือง หรือภาษาอื่นในภาคเหนือ คนไตไม่นิยมให้ใครเรียกว่า "เงี้ยว" คนไตมีภาษาพูดและภาษา เขียนเป็นของตนเอง

#### อาหาร

ขนมของชาวไทใหญ่ส่วนมากทำมาจากแป้งข้าวเจ้า แป้งข้าวเหนี่ยว กะทิ น้ำอ้อย ซึ่งทำขึ้นเองใน ครอบครัว ขนมบางอย่างทำเฉพาะเทศกาลวันสำคัญ เช่น วันสงกรานต์ วันเข้าพรรษา วันออกพรรษา ได้แก่ ขนม จ๊อก (ขนมเทียน) บางชนิคทำตามฤดูกาล เช่น หลังการเก็บเกี่ยวจะมีข้าวต้มมัด ข้าวหลาม ข้าวปุ๊ก ราวๆ เดือน กุมภาพันธ์ถึงเดือนมีนาคม จะมีการทำข้าวหย่ากู๊ (ข้าวเหนียวแดง) ราวเดือนมีนาคมถึงเมษายน จะมีงานปอยส่างลอง ก็จะทำขนมปองต่อ ข้าวแตกปั้น ขนมจ๊อก นอกจากนี้ขนมที่นิยมทำเพื่อถวายพระและเลี้ยงผู้ร่วมงานก็จะเป็นขนม เป็งมั่ง ขนมอะหละหว่า ขนมส่วยทะมิน ขนมก่วยแหย่ง (ข้าวเหนียวเปียก) ข้าวมูลละซอง (ขนมลอดช่อง) ส่วน อาหารคาวของคนไตนั้นมีการปรุงอาหารอย่างง่ายๆ จากพืช ผัก ผลไม้ที่ปลูกเอง เช่น แกงฟักทอง แกงมะเขือ แกง หุง และผักต่างๆ ในเทศกาลที่สำคัญๆ จะมีการปรุงอาหารพิเศษขึ้นถวายพระและเลี้ยงคนที่มาร่วมงาน ที่นิยมทำกัน คือ แกงฮังเล น้ำพริกอ่อง น้ำซด (แกงจืด) ยำมะเฟือง มะม่วงสะนาบ หนังปอง สถานที่ใช้ประกอบงานบุญมักจะทำ กันที่วัด เพราะมีอุปกรรณ์ครบ สะดวกสบาย แม้จะมีการปรุงอาหารที่บ้านก็มักจะยืมอุปกรณ์ที่วัดเสมอ ชื่อข้าวแกง ของชาวไทใหญ่ มีดังค่อไปนี้ คิวโก้ หนังปองโก้ หน่อโก้ มะเฟืองสะนาบ หนังโก้ จอผักบุ้ง หมากลางโก้ เนื้อต่ำ ถั่ว เน่าโค่ เปิกี ข้าวเหลือง ข้าวส้ม โค่ถั่วพลู ฮังเล น้ำพริกอ่อง

### ที่อยู่อาศัย

บ้านเรือนที่อยู่อาศัยของชาวไตมีลักษณะเป็นบ้านแฝด 2 หลังติดกัน มีชานอยู่ด้านหน้า ใต้ถุนสูง มุงหลังกาด้วยตองตึง การที่บ้านมีใต้ถุนสูงก็เพื่อใช้เก็บผลผลิตทางการเกษตร เช่น กระเทียม หอม ข้าวโพด ส่วน ห้องครัวจะแยกต่างหากไม่ปะปนกับตัวเรือน ยุ้งข้าวสร้างต่อจากครัวเรือน บ้านชาวไตไม่นิยมสร้างส้วมไว้บน บ้าน ขนาดของบ้านขึ้นอยู่กับฐานะของเจ้าบ้าน บ้านแต่ละหลังตั้งอยู่ห่างกัน ในปัจจุบันบ้านชาวไตที่คงแบบความ สวยงามแบบฉบับของชาวไทใหญ่ หาดูได้ยากเพราะชาวบ้านนิยมปลูกบ้านแบบใหม่ คือ ตึก





รูปที่ 4.2 ลักษณะที่อยู่อาศัยของชาวไทใหญ่แบบดั้งเดิม

รูปที่ 4.3 เครื่องมือทำการเกษตรของ ชาวไทใหญ่มักแขวนไว้ที่ยุ้ง (สำหรับเก็บ) ข้าว

## การละเล่นพื้นบ้าน

การละเล่นพื้นบ้านพื้นเมือง เป็นลักษณะของชาวไทใหญ่ ซึ่งมีการละเล่นที่น่าสนใจ ได้แก่

- 1. ก้าใต หรือรำใต เป็นการร่ายรำของชาวไทใหญ่ที่มีท่ารำผสมผสานระหว่างไทใหญ่กับพม่า ใช้แสดง ในงานมงคลต่างๆ หรือฟ้อนรับแขกบ้านแขกเมือง ฟ้อนนำหน้าขบวนแห่ผ้าป่า กฐิน เครื่องดนตรีมีเบ็นโจ ฉิ่ง ไวโอลิน แอ็คคอเดียน ฉาบ กรับ
- 2. ก้าหม่องส่วยยี่ หรือฟ้อนหม่องส่วยยี คำว่าหม่องส่วยยี เป็นชื่อเพลงคลาสสิคของพม่า แปลว่า ดอก กุหลาบสีทอง เนื้อเพลงบรรยายถึงสตรี ซึ่งมีความงดงามดังกุหลาบสีทอง
- 3. ก้าแหลวหรือฟ้อนดาบ ดาบเป็นอาวุธประจำกายของชาวไทใหญ่ จึงมีการฝึกสอนกันมาเป็นเวลานาน มาแต่โบราณกาล เกี่ยวกับการใช้ดาบเป็นอาวุธ การฟ้อนดาบเป็นศิลปะที่ชายชาตรีต้องเรียนรู้ ผู้ที่ชำนาญจะฟ้อน ดาบได้สวยงามมาก เครื่องดนตรีที่ใช้ประกอบการฟ้อนมีกลองก้นยาว ฆ้อง และฉาบ
- 4. ก้ากิ่งกะหล่า หรือฟ้อนนกยูง เนื่องจากชาวไตส่วนใหญ่นับถือศาสนาพุทธ มีความเชื่อว่าพระพุทธเจ้า เสด็จลงมาโปรดพระมารดายังสวรรค์ชั้นดาวดึงส์แล้ว เมื่อถือเทศกาลออกพรรษา ประมาณเดือนตุลาคมของทุกๆ ปี พระองค์จึงเสด็จลงมาโปรดสัตว์โลก ประชาชนและเหล่าสัตว์ทั้งหลายมาร่วมกันรับเสด็จต่างก็แสดงความชื่น ชมยินดี ร่ายรำเฉลิมฉลองเป็นจำนวนมาก จึงได้มีการประดิษฐ์เครื่องแต่งกายเป็นรูปกินรีมาสวมทับผู้ฟ้อน ซึ่งใน การฟ้อนจะเลียนท่าทางต่างๆ ตามธรรมชาติของกินรี สำหรับเครื่องดนตรีที่ใช้ประกอบการฟ้อน ได้แก่ กลองกัน ยาว ฆ้อง และฉาบ

5. การรำรูปสัตว์ (ก้าโต) ตามความเชื่อของชาวไทใหญ่ เชื่อว่าโต เป็นสัตว์สมมุติในป่าหิมพานต์ ลักษณะคล้ายมังกร และจามรี จะมาร่วมร่ายรำเฉลิมฉลองในการกลับมาโปรคสัตว์ของพระพุทธเจ้า มีการ ประดิษฐ์รูปโต 2 คน ในการเต้นเลียนแบบตามธรรมชาติของเสือ สิงโต เวลาเต้นคล้ายกับสัตว์ที่มีชีวิตจริงๆ เครื่อง คนตรีที่ใช้ประกอบการแสดง หรือการฟ้อนมีกลองก้นยาว ฆ้อง และฉาบ

#### ระบบการผลิตและการประกอบอาชีพ

ประชากรส่วนใหญ่ประกอบอาชีพเกษตรกรรม ได้แก่ การทำไร่ การทำนา และเลี้ยงสัตว์ เช่น วัว สุกร ไก่ ฯลฯ มีพืชเสรษฐกิจ คือ ถั่วเหลือง กระเทียม ถั่วลิสง และงา นอกจากนี้ในช่วงว่างเว้นหรือสิ้นสุดฤดูกาลผลิต ชาวบ้านจะมีรายได้จากการเก็บของป่า เช่น น้ำผึ้งป่า และเห็ด ด้านอุตสาหกรรม ส่วนใหญ่เป็นอุตสาหกรรมขนาด เล็ก หรืออุตสาหกรรมในครัวเรือน มีกำลังการผลิตเพียงพอต่อการบริโภคในท้องถิ่น มีหน่วยธุรกิจ ได้แก่ โรงสี จ้าว ปั้นบ้ำบัน ร้านค้าของชำ

### 4.1.1.4 ศาสนา พิธีกรรม ความเชื่อ

เนื่องจากประชากรส่วนใหญ่เป็นชาวไทใหญ่ นับถือพระพุทธศาสนา เป็นคนที่ปฏิบัติยึดมั่นทางด้าน ศาสนามาอย่างเคร่งครัด เช่น ผู้สูงอายุจะรักษาอุโบสถศีลตลอดพรรษา (จำวัด) โดยมีวัดต่อแพ เป็นวัดสำคัญใน หมู่บ้าน

สำหรับประวัติของวัดต่อแพ เดิมบริเวณวัดเป็นวัดร้างสันนิษฐานว่าเป็นวัดของชาวลัวะหรือละว้าที่สร้าง มาเป็นเวลานานแล้ว ภายหลังเมื่อมีคนอพยพเข้ามาอาศัยอยู่ในหมู่บ้านนี้ จึงพบวัดต่อแพซึ่งมีซากเจดีย์เก่ามีด้นไม้ ใหญ่ขึ้นกลางเจคีย์แต่ในตอนนั้น ยังไม่มีใครกล้าเข้ามายังบริเวณนี้เพราะเล่ากันว่ามีผีดุมาก ต่อมาชาวบ้านได้ นิมนต์เจ้าอาวาสวัดต่อแพเก่า (ปัจจุบันเป็นที่ตั้งศูนย์เด็กเล็ก) ให้มาทำการบูรณะวัด โดยมีศรัทธาบ้านเมืองปอน บ้านขุนยวมและบ้านต่อแพร่วมกันสร้างศาลาการเปรียญขึ้นมาเมื่อราวปี พ.ศ. 2461

ดังที่ได้กล่าวไว้แล้วว่า วัดต่อแพเป็นวัดเก่าแก่ที่เคยเจริญรุ่งเรืองมาก่อน ภายหลังจึงได้รับการสร้างขึ้น ใหม่ ดังมีหลักฐานปรากฏในแผนที่ภาพถ่ายทางอากาศว่าวัดต่อแพ และหมู่บ้านต่อแพเป็นเมืองโบราณ เมื่อโครงการสำรวจชุมชนโบราณของศูนย์วัฒนธรรมจังหวัดแม่ฮ่องสอน ได้เข้าไปทำการสำรวจจึงทราบว่า ต่อแพ เป็นเมืองเก่าของจังหวัดแม่ฮ่องสอนและเป็นหนึ่งในสามของเมืองเก่าที่ปรากฏในแผนที่ภาพถ่ายทางอากาศ ดังกล่าว อนึ่ง มีบางตำราได้กล่าวถึงประวัติของวัด ว่าสถานที่แห่งนี้เดิมเป็นที่พักและรวมซุงไม้ มีนักต่อแพมา ชมนุมกันมาก นักต่อแพเหล่านั้นจึงร่วมใจกันสร้างวัดขึ้นมาและให้ชื่อว่า "วัดต่อแพ"

สถาปัตยกรรมที่โดดเด่นของวัดต่อแพ คือ ศาลาการเปรียญซึ่งเป็นอาคารสถาปัตยกรรมพม่าผสมไท ใหญ่ที่สวยงามที่สุดในอำเภอขุนยวม ตัวอาคารซึ่งหันหน้าไปทางทิศตะวันออกนั้นได้รับการก่อสร้างด้วยไม้สักทั้ง หลัง มีความกว้างประมาณ 30 เมตร และยาวประมาณ 25 เมตร หลังคาซึ่งมีหลายชั้นแยกออกจากกันเป็นหลังๆ และมุงด้วยสังกะสีที่ได้รับการสลักลวดลายอย่างสวยงาม ปัจจุบันนี้สภาพโดยทั่วไปของศาลาการเปรียญยัง สมบูรณ์ดี เนื่องจากได้รับการดูแลเอาใจใส่จากพระคณะพิสิฐส์พรหมคุณ จากท่านเจ้าอาวาสวัดอย่างสม่ำเสมอ

วัดต่อแพมีวัตถุโบราณล้ำค่าหลายอย่าง เช่น ผ้าม่านประดับพลอยกว้าง 2 เมตร ยาว 3 เมตร ศู้พระธรรม ซึ่งนำมาจากเมืองมะละแหม่ง แกะสลักอย่างสวยงามจำนวน 2 ใบ และพระพุทธรูปล้ำค่าอีกหลายองค์ นอกจากนี้ ภายในบริเวณวัดยังมีอาคารที่เก่าแก่อีกหลายหลัง คือ จองซอนหรือสาลาสรงน้ำพระซึ่งใช้เป็นที่สรงน้ำพระ ในเทสกาลสงกรานต์ของชาวไทใหญ่ ตลอดจนวิหารและเจดีย์เก่าแก่ สร้างขึ้นราวปี พ.ส. 2463 และถานหรือส้วม พระสงฆ์สมัยโบราณที่สร้างขึ้นอย่างวิจิตรพิสดาร มีหลังคาลดชั้นและลวดลายแกะสลักไม้ปัจจุบันนี้ยังใช้งานได้ดี

อนึ่ง วิหารและเจคีย์ของวัดต่อแพซึ่งอยู่ในบริเวณเดียวกัน คือที่บริเวณด้านหน้าของศาลาการเปรียญนั้น องค์เจคีย์จะตั้งอยู่ด้านทิศเหนือและวิหารจะตั้งอยู่ด้านทิศใต้ สำหรับองค์เจคีย์ ซึ่งได้กล่าวถึงแล้วข้างต้นว่ามีมาแต่ เดิม ต่อมาจึงได้รับการบูรณะให้มีสภาพสมบูรณ์ขึ้น สิ่งที่แปลกประหลาดเกี่ยวกับเจคีย์นี้ คือต้นไม้ใหญ่ที่ขึ้นอยู่ กลางองค์เจคีย์และไม่มีใครกล้าตัดออก หรือแม้แต่จะนำช้างมาเลี้ยงในบริเวณนั้น เพราะเล่ากันว่ามีผีดุ ชาวบ้าน บางคนกล่าวว่า เวลานำช้างมาเลี้ยงที่ไร ช้างจะแตกตื่นวิ่งหนีไปเสียทุกครั้ง

ต่อมา เมื่อมีสาลาการเปรียญขึ้นมาเป็นอาคารหลังแรกของวัดต่อแพในปี พ.ศ. 2461 (เจดีย์ยังไม่ได้รับการ
บูรณะ) ได้มีปรากฏการณ์บางอย่างเกิดขึ้นคือ ทุกวันขึ้น 14, 15 ค่ำ จะมีควงไฟส่องสว่างลอยออกมาจากเจดีย์องค์
ดังกล่าว แต่ไม่มีใครสนใจ จนวันหนึ่ง มีเณรไปเล่นที่รอบเจคีย์โดยขุดคุ้ยกองอิฐเก่าที่ฐานเจคีย์นั้น ก็ได้พบผอบ
เงิน เมื่อแกะดูข้างในมีพระธาตุเม็ดเล็กๆ ขนาดข้าวสาร มีแสงระยิบระยับไปหมด เจ้าอาวาสทราบดังนั้น จึงสั่งให้
เก็บไว้ที่องค์เจคีย์ตามเดิม ครั้นข่าวการพบพระธาตุได้กระจายไปยังที่ต่างๆ ทั้งในหมู่บ้าน ต่างบ้านจนไกลไปถึง
เมืองมะละแหม่งและร่างกุ้งในสหภาพพม่า ก็มีผู้คนมาทำบุญกันมากมาย อีกทั้งถวายเงินเข้าวัดเป็นจำนวนมากจึง
มีผู้คิดจะสร้างเจคีย์องค์ใหม่เพื่อครอบองค์เก่า แต่ไม่มีใครกล้าตัดต้นไม้ที่ขึ้นกลางเจคีย์ แม้ว่าจะมีหมอผีหลายคน
รับอาสาทำพิธีตัดให้ แต่ก็ไม่สำเร็จสักคน ทั้งนี้เนื่องจากเวลาที่ทำพิธีอยู่นั้น เมื่อหมอผีนำขวานไปฟันติดกับค้นไม้
แล้วมีการจุดธูปเทียนบอกกล่าวพร้อมกับอธิษฐานว่า ถ้าอนุญาตให้ตัดต้นไม้ขอให้ขวานติดอยู่ดังเดิม แต่ครั้นรุ่ง
เช้า ขวานก็จะกระเด็นไปตกที่อื่นอยู่เช่นนั้นเสมอ จนวันหนึ่งเจ้าอาวาสฝืนว่าเจ้าของเจคีย์จะอนุญาตให้ตัดต้นไม้ก็
ต่อเมื่อสร้างสะพานข้ามแม่น้ำยวมซึ่งอยู่ติดกับวิหารให้ก่อน เจ้าอาวาสอีกว่า บัคนี้พวกผีสิงสถิตอยู่ในเจคีย์ได้ข้าม
แม่น้ำยวมไปอยู่ดอยดูเวียงซึ่งเป็นวัดร้างอีกแห่งหนึ่งบนเขาแล้ว ชาวบ้านจึงได้ออกเงินกันทำบุญอุทิสส่วนกุศลไป
ให้ จากนั้นการตัดไม้ก็สำเร็จลงและเจคีย์องค์ใหญ่ก็ถูกสร้างขึ้นครอบเจคีย์องค์เก่าดังที่เห็นอยู่ในปัจจุบัน และ
ภายหลังได้มีกรารสร้างวิหารขึ้นอีก

สำหรับเจดีย์และวิหารของวัคต่อแพซึ่งสร้างขึ้นใหม่นี้สร้างตามแบบศิลปะพม่าผสมกับไทใหญ่ โคยองค์ เจดีย์มีฐานกว้างประมาณ 12 x 12 เมตร แต่ละทิศมีชุ้มพระประจำ และมีความสูงประมาณ 20 เมตร มีสิงห์ทั้ง 4 มุม อนึ่ง ฉัตรทองซึ่งมีระฆังห้อยหลายชั้นนั้นเมื่อลมพัดจะเกิดเสียงดังกังวานไปทั่ว อนึ่งวิหารของวัดมีหลังคา สูงคล้ายวิหารที่วัดลำปางหลวง จังหวัดลำปาง และมีเสากลม ตัวเพดานเขียนลวดลายอย่างสวยงาม ทางเข้าวิหาร อยู่ทางทิศใต้ นับว่าสิ่งก่อสร้างทั้ง 2 ซึ่งได้แก่ วิหารและเจดีย์ของวัดต่อแพ ต่างก็เป็นที่เคารพสักการะของชาวบ้าน ต่อแพ ตลอดจนชาวอำเภอขุนยวมโดยทั่วกัน สำหรับความงดงาม อาจกล่าวได้ว่า วิหารของวัดเป็นวิหารที่สวยงาม ที่สุดในจังหวัดแม่ฮ่องสอนก็ว่าได้

### ความเชื่อ

ความเชื่อของชาวไทใหญ่ ได้แก่

- 1. ไม่สระผมในวันพระ ถ้าไม่เชื่อจะรับเคราะห์แทนคนท้อง
- 2. ห้ามตัดผมในวันเกิด มิฉะนั้นจะอายุสั้น
- 3. ห้ามตากผ้านอกบ้านในเวลากลางคืน เพราะผีจะมาเอาขื่อไป ทำให้ไม่สบาย
- 4. ในวัน 9 ค่ำ ไม่ควรออกจากบ้านไปไกลๆ จะทำให้ได้รับอันตราย
- 5. ในวัน 10 ค่ำ ไม่ให้รับคนเข้ามาอยู่ด้วย เพราะจะทำความยุ่งยากให้
- 6. ห้ามคนคลอดลูกใหม่ๆ รับประทานมะละกอและผักไผ่ เพราะจะเป็นโรคเรื้อน

- 7. ห้ามกวาดบ้านในตอนค่ำมืด หรือพระอาทิตย์ตกดินแล้ว เพราะถือว่าเป็นการกวาดโชคลาภ กวาด สิ่งดีงามออกไป
- 8. ถ้าไปงานศพกลับมา ให้ถ้างหน้าถ้างมืดด้วยน้ำส้มป่อย ถ้าไม่ถ้างด้วยน้ำส้มป่อย เชื่อว่าจะนำสิ่งที่ ได้พบเห็นเข้าบ้าน เกิดเป็นอัปมงคล
- 9. ห้ามปิดทางเดินที่ใช้มาเป็นเวลานานแล้ว เพราะเชื่อว่าทางที่สร้างมานานแล้วมีผีสางนางไม้ใช้ เดินทางผ่าน ถ้าผู้ใดไปปิดทางอาจทำให้ตาบอด และเกิดความวิบัติต่อครอบครัว
- 10. ถ้าสมาชิกในครอบครัวอยู่ไม่ครบ ห้ามรับคำเชิญหรือบัตรเชิญไปงานมงคล เช่น งานแต่งงาน เพราะเชื่อว่าจะมีโชคร้ายหรือเกิดอุบัติเหตุ
- 11. ลูกชายหรือลูกหญิงคนที่เกิดหัวปีที่เกิดวันเสาร์ เชื่อว่ามีอาถรรพ์ อาจทำให้พ่อแม่แยกทางกัน หรือตายจากกัน มีวิธีแก้คือ ให้พ่อถือดาบกระโดดข้ามลูก 3 ครั้ง

#### 4.1.1.5 ประเพณี

ชุมชนบ้านต่อแพ – บ้านหลวง เป็นแหล่งอารยธรรมไทใหญ่ ซึ่งคงสภาพอนุรักษ์ขนบธรรมเนียม ประเพณี วัฒนธรรม และการละเล่นพื้นบ้าน ตลอดจนเป็นแหล่งรวมภูมิปัญญาท้องถิ่น โดยมีศิลปวัฒนธรรมที่ เป็นเอกลักษณ์ของชาวไทใหญ่ ดังนี้

ประเพณีปอยสางลอง (บางเณร) งานปอยสางลอง (บรรพชาสามเณร) คือ งานบางเณรหรือบาชลูกแก้ว นับเป็นงานประเพณีที่สำคัญยิ่งของชาวจังหวัดแม่ฮ่องสอน โดยจัดในระหว่างเดือนมีนาคมถึงเมษายนของทุกปี จะมีประชาชนจัดทำพิธีบาชลูกแก้ว หรือบาชเณรบุตรหลานของตน หากครอบครัวใดยากจนจะขออุปการะจาก ผู้ที่มีฐานะดีให้ช่วยจัดการให้ ซึ่งเป็นที่เชื่อว่าจะได้รับบุญแรง และบุตรหลานที่บางก็จะได้ทดแทนบุญคุณให้แก่ บุพการีด้วย ปอยส่างลองแต่ละครั้งส่วนมากจะร่วมกันหลายคน และจะจัด 3 วัน ส่วนสถานที่จัดนั้น สุดแล้วแต่จะตกลงกันว่าใครเป็นเจ้าภาพใหญ่ก็จัดที่บ้านรับเป็นเจ้าภาพใหญ่ การเชิญแขกผู้มีเกียรติแต่เดิมใช้เทียน หรือห่อเมี่ยงแทนบัตรเชิญ โดยให้พวกหนุ่มสาวนำเทียนหรือห่อเมี่ยงไปเที่ยวบอกตามบ้าน

**ประเพณีข้าวหย่ากู๊** การจัดทำข้าวหย่ากู๊ (หลู่ข้าวหย่ากู๊) เป็นประเพณีที่เคยทำมาแต่ครั้งดั้งเดิม โบราณ กาล การหลู่ข้าวหย่ากู๊จัดทำขึ้นในเดือน 3 หรือเดือนมกราคม โดยทางเจ้าภาพจะออกรับบริจาคเงิน ข้าวสารน้ำอ้อย มะพร้าว และนำมาทำเป็นขนมข้าวหย่ากู๊แจกจ่ายกันตามบ้านเรือน โดยมีการจัดขบวนล้อเกวียน และประโคมฆ้อง กลองระหว่างที่แจกจ่ายข้าวหย่ากู๊ด้วย

**ประเพณีทำบุญข้าวใหม่** เป็นพิธีที่จัดขึ้นเฉพาะผู้ที่ทำนาได้ข้าวมากๆ การทำบุญข้าวใหม่นี้จะจัดให้มีขึ้น หลังจากการเก็บเกี่ยวข้าวใส่ยุ้งฉางแล้ว ในพิธีจะมีการเลี้ยงพระที่บ้าน เสร็จแล้วถวายเครื่องไทยทานแก่พระสงฆ์ และเลี้ยงอาหารผู้ร่วมงานเป็นเสร็จพิธี การทำพิธีนี้เพื่อจะได้ผลผลิตข้าวเพิ่มขึ้นในปีต่อๆ ไป

งานประเพณีแห่งองพารา คำว่า "จองพารา" เป็นภาษาไทใหญ่ แปลว่า ปราสาทพระ เกิดจากคำสองคำ คือ คำว่า จอง แปลว่า วัด หรือปราสาท และคำว่า พารา แปลว่า พระพุทธรูป หรือพระพุทธเจ้า การบูชาจองพารา คือ การสร้างปราสาทเพื่อคอยรับเสด็จพระพุทธเจ้าที่เสด็จลงมาจากสวรรค์ชั้นดาวดึงส์ จองพารานอกจากจะสร้าง ด้วยโครงร่างไม้ไผ่ และบุด้วยกระดาษ ตกแต่งด้วยลวดลายการเจาะกระดาษสีต่างๆ แล้ว ยังหมายถึงจองพาราที่ สร้างจากไม้จริง ประกอบลวดลายเจาะสำหรับประดิษฐานพระพุทธรูปตามมุมวัดวาอารามของชาวไทใหญ่ทั่วไป ด้วย ซึ่งมีรายละเอียดดังนี้

การบูชาจองพารา บ้านหลวงบ้านต่อแพ: ประมวลภาพพิธีกรรมจากชุมชน<sup>139</sup>

วันเพ็ญขึ้น 15 ค่ำ เดือน 11 ถือเป็นวันออกพรรษา ที่เรียกกันในภาษาไทใหญ่ว่า "ปอยออกหว่า" วัน ดังกล่าวมีความสำคัญด้วยเป็นวันสิ้นสุดการจำพรรษาของพระภิกษุสงฆ์ ซึ่งเริ่มตั้งแต่วันแรม 1 ค่ำ เดือน 8 จนถึง วันขึ้น 15 ค่ำ เดือน 11 ระยะเวลา 3 เดือน

การบูชาจองพารา เป็นประเพณีที่ชาวไทใหญ่ถือปฏิบัติกันในช่วงออกพรรษา จัดขึ้นระหว่างวันขึ้น 15 ค่ำ เดือน 11 ถึง วันแรม 8 ค่ำ เดือน 11 ตามความเชื่อที่ว่าพระพุทธเจ้าจะเสด็จกลับจากการเทศนาโปรดพระมารดา ณ สวรรค์ชั้นดาวดึงส์ ในวันออกพรรษา ชาวบ้านจะจัดทำ "จองพารา" ไว้เป็นที่ประทับของพระพุทธเจ้า มีการ ถวายข้าวที่จองพาราทุกเช้า และมีการจุดเทียนหรือประทีปให้แสงสว่างตลอดช่วงงานประเพณี

"ของพารา" เป็นภาษาไทใหญ่ แปลว่า "ปราสาทพระ" มาจากคำว่า "จอง" แปลว่า "ปราสาท" และคำว่า "พารา" แปลว่า "พระพุทธเจ้า" จองพาราเป็นปราสาทจำลองที่ทำจากโครงไม้ไผ่ ประดับด้วยกระดาษณลุลายสี ต่างๆ มีหลายรูปแบบ 140 ได้แก่ จองยอด จองคอ จองปีต่าน จองสาน เป็นค้น ซึ่งในช่วงเวลาดังกล่าว จะมี การละเล่นเฉลิมฉลองหลายชนิด เช่น ฟ้อนโต ฟ้อนรูปสัตว์ต่างๆ ฟ้อนก้าแลว (ฟ้อนดาบ) เฮ็ดกวาม ฯลฯ ตาม ถนนหนทางและบ้าน เรือน ต่างๆ เป็นการละเล่นที่สืบเนื่องมาจากความเชื่อว่าสัตว์โลกและสัตว์หิมพานต์พากัน รื่นเริงขินคืออกมาร่ายรำเป็นพุทธรูปรับเสด็จ ก่อนจะถึงวันแรม 8 ค่ำ จะมีพิธี "หลู่เตนเหง" คือ การถวายเทียนพัน เล่ม โดยแห่ด้นเทียนไปถวายที่วัด และใน "วันกอยจ้อด" คือ วันแรม 8 ค่ำ อันเป็นวันสุดท้ายของเทศกาลออก พรรษา จะมีพิธี "ถวายไม้เกี้ยะ" โดยนำฟืนจากไม้เกี้ยะ (สนภูเขา) มามัดรวมกันเป็นต้นสูงประมาณไม่ต่ำกว่า 2.5 เมตร เส้นผ่าสูนย์กลางประมาณไม่ต่ำกว่า 30 เซนติเมตร แล้วนำเข้าขบวนแห่ ประกอบด้วย ฟ้อนรูปสัตว์ต่างๆ และเครื่องประโคมไปทำพิธีจุดถวายเป็นพุทธบูชา ที่ลานวัด เป็นอันสิ้นสุดเทศกาลออกพรรษาของชาวไทใหญ่

ณ บ้านหลวงบ้านต่อแพ ในช่วงก่อนถึงเทศกาลออกพรรษา แต่ละบ้านต่างก็จัดเตรียมข้าวของต่างๆ ไว้ เพื่อใช้ในงานเทศกาล นับตั้งแต่การจัดเตรียมสถานที่ไว้สำหรับตั้งจองพารา การทำจองพารา การทำซอมต่อ ก๊อก ต่าง และกรวยดอกไม้ไว้ใช้ในงานประเพณี การทำขนมเทียนไว้ถวายพระ เลี้ยงผี รับประทานในครัวเรือน และ แจกจ่ายเลี้ยงญาติพี่น้องที่ไปมาหาสู่กัน การเตรียมอาหารแห้งไว้สำหรับใส่บาตร การเตรียมซื้อของไปกั่นตอขอ ขมาลาโทษผู้เฒ่าผู้แก่ เป็นค้น

1. จองยอด หรือ "ผาสาด" (ปราสาท) เป็นจองพาราขนาดใหญ่ ความสูงตั้งแต่ 3.50 เมตรขึ้นไป มียอดปราสาทยอดเดียว หรือ 5 ยอด หรือ 7 ยอด มีโครงสร้างยุ่งยากซับซ้อน การสร้างต้องใช้ทุนสูงใช้เวลาสร้างเป็นแรมเคือน จองผาสาดเป็นจองพาราที่สวย วิจิตรบรรจงมาก ทั้งที่ฐานและส่วนยอดมีลวดลายเจาะกระดาษประกอบ มีการตัดกระดาษเป็นรูปสามเหลี่ยมห้อย ผู้ที่ทำจองผา สาดได้ต้องเป็นช่างชั้นครูอาจารย์ จองผาสาดนิยมทำและตั้งบูชาที่วัดประจำหมู่บ้านและวัดทั่วไป

\_

<sup>&</sup>lt;sup>139</sup> วราภรณ์ มนต์ไตรเวศย์, รายงานความก้าวหน้าครั้งที่ 2 โครงการสืบค้นและจัดการมรดกทางวัฒนธรรมอย่างยั่งยืนในอำเภอปาย-ปางมะผ้า-ขุนยวม จังหวัดแม่ฮ่องสอน, สำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย, 2551.

<sup>140</sup> รูปแบบของจองพาราที่บูชานั้นมีอยู่หลายรูปแบบ

<sup>2.</sup> จองคอ เป็นจองพาราใหญ่รองจากจองยอด มีรายละเอียดคล้ายกัน แต่ขนาดเล็กกว่ามียอดเดียว นิยมตั้งบูชาที่วัดและบ้านของ ผู้ที่มีฐานะดีทั่วไป

<sup>3.</sup> จองปีต่าน คือ จองพาราที่ใม่มียอค หรืออาจเรียกว่า จองพารายอคตัด มีเฉพาะส่วนปราสาทและฐานมีลวคลายประกอบน้อย ทำง่าย นิยมทำบูชาตามบ้านทั่วไป

<sup>4.</sup> จองผาสาน หรือจองสาน เป็นจองพาราที่ทำขึ้นโดยวิธีการใช้ตอกสานให้มีรูปแบบคล้ายหรือใกล้เคียงจองพารา มีขนาดเล็ก นิยมบูชากันทั่วไป เพราะทำได้เองไม่เสียค่าใช้จ่าย ทุกคนทำได้ (ประเพณีจองพารา ออนไลน์ : 2007)



รูปที่ 4.4 วันขึ้น 14 ค่ำ เดือน 11 ชาวบ้านนำของแห้งมาตักบาตรกันแต่เช้า

สีสันของการบูชาจองพาราในเทศกาลออกพรรษา เริ่มขึ้นตั้งแต่วันขึ้น 14 ค่ำ เคือน 11 ซึ่งเป็นวันก่อนวัน ออกพรรษา นับตั้งแต่เช้ามืดที่ชาวไทใหญ่เกือบทั้งหมู่บ้านต่างเดินทางมุ่งมายังวัดต่อแพ เพื่อร่วมกันทำบุญ ข้าวสารและอาหารแห้งให้แค่พระสงฆ์ โดยในการใส่บาตรนั้น เมื่อถึงเวลาประมาณ 7.00 น. ซึ่งเป็นเวลาที่คาคว่า ชาวบ้านเดินมาถึงศาลาการเปรียญของวัดกันอย่างพร้อมเพรียงแล้ว จะมีเสียงประกาศแจ้งให้ทราบจากนั้นชาวบ้าน แต่ละคนต่างก็ถือขันที่ใส่ข้าวสาร อาหารแห้ง ข้าวตอก เทียน กรวยคอกไม้ ธงกระคาษ และเหรียญบาท ต่างทยอย เดินลงจากศาลาการเปรียญ มุ่งหน้าไปตั้งแถวยาววนรอบเจดีย์วัดต่อแพ ซึ่งในเวลาเคียวกันพระสงฆ์ก็จะเริ่มเดินลง จากศาลาการเปรียณ โดยมีกลุ่มชายชาวไทใหญ่เดินน้ำขบวน ทำหน้าที่ตีระฆัง กางจ้อง (รุ่ม) และถือพานรับเครื่อง บูชา อันได้แก่ อาหารแห้ง ข้าวตอก กรวยคอกไม้ ธงกระดาษ เทียน และเหรียญบาท โดยก่อนจะถวายเครื่องบูชา ชาวบ้านจะกำคอกไม้และข้าวตอกไว้ แล้วยกขึ้นจรคหน้าผาก จากนั้นจึงถวายข้าวสารใส่บาตรพระสงฆ์ โคยใช้ ทัพพีตักข้าวยกขึ้นในระดับศีรษะก่อนใส่บาตรพระ เมื่อใส่บาตรของแห้งเสร็จเรียบร้อย ชาวบ้านก็ต่างแยกย้าย กลับบ้าน ค้วยต้องนำซอมต่อไปใหว้หอเจ้าเมืองและผีเสื้อบ้าน ชาวบ้านจะไปใหว้ที่หอเจ้าเมืองก่อนด้วยของใหว้ ซึ่งประกอบด้วย ซอมต่อ ซึ่งใส่ข้าว ขนม และผลไม้ จำนวน 2 กระทง ข้าวตอก กรวยดอกไม้ และธปเทียน แต่ด้วย หอเจ้าเมืองถือเป็นพื้นที่ศักดิ์สิทธิ์ ผู้ที่สามารถเข้าไปในพื้นที่ดังกล่าวจึงมีเพียงผู้ชายและม้าขี่ที่เป็นผู้หญิงเท่านั้น พื้นที่ของผู้หญิงในการบูชาหอเจ้าเมือง จึงมีเฉพาะบริเวณนอกรั้วของหอเจ้าเมือง เมื่อไหว้หอเจ้าเมืองเสร็จ ชาวบ้านก็จะไปใหว้ผีเสื้อบ้าน โดยมีขั้นตอนและของใหว้เช่นเคียวกับที่ใช้ใหว้หอเจ้าเมือง จะต่างก็แค่ใช้ซอมต่อ เพียง 1 กระทงเท่านั้น

ในช่วงบ่ายๆ ของวันเดียวกัน ผู้หญิงชาวไทใหญ่จะเริ่มจัดทำกรวยใบตองสำหรับใส่ดอกไม้บูชาที่จะ นำไปวัดในวันรุ่งขึ้น ดอกไม้ที่ใช้ก็ล้วนแต่เป็นดอกไม้ใบไม้จากสวนที่ชาวบ้านปลูกไว้ นอกจากนี้ยังมีการทำ กระทงใบตองทรงสี่เหลี่ยม ห้าเหลี่ยม และแปดเหลี่ยม สำหรับใส่ข้าว ขนม และผลไม้ ซึ่งถ้าเป็นกระทงใบตอง สำหรับถวายพระพุทธเจ้า จะเรียกว่า "ซอมต่อ" แต่ถ้าเป็นกระทงที่นำไปบูชาหอเจ้าเมืองหรือเสื้อบ้าน จะเรียกว่า "ก๊อกต่าง"



รูปที่ 4.5 จองพารายอด ที่เจ้าของบ้านเริ่มประกอบและตกแต่งในช่วงบ่ายๆ ของวันขึ้น 14 ค่ำ เดือน 11

ส่วนผู้ชายก็จะเริ่มเข้าสวนเข้านาไปตัดหน่อกล้วยที่กำลังแทงใบอ่อน อ้อย และยอดข้าว มาเตรียมไว้ประดับ ตกแต่งจองพารา มีการจัดเตรียมพื้นที่สำหรับตั้งจองพารา ซึ่งอาจเป็นบริเวณหน้าบ้าน โดยมีการสร้างร้านสี่เสาทำจาก ไม้ไผ่ขึ้นตั้งเป็นฐานสำหรับตั้งจองพารา หรืออาจเป็นบริเวณริมหน้าต่าง หรือบนระเบียงบ้าน ซึ่งตั้งอยู่สูงจากพื้นดิน หากต่างอยู่ในชานบ้านจะมีการตีกรอบไม้เป็นรูปสี่เหลี่ยมจัตุรัสยื่นออกไป มีการนำตอกที่สานไขว้กันไปมาเป็น ตะแกรง จำนวน 4 อัน มาประกอบทำเป็นรั้ว นำ "จองพารา" ขึ้นตั้งบนเข่ง/นั่งร้าน นำต้นข้าว หน่อกล้วย ต้นอ้อย และ งานเครื่องกระดาษมาผูกตกแต่งที่เสานั่งร้านทั้ง 4 มุม นำเครื่องห้อย ได้แก่ ขนมเทียน ผลไม้ต่างๆ มาแขวน นอกจากนี้ บางบ้านก็มีการนำไฟกระพริบมาประดับ ในช่วงเย็นๆ สรัทธาวัดที่ได้รับมอบหมายให้ทำจองพาราสำหรับถวายวัดใน ปีนั้นๆ ก็จะเริ่มตั้งขบวนแห่จองพาราไปถวายวัด และในค่ำวันนั้น แสงนวลจากเปลวเทียนที่ตั้งอยู่กลางจองพารา และ แสงจากไฟกระพริบที่ประดับอยู่รอบๆ จองพารา เป็นสิ่งที่เห็นได้จากบ้านเกือบทุกหลังในบ้านหลวง – บ้านต่อแพ



รูปที่ 4.6 ครัวหลู่ เป็นของที่ใช้ในการกั่นตอ ขอขมาลาโทษผู้หลักผู้ใหญ่ในชุมชน มีทั้งชุดเล็กและชุดใหญ่ ซึ่งเป็นของใช้ในครัวเรือน อาทิ สบู่ ฟองซักฟอก ของแห้ง ขนม และธูป

นอกจากการบูชาจองพารา ในวันก่อนวันออกพรรษานี้ก็ยังเป็นวันที่ผู้คนในหมู่บ้านต่างเดินทางไปหาผู้ เฒ่าผู้แก่ในหมู่บ้านเพื่อกั่นตอ (ขอขมาในสิ่งที่เคยทำผิดกัน) ตั้งแต่ช่วงหัวค่ำ การเดินเข้าบ้านนู้นออกบ้านนี้ของ ชาวไทใหญ่ ทั้งหญิงและชาย หนุ่มและเด็ก พร้อมๆ ไปกับเสียงประทัด จึงเป็นสิ่งที่สร้างความคึกคักให้กับหมู่บ้าน ได้ไม่น้อย โดยในการไปกั่นตอชาวบ้านจะนำ "ครัวหลู่" (ชุดเครื่องใช้และของแห้งที่จัดร่วมกันเป็นชุดห่อด้วย กระดาษแก้ว) และขันใส่ข้าวตอกกรวยดอกไม้ไปด้วย ส่วนของขั้นตอนการประกอบพิธี จะมีตัวแทน ซึ่งโดยส่วน ใหญ่เป็นผู้ชายหรือคนที่มีอาวุโสที่สุดในกลุ่มที่ไปด้วยกัน เป็นผู้นำกั่นตอ กรวยดอกไม้ และข้าวตอก ไปใส่ใน พานและขัน ที่ตั้งอยู่หน้าผู้เฒ่าผู้แก่ที่จะไปขอขมา จากนั้นจึงกล่าวคำขอขมา ซึ่งเมื่อกล่าวจบผู้เฒ่าผู้แก่ก็จะกล่าว ตอบ จากนั้นอาจมีการพูดจาซักถามทุกข์สุขกันก่อนจะลากลับ



รูปที่ 4.7 ตัวแทนนำกล่าวกั่นตอ ผู้หลักผู้ใหญ่ในหมู่บ้าน

เช้ามืดของวันขึ้น 15 ค่ำ เดือน 11 ซึ่งเป็นวันออกพรรษา ชาวบ้านจะนำข้าวซอมต่ออาหารสำหรับถวาย พระพุทธ ประกอบด้วย ข้าวสวย ขนม ผลไม้ ใส่ชามวางไว้ในจองพารา จุดธูปเทียนบูชา กล่าวอัญเชิญ พระพุทธเจ้าให้เสด็จประทับที่จองพารา ซึ่งในการถวายซอมต่อจะทำทุกวันตลอด 7 วันเพื่อความเป็นสิริมงคล โดยการบูชานี้จะทำที่บ้านอย่างเดียว หรือจะบูชาจองพาราทั้งที่บ้านและที่วัดก็ได้ จากนั้นเมื่อสิ้นสุดการบูชาจอง พารา ชาวบ้านก็จะรื้อและนำจองพาราไปทิ้งในป่าหรือนำไปเผา ส่วนจองพาราของวัด บางวัดอาจไม่นำไปทิ้งแต่ จะเก็บไว้ใช้ในปีถัดไป โดยอาจจะเลาะเอากระดาษออก เหลือไว้เพียงโครงไม้ไผ่



รูปที่ 4.8 ชาวบ้านจะนำซอมต่อไปใหว้หอเจ้าเมืองและเสื้อบ้าน

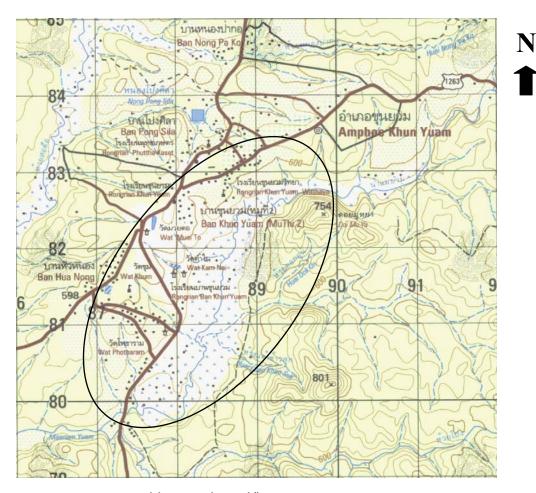
หลังจากที่บูชาจองพาราเสร็จแล้ว ชาวบ้านจะนำซอมต่อไปไหว้หอเจ้าเมืองและเสื้อบ้าน ก่อนจะกลับ บ้านมาจุดเทียนและวางก๊อกต่างบูชาผีเจ้าที่ตรงบริเวณหน้าบ้าน ได้แก่ ประตูรั้ว ประตูทางเข้าบ้าน ประตูกรัว ประตูห้องนอน จากนั้นจึงเตรียมตัวเดินทางไปตักบาตรอาหารคาวหวานที่วัดต่อแพ โดยของที่นำไปตักบาตร ประกอบด้วย อาหารคาวหวาน ครัวหลู่ จำนวน 1 ชุด ซึ่งอาจเป็นของที่ซื้อมาใหม่หรือเป็นของที่มีคนนำมาขอขมา ลาโทษ และขันที่ใส่กรวยดอกไม้ ข้าวตอก เสษเหรียญ และขวดใส่น้ำสำหรับกรวดน้ำ เมื่อขึ้นไปบนวัดชาวบ้านจะ นำครัวหลู่ไปวางไว้บนพาน แล้วจึงนำกรวยดอกไม้ ข้าวตอก และเสษเหรียญ มากำรวมกันยกขึ้นจรดหน้าผาก ก่อนวางไว้บนพาน จำนวน 3 ชุด ที่ตั้งอยู่ด้านหน้า จากนั้นนำอาหารคาวหวานไปวางไว้บนโต๊ะที่ทางวัดจัดไว้ เมื่อ ชาวบ้านเดินทางมาพร้อมเพรียงพระสงฆ์ก็จะเริ่มสวดมนต์เป็นภาษาไทใหญ่ และเทศนาธรรม

ในช่วงค่ำของวันออกพรรษา ผู้เฒ่าผู้แก่ต่างนุ่งขาวห่มขาวมานอนวัดสวดมนต์รักษาศีลแปด ส่วนคนที่ ไม่ไปนอนที่วัดต่างก็หอบ ไม้เกี๊ยะมาปักและจุดหน้าหอเจ้าเมืองและหน้าบ้าน นอกจากนี้ก็ยังมีชาวบ้านบางส่วน เดินทางไปกั่นตอขอขมาผู้เฒ่าผู้แก่ในหมู่บ้าน

## 4.1.2 ตำบลขุนยวม (ไทใหญ่และคนเมือง)

## 4.1.2.1 สภาพทั่วไป

อำเภอขุนยวมเดิมเป็นเมืองขนาดเล็ก เรียกกันว่า เมืองขุนยวม ประชากรส่วนใหญ่เป็นชาวไต (ชาวไทใหญ่) พวกเขาเรียกเมืองนี้ว่า "บ้านกุ๋นลม" (เพราะหมู่บ้านนี้มีอากาศหนาวเย็น มีลมพัดตลอดเวลา) มีเจ้าเมืองเรียกว่า "ชานกะเล" ชื่อว่า "พญาสิงหนาทราชา" เป็นเจ้าเมืองคนแรก ต่อมาเมื่อปี พ.ศ. 2453 เมืองขุนยวม ได้ถูกยุบลงเป็น อำเภอขุนยวม โดยมีขุนเดชประชารักษ์เป็นนายอำเภอคนแรก อำเภอขุนยวม แบ่งพื้นที่การ ปกครองออกเป็น 6 ตำบล ได้แก่ ตำบลขุนยวม ตำบลแม่เงา ตำบลเมืองปอน ตำบลแม่ยวมน้อย ตำแม่กิ้ และตำบล แม่อูคอ ซึ่งในการศึกษาในครั้งนี้ ได้ทำการเก็บข้อมูลในพื้นที่ทั้งหมด 3 ตำบล ได้แก่ ตำบลขุนยวม (ในเขต เทศบาลขุนยวม) ตำบลเมืองปอน และตำบลแม่กิ้



แผนที่ที่ 4.2 แผนที่แสดงที่ตั้งเขตเทศบาลตำบลขุนยวม

ที่มา: แผนที่ทหาร มาตราส่วน 1: 50.000

## 4.1.2.2 ประวัติการตั้งถิ่นฐาน

#### เทศบาลตำบลขุนยวม

แต่เดิมบ้านขุนยวม เป็นหมู่บ้านเล็กๆ มีพื้นที่ตั้งแต่เหนือลำห้วยซึ่งอยู่ติดกับวัดโพธารามขึ้นไปทาง ทิสเหนือถึงสาลเจ้าพ่อหลักเมือง แต่เดิมหมู่บ้านนี้มีชื่อว่า "กุ๋นลม" เพราะเหตุว่าหมู่บ้านนี้มีอากาสหนาวเย็น เนื่องจากมีลมพัดผ่านอยู่ตลอดเวลาในอดีตเป็นถิ่นที่อยู่ของชนเผ่าปกาเกอะญอ (ยางเกอเลอหรือสะกอว์) ละว้า มอญ ซึ่งอพยพมาจากเขตพม่าเข้ามาอยู่บริเวณท้ายสนามบินในปัจจุบัน ต่อมามีชาวไทยใหญ่ (ชาวไต) คนหนึ่งมา จากฝั่งช้ายของแม่น้ำสาละวิน (แม่น้ำคง) ชื่อว่า "ชานกะเล" ได้มาเป็นบุตรเขยของ พะกำหม่องที่บ้านปางหมู (บ้านปางหมู อำเภอเมือง จังหวัดแม่ฮ่องสอน ในปัจจุบัน) ได้เกลี้ยกล่อมชนเผ่าปกาเกอะญอที่อาศัยอยู่อย่างกระจัด กระจายบนภูเขาสูงมาอยู่รวมกันเป็น หมู่บ้านในเขตขุนยวมโดยมีชานกะเลและปู่ขุนโท๊ะเป็นผู้นำ และได้อพยพ ครอบครัวจากเมืองแม่ฮ่องสอนมาอยู่ขุนยวม และได้ยกให้ชานกะเลเป็นผู้ปกครองดูแลเมืองขุนยวม โดยมีปู่ขุนโท๊ะเป็นผู้ช่วยเหลือและต่อมา ประมาณ 7 - 8 ปี ในขณะที่ชานกะเลเปกครองอยู่ที่เมืองขุนยวมนี้ เมืองขุนยวม ได้เจริญขึ้นอย่างรวดเร็วมีผู้อพยพเข้ามาอยู่มากมาย หมู่บ้านขุนยวมจึงได้ขยายขึ้นมาทางทิสเหนือเรื่อยๆ ความอัน นี้เองได้เลื่องลือไปถึงเมืองเชียงใหม่ ขณะนั้นขุนยวมได้อยู่ในความปกครองของเชียงใหม่ โดยมีพระเจ้า อินทวิชยานนท์ เจ้าเมืองเชียงใหม่ในขณะนั้น ทรงเห็นว่า ชานกะเล เป็นผู้ที่มีความขยันขันแข็งและซื้อสัตย์ต่อ

หน้าที่การงาน ชานกะเล จึงถูกเรียกตัวไปช่วยราชการที่เชียงใหม่ ประมาณ 2 ปีเศษ ชานกะเลก็ได้รับแต่งตั้งเป็น พระยาสิงหนาทราชา ไปปกครองเมืองแม่ฮ่องสอน ในปี พ.ศ. 2417 แทนเพราะทรงเห็นว่า เมืองแม่ฮ่องสอนมี อาณาเขตติดต่อกับประเทศพม่า และมีประชากรอยู่หนาแน่นกว่าเมืองขุนยวม และทางเมืองขุนยวมก็ได้มีชาว ไทใหญ่ (ไต) ชาวปกาเกอะญอเข้ามาอาศัยอยู่มากขึ้น และได้แต่งตั้งให้ ปู่ขุนโท๊ะ เป็นพระยาขันธเสมาราชานุรักษ์ ปกครองเมืองขุนยวมแทนต่อมาเมื่อพระยาสิงหนาทราชา เจ้าเมืองแม่ฮ่องสอนถึงแก่กรรมลง ทางเจ้าเมือง เชียงใหม่ ก็ได้แต่งตั้งเจ้านางเมียะ ภรรยาของพระยาสิงหนาทราชาเป็นผู้ปกครองเมืองแม่ฮ่องสอนแทน แล้วให้ พระยาขันธเสมาราชานุรักษ์เป็นผู้ช่วยเหลือ

พระยาขันธเสมาราชานุรักษ์ต้องย้ายจากเมืองขุนยวมไปอยู่เมืองแม่ฮ่องสอน และได้มอบหมายให้พระยา พะก่าตอง เป็นผู้ปกครองดูแลเมืองขุนยวมแทน แต่เกือบต้องมีเหตุการณ์ที่ทำให้ผิดใจกัน คือ เจ้าผู้ปกครองนคร เชียงใหม่ ได้ส่งเจ้าราดออกมากตรวจดูเหตุการณ์ทางชายแดน เมื่อเดินทางมาถึงเมืองขุนยวม ได้พบสาวงามผู้หนึ่ง ซึ่งเป็นบุตรสาวของ นายแหลง คนสนิทของพะก่าตอง เจ้าราคเกิดความรักใคร่ชอบพอแต่สาวเจ้าไม่เล่นด้วย เจ้าราดจึงใช้อำนาจกระทำการข่มขืนบุตรสาวของนายแหลง เมื่อนายแหลงเห็นว่าเจ้าราดกระทำการเกินเหตุ เช่นนั้นกับบุตรสาวจึงเกิดความโมโหเป็นอย่างมาก พอเจ้าราดก้าวออกมาจากประตูห้อง นายแหลงจึงได้ใช้ดาบ ฟันเจ้าราคถึงแก่ความตายคาประตูนั่นเอง เมื่อเกิดเหตุการณ์เช่นนี้ พระยาพะก่าตอง จึงได้นำศพของเจ้าราคไปตั้ง ไว้ทางทิศตะวันออกของหม่บ้าน (บริเวณ ณ ที่แห่งนี้จึงได้รับสมญานามว่า "กงเจ้าราช" มาจนถึงปัจจบัน) และมี หนังสือไปถึงเจ้าเมืองเชียงใหม่ เจ้าเมืองเชียงใหม่ จึงได้ส่งคนมาไต่สวนได้ความว่าเจ้าราดกระทำผิดจริง เรื่องนี้ เป็นอันเงียบไป และคนสุดท้าย คือ ท้าวคำนวณ ยวมกิจประชากร พ.ศ. 2443 ทางราชการได้รวมเมืองแม่ฮ่องสอน เมืองขุนยวม เมืองปาย และเมืองยวม (แม่สะเรียง) ตั้งเป็นเขตเมืองเรียกว่า "บริเวณเชียงใหม่ตะวันตก" ตั้งที่ว่าการ ที่เมืองขนยวมพ.ศ. 2446 ใค้ย้ายที่ว่าการจากเมืองขนยวม ไปตั้งที่ว่าการใหม่ที่เมืองยวม (แม่สะเรียง) เรียกว่า "บริเวณพายัพเหนือ" พ.ศ. 2451 ได้ย้ายที่ว่าการจากเมืองยวม (แม่สะเรียง) ไปตั้งใหม่ที่เมืองแม่ฮ่องสอน สำหรับ เมืองขุนยวม เมืองปายและเมืองยวม (แม่สะเรียง) ให้จัดตั้งเป็นอำเภอ และตั้งเป็นที่ว่าการอำเภอตามชื่อนั้น ๆ ให้ขึ้นอยู่กับการปกครองของมณฑลพายัพ พ.ศ. 2476 มีการยุบมณฑล และตั้งเป็นจังหวัดแม่ฮ่องสอนและอำเภอ ต่างๆ ให้ขึ้นอยู่กับจังหวัดแม่ฮ่องสอน ขึ้นตรงต่อกระทรวงมหาดไทยและทางราชการได้แต่งตั้งนายอำเภอมา ปกครงอจนถึงทกวันนี้

เมืองขุนยวมเปลี่ยนชื่อจาก "กุ๋นลม" เปลี่ยนชื่อเป็นอำเภอขุนยวม ตั้งแต่บัดนั้นเป็นต้นมา และตั้งให้ ท้าวคำนวณ ยวมกิจประชากร เป็นกำนัน ช่วยปกครองดูแลเมืองขุนยวม จึงถือว่าท้าวคำนวณ ยวมกิจประชากร เป็นกำนันคนแรกของอำเภอขุนยวม<sup>141</sup>

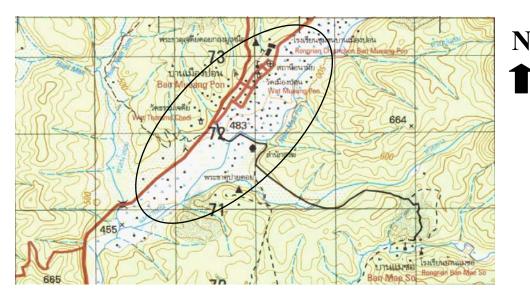
ปัจจุบัน ตำบลขุนยวมแบ่งการปกครองเป็นเขตเทศบาลซึ่งเทศบาลตำบลขุนยวม ประกอบด้วยชุมชน 2 หมู่บ้าน คือ หมู่ที่ 1 และหมู่ที่ 2 ต. ขุนยวม อ. ขุนยวม บางส่วน 142 และ อบต. ขุนยวม

#### ตำบลเมืองปอน

ตำบลเมืองปอนอยู่ในเขตการปกครองของอำเภอขุนยวม มีจำนวนหมู่บ้านทั้งสิ้น 10 หมู่บ้านได้แก่ หมู่ บ้านเมืองปอน หมู่ 2 บ้านเมืองปอน หมู่ 3 บ้านหางปอน หมู่ 4 บ้านป่าฝาง หมู่ 5 บ้านแม่ซอ หมู่ 6 บ้านแม่ลาก๊ะ หมู่ 7 บ้านท่าหินส้ม หม่ 8 บ้านมะหินหลวง หมู่ 9 บ้านหนองแห้ง หมู่ 10 บ้านแม่โข่จู<sup>143</sup>

\_

http://www.khunyuam.org/aboutus/aboutus.php เข้าถึงข้อมูลวันที่ 20 กุมภาพันธ์ 2551.  $^{142}$  เพิ่งอ้าง.



แผนที่ที่ 4.3 แผนที่แสดงที่ตั้งตำบลมืองปอน

ที่มา: แผนที่ทหาร มาตราส่วน 1: 50,000

พ่อเฒ่าแหลงคำ ซึ่งเป็นคนเฒ่าคนแก่ที่อาศัยอยู่ในบ้านเมืองปอนมาแต่กำเนิดได้ให้ข้อมูลเกี่ยวกับเมือง ปอนในอดีตไว้ว่า "แต่ก่อนบ้านอยู่ตรงหางบ้าน แต่พอแต่งงานตอนอายุ 28 ปี ก็ย้ายมาอยู่กับภรรยาที่บ้านที่อาศัย อยู่ปัจจุบัน มีลูกด้วยกัน 1 คน ประกอบอาชีพทำนา ปีละ 1 ครั้ง เริ่มทำตอนเดือน 6 แล้วก็เกี่ยวข้าวตอนเดือน 12 หลังจากนั้นก็ปลูกถั่ว หอม กระเทียม แล้วก็เก็บตอนประมาณเดือนเมษายน เมื่อก่อนที่พ่อเฒ่าหนุ่มๆ ในเมืองปอน มีคนใตประมาณ 30 กว่าบ้าน คนเมืองมี 20 กว่าบ้าน เป็นคนเชียงใหม่มาจากแม่แจ่ม กับ แม่ลาหลวง ส่วนยางแดง จะมีอยู่ตรงหมู่ 2 แต่ตอนนี้ไม่มีแล้ว เพราะย้ายไปอยู่แม่ซอกันหมด

บ้านท่าหินส้ม - คนใต

บ้านป่าฝาง - คนไต กับคนเมือง

ข้านหางปอน - คนไต กับคนเมือง

บ้านแม่ซอ - กะเหรี่ยง

บ้านแม่ลาก๊ะ - กะเหรี่ยง

บ้านแม่หินหลวง - กะเหรี่ยง

บ้านหนองแห้ง - กะเหรี่ยง กับคนเมือง

บ้านแม่โข่**ง** - กะเหรี่ยง" <sup>144</sup>

## 4.1.2.3 วิถีชีวิต ระบบการผลิตและการประกอบอาชีพ

ในอำเภอขุนยวมนั้นมีกลุ่มชาติพันธุ์ที่หลากหลาย แต่การประกอบอาชีพนั้นกลับไม่ได้หลากหลายตาม ไปด้วย คนส่วนใหญ่ยังประกอบอาชีพดั้งเดิม คือการทำการเกษตรกรรม โดยปลูกข้าวเป็นหลัก ปีละ 1 ครั้ง ต่อมา เมื่อเก็บเกี่ยวเสร็จก็จะปลุกพืชชนิดอื่น เช่น กระเทียม งา ถั่วลิสง (ถั่วดิน) เป็นต้น

<sup>&</sup>lt;sup>143</sup> http://www.thaitambon.com/tambon/ttambon.asp?ID=580203 เข้าถึงข้อมูลวันที่ 20 กุมภาพันธ์ 2551.

<sup>&</sup>lt;sup>144</sup> สัมภาษณ์นายแหลงคำ คงมณี. อาย 75 ปี. วันที่ 29 ตลาคม 2551

#### อาหาร

อาหารของชาวบ้านในอำเภอขุนยวมนั้นส่วนใหญ่ เป็นอาหารไต ที่มีถั่วเน่าเป็นส่วนประกอบสำคัญใน การปรุงอาหาร จากการเก็บข้อมูลพบว่าอาหารไตนั้นมีมากมายหลายชนิด และมีชื่อเรียกที่แตกต่างไปจาก ภาษาไทยภาคกลาง

#### ประเภทของอาหาร

น้ำพริก ได้แก่ น้ำพริกผง โรยข้าวร้อนๆ หรือ ไม่กี่ข้าวเหนียวจิ้ม น้ำพริกน๊อค คือน้ำพริกผงที่ใส่น้ำค้ม สุก น้ำพริกอุ๊บ น้ำพริกมะเขือส้ม (มะเขือเทศ) น้ำพริกอ่อง (มีน้ำมากกว่าของที่อื่น) น้ำพริกอุ๊บทางนี้ไม่ใส่หมู ใส่ กุ้งแห้ง ปลา หอม กระเทียม มะเขือเทศ ขมิ้น พริก การใส่ขมิ้น เพื่อช่วยรักษาแผลในกระเพาะอาหาร น้ำพริกผัก อีหลืน (เป็นอาหาร ที่ชาวปกาเกอะ ญอในตำบลแม่ก็ ทำรับประทานเช่นกัน) น้ำพริกบาหนอยต๊อบ (บาหนอยต๊อบ เป็นลูกเล็กๆ มีสันเหมือนบวบ) บานอย คือ บวบ และน้ำพริกคั่วทราย ต้องมี ถั่วลิสง น้ำพริกไต ส่วนใหญ่ใส่ถั่วเน่าทุกอย่าง ยกเว้นน้ำพริกส้มที่ไม่ใส่ น้ำพริกส้ม คล้ายๆ กับน้ำพริกกะปี แต่น้ำพริกส้มไตมีทั้ง แบบใส่กะปี และ ไม่ใส่กะปี ใส่กระเทียม พริกขี้หนูสด มะนาว เกลือ ถ้าน้ำพริกที่ใส่กะปี คล้ายของไต เป็นแบบ ของไทย แต่ไม่ใส่น้ำตาล

*ต้มจืด* เรียก **"ฮินโฉ่"** ฮิน แปลว่า แกง โฉ่ แปลว่าอร่อย

กับข้าว เรียกว่า **"พัก"** "มื้อนี้กินพั๊กฮัง" หมายความว่า "วันนี้กินอะไร"

จอ เหมือนการแกงแต่ว่ามีทั้งใส่ มะขาม หรือ ไม่ก็ใส่น้ำอ้อย **จอแจม** (แปลว่าหวานก็ได้ เค็มก็ได้) **จอ** ส้ม ใส่มะขามดิบก็ได้ มะขามเปียกก็ได้

*แกง* ส่วนใหญ่เป็นผักพื้นบ้าน ผักเสี้ยว ผักฮี้ ผักกูด ผักเขียวแกง เทียบกับแกงแค แต่ทางนี้จะใส่ถั่วเน่า ใส่ถั่วเน่าแผ่นปิ้งแล้วก็โขลกกับเกลือ พริก และกะปิ เท่านั้น

แกงฮังเล หรือแกงฮินเล ทางไต ไม่ใส่น้ำตาล รสออกเค็ม เปรี้ยว ใส่หอม กระเทียม เยอะ ทางนี้แกง ฮินเล ใส่น้ำมันงา ลงไปด้วย เครื่องแกงมี พริก หอม กระเทียม กะปี เกลือ มะขามเปียก น้ำมันงา ขมิ้นผง และ หมากสะหล่า (คล้ายเครื่องแกงกะหรี่) .. .ใส่เนื้อหมู สาม สี่ ห้า ชั้น... แกงฮังเล ไว้กินปกติ แต่ถ้าคนมีฐานะก็เลี้ยง ฮังเล เป็นหลัก

โก้ คือ การยำ แต่ต้องทำผักให้สุกก่อน อย่างถั่วฝักยาวก็ต้องต้มก่อนแล้วก็จึงนำมายำ

โค้ว มาจาก คำว่า คั่ว เป็นการผัดแบบแห้ง

้อุ๊บ เป็นเหมือนการอบ ของขลุกคขลิก แต่ใช้น้ำมันเยอะๆ เช่น เนื้อหมูอุ๊บ หรือ เนื้อไก่อุ๊บ

อุ๊บอาสี่เปี่ยน ลักษณะการผัด แล้วตั้งไฟ ใส่น้ำ ตั้งไฟ จนน้ำมันจากไก่ หรือ หมู ออกมาผสมกับ น้ำสี่ คือ น้ำมัน

*เปี่ยน หรือเปย่าน* คือ การกลับไปกลับมา ตั้งไฟไว้นานกว่าการอุ๊บธรรมดา ส่วนใหญ่ใช้กับเนื้อสัตว์ (อบแบบนาน)

หุง คือ การแกง ใส่น้ำ และใส่เครื่องแกง แต่ไม่ใช่การแกงจืด เช่น ผักฮี้หุง

ส่า หรือ ส้ำ หมายถึง การยำของสดๆ อย่างเช่น ยำใบบัวบก ว่า ผักเหนาะส่า (นาม ก่อน กริยา) ถ้าคนเมือง ใช้กริยาก่อน ตามด้วยนาม อย่างหมูดิบๆ เรียกว่า เนื้อหมูส้า ใส่เครื่องแกง เครื่องยำ (ผัก และ เนื้อสัตว์) แต่มีอาหารอยู่ชนิดเดียว คือ ยอดมะขาม ที่ยำสดๆ แต่เรียกว่า โก้ คือ ส้มแคงโก้ ส้มปี้โก้ หมากสางโพตำ หรือส้มตำ จะใช้มะละกอห่าม ที่ยังกรอบ หั่นเป็นชิ้น บางๆ ใส่ถั่วเน่า ใส่กะปี มะขาม ถั่วเน่าแผ่น จะปิ้งหรือไม่ปิ้งก็ได้ ทางนี้แท้ จะไม่สับมะละกอแต่จะใช้การขูดแทน ซึ่งจะเรียกอาหารประเภทนี้ว่า หมากสางโพโก้ และใส่เครื่องปรุงต่างกันเล็กน้อย คือ ใส่น้ำมะขาม กะปี พริกป่า ถั่วลิสง ถั่วเน่าคั่ว

ข่างปอง ปอง แปลว่า พอง คือการนำผักมาผสมกับแป้งข้าวเจ้า ข้าวเหนียว ครึ่งต่อครึ่ง ใส่หอมแดง พริก กะปี เกลือ ขมิ้น พริกแห้งป่น ตะ ใคร้ โขลก แล้วนำ ไปทอดในกะทะก้นแบน ตั้งน้ำมันเยอะๆ มีทั้ง ข่างปองฟู และ ข่างปองเต๊กเบิ้ง ที่มีถาดแม่พิมพ์ เต๊ก คือการกด เบิ้ง คือ ถาด ภาชนะที่เป็นแป้นพิมพ์ หั่นมะละกอเป็นเส้นเล็ก แต่ ถ้าข่างปองฟู หั่นขนาดชิ้นเท่านิ้วมือ ได้ ส่วนผสม เหมือน ข่างปองฟู ข่างปองนั้นเป็นเหมือนอาหารว่างของชาวไต ส่วนใหญ่มักรับประทานกับน้ำจิ้ม ที่ประกอบด้วยถั่วลิสง ใส่พริกขี้หนู ถั่วลิสง แตงกวา มะนาว (มะขาม) เกลือ หรือ ไม่ก็อาจาด ถ้าใครชอบหวานก็ใส่ แต่ดั้งเดิม ไม่ใส่น้ำตาล

*ข้าวส้ม* คือ ข้าวนวดกับมะเขือเทศ ทานกับถั่วโก้ (ถัวฝักยาว ถั่วไร่) เอามายำกับน้ำพริกอุ๊บ ใส่ กระเทียมเจียว การทำข้าวส้มนั้นจะหุงข้าวให้แฉะ ใส่มะเขือเทศ บางคนเอาไปอุ๊บ (ใส่น้ำมัน) หรือไม่ก็ต้มใส่ เกลือ กับขมิ้น

ข้าวกั้นจิ้น ข้าวนวดกับเลือด

#### ของหวานของชาวไทใหญ่

แม้ว่าชาวไทใหญ่จะไม่ใช้น้ำตาลในการปรุงอาหาร แต่ก็มิได้หมายความว่าชาวไทใหญ่จะไม่ชอบทาน หวาน เพราะขนมของชาวไทใหญ่ ส่วนใหญ่นั้นเป็น ขนมที่มีรสชาติหวาน เพราะใช้ น้ำตาลอ้อย และกะทิ เป็น ส่วนผสมหลัก ซึ่งขนมนั้นมีมากมายหลายชนิด เช่น

*ข้าวต้ม* ใส่กล้วยเป็นใส้ ไม่ใส่กะทิ ข้าวต้ม มัดเหมือนกัน แต่มัดใหญ่กว่าหน่อย ข้าวเหนียว กล้วย ถั่ว รสหวานที่กล้วย ใช้กล้วยสุกจัดๆ เมื่อต้มหรือนึ่ง กล้วยแดง น่าทานมาก

*ข้าวต้มหัวหงอก ข้าวต้มเขาควาย* จะใช้ใบดอกไม้กวาดมาทำเป็นกรวยปากกว้าง เอาข้าวใส่เข้าไป มี ปากปิดข้าวได้ เขาเรียกว่า ข้าวต้มเขาควาย – เป็นข้าวเหนียวที่ไม่ใส่กะทิ ถ้าเป็นข้าวต้มที่ไม่ใส่กล้วย จะคลุกกับ มะพร้าวทีนทึก แล้วจิ้มกับน้ำตาล

*ข้าวต้มแหลม* ใช้ใบไม้กวาด แล้วห่อปิดตรงหัว มีหัวแหลมๆ ใส่ข้าวเข้าไป หัวปิด จิ้มกับมะพร้าวทึกทึก กับ น้ำตาล

*ข้าวมูนบ้ง* (ตัวค้วง) ข้าวมูน แปลว่า ขนม หรือ *ขนมค้วง* ใช้ไม้ที่เซาะเป็นร่อง ใช้แป้งที่นวคกับน้ำ จะ ม้วนเหมือนตัวค้วง (แมงกว่าง) ไปต้ม แล้วเอาไปคลูกมะพร้าว น้ำตาล งา เรียกว่า ข้าวมูนบ้ง

ส่วยทะมิน (ส่วย แปลว่า ทอง ทะมิน แปลว่าข้าว) เป็นข้าวเหนียว ผสมน้ำตาล ถ้าใส่น้ำอ้อยเป็นสีแดง ถ้า ใส่น้ำตาลเป็นสีขาว แล้วกี่มีหน้าด้วย ใส่กะทิ ใส่เกลือ ราดหน้า แล้วเผาหน้า ใช้กาบมะพร้าวสุมแล้วเผาข้างหน้า

อาลาหว่า ประกอบด้วย แป้ง น้ำตาล กะทิ ทำหน้าเหมือนส่วยทะมิน แต่ถ้าปืน **อาลาหว่าจ่ง** ใส่ทุเรียน เนย ลงไปด้วย

สมัยก่อนนี้มีขนมอีกอย่างหนึ่ง ที่เรียกว่า กดกับเบิ้ง เอาใส่มะพร้าวห่ม เรียก ข้าวมูนห่มผ้า น่าจะเป็น "ขนมถังแตก" พอแข็งแล้วเป็นเม็ดแป้งอยู่ คนเมือง เรียกว่า ขนมกาบเกี๋ยง

*ข้าวมูนถั่ว* ทอดแบบข่างปอง แต่ใช้เม็ดถั่ว เรียกว่า ถั่วลาย เม็ดเล็กกว่าถัวคำ เอาไปทำให้สุกก่อน แล้วก็ เอามาทอดแบบข่างปอง กดกับเบิ้งเหมือนข่างปอง

ข้าวมูนปาด คล้ายๆ อาลาหว่า แต่ไม่มีหน้า ใช้น้ำอ้อยแทนน้ำตาล ส่วนผสมจากแป้ง น้ำตาลอ้อย มะพร้าว ขนมเบิ้ง แป้ง กะทิ น้ำอ้อย ไปกดในเบิ้ง เหมือนข่างปอง *เปงม้ง หรือ ถ้วยฟู* ส่วนผสมหลักๆ ได้แก่ มะพร้าว แป้งข้าวเจ้า น้ำตาลทราย น้ำตาลปี๊บ



รูปที่ 4.9 ขนมหวานของชาวไทใหญ่

#### การแสดงและการละเล่น

ข้อมูลเกี่ยวกับการละเล่นที่ได้จากการศึกษานั้นเป็นการละเล่นของชาวไทใหญ่ ในตำบลขุนยวม และ ตำบลเมืองปอน

### ลิเกไทใหญ่ หรือ จ้าตไต

จากการสัมภาษณ์ ชาวบ้านตำบลขุนยวม และตำบลเมืองปอน พบว่าในอดีตนั้น ในอำเภอขุนยวม มีคณะ ลิเกไทใหญ่ ถึง 2 คณะด้วยกัน โดยมี ตำบล ละ 1 คณะ ซึ่งเป็นการตั้งคณะกันขึ้นมาเองของคนในบ้าน โดยจะแสดง ในงานทำบุญปอยอ่องจ้อด หรือ ปอยออกหว่า การแสดงนั้นจะเล่นเป็นเรื่องราวทั้งที่แต่งขึ้นเอง และที่เป็นตำนาน เล่าต่อกันมา คณะของตำบลเมืองปอนนั้นมีทั้งหญิงและชาย แต่คณะของตำบลขุนยวมนั้นมีแต่ผู้ชาย

"ลิเกไทใหญ่ จ้าตไต ที่ขุนยวมมีคณะเคียว ลุงมาได้เล่นตอนอายุประมาณ 28 แต่ตั้งมาก่อนนี้นานแล้ว ไม่มีเก็บค่าคู สมัยก่อนถ้ามีปอยนกปอยโตก็จัดรวมกัน เมื่อก่อนมีแต่ผู้ชายทั้งนั้น" <sup>145</sup>

#### เกมการละเล่น

หมากนีม มักจะเล่นในช่วงปีใหม่ไทย (สงกรานต์) ประมาณเคือน 5

อีโจ้ง การเล่นโยนเหรียญของชาวไทยใหญ่ เป็นการละเล่นที่ผู้ชายเล่นเป็นส่วนใหญ่ เล่นในช่วงปีใหม่ ไทย (สงกรานต์)

ฮอฮู้ การนำตัวหมากฮอฮู้ (ไม้มาทำเป็นท่อนขนาดฝ่ามือ) มาปา แล้ววัด เป็น คืบ ศอก และวา
 หมากขุมเคอ เล่นบนดิน
 หมากอน เอาเม็ดมะขามใส่ถุงเป็นลูกมาเล่น

หมากเก็บ การเล่นคล้ำยกับชาวไทยทั่วไป แต่ใช้ไม้มาทำเป็นตัวหมาก

\_

<sup>&</sup>lt;sup>145</sup> สัมภาษณ์นายจอริยะ อุประ, อายุ 74 ปี, วันที่ 5 ตุลาคม 2551.

### 4.1.2.4 ศาสนา พิธีกรรม ความเชื่อ

จากการศึกษาเรื่องศาสนาของชาวอำเภอขุนยวม พบว่าชาวไทใหญ่และคนพื้นเมือง นับถือพุทธศาสนา ควบคู่กับการเคารพสิ่งศักดิ์สิทธิ์ที่ดูแลปกปักรักษาชาวเมืองขุนยวม

ศาสนาพุทธ เป็นส่วนหนึ่งของชีวิตชาวขุนยวม เพราะตลอดทั้งปี พุทธศาสนิกชน ไม่ว่าจะเป็นชาว ไทใหญ่ คนพื้นเมือง และชาวปกาเกอะญอ จะร่วมกันทำบุญในงานประเพณีต่างๆ ที่มีตลอดทั้งปี โดยไม่มีการ แบ่งแยกว่าเป็นงานประเพณีของกลุ่มใด ยกตัวอย่างเช่น ปอยออกหว่า (ออกพรรษา) ประเพณีของชาวไทใหญ่ ซึ่ง จะมีการนำของไปทำบุญในทุกๆ วัด พบว่า การไปทำบุญที่วัดนั้นมีทั้งคนไทใหญ่ คนเมือง และปกาเกอะญอ ไป ร่วมกันทำบุญ หรือการทำบุญตานก๋วยสลาก ซึ่งเป็นประเพณีของคนเมือง และจะจัดขึ้นเฉพาะวัดที่เป็นวัดของคน เมืองเท่านั้น แต่ก็พบทั้งคนไทใหญ่ และปกาเกอะญอไปทำบุญร่วมกัน

การเกิด 146 ผู้หญิงที่ตั้งครรภ์ ห้ามกินปลีกล้วย ข้าวปุก ข้าวต่อหม้อ (ข้าวที่ติดก้นหม้อแห้งๆ) และห้ามนั่ง ขวางทางบันใด เพราะจะทำให้คลอดยาก เมื่อเด็กเกิดมาจะเอาใส่กระดัง วางที่หัวบันใด แล้วเอาไม้ถาก (ไม้คด ข้าว) ตีที่กระดังแล้วพูดว่า เป็นลูกผีหรือลูกคน มาเอาไปถ้ายกไปแล้วจะถือว่าเป็นลูกคน สมัยก่อนรกเด็กจะเอาไป ฝังไว้ที่ใต้บันใดบ้าน แต่เดี๋ยวนี้เอาไปแขวนที่ต้นไม้ โตมาจะได้ฉลาด

"เวลาท้องจะห้ามทำงานหนัก พอคลอดแล้วก็ต้องกินแต่น้ำพริกผง เนื้อย่าง และ ต้องกินน้อยๆ ต้องอยู่ไฟ 7-15 วัน รกและสายสะดือของเด็กจะเอาไปฝังบริเวณบ้าน ส่วน การตั้งชื่อนั้นกำนันจะเป็นคนตั้งให้",<sup>147</sup>

"ตอนคลอดลูกจะมีคนมาทำคลอดและต้มยาให้ เรียกว่าแม่เก็บ พอคลอดแล้วแม่ก็ ต้องกินข้าวกับเกลือ กับถั่วเน่า 10 วัน จึงจะกินหมู กินไก่ได้ ส่วนเด็กที่เกิดมานั้นจะตัดสาย สะคือไปตากแห้งไว้ ถ้ามีพี่น้องจะนำไปแช่น้ำให้กินเพราะเชื่อว่าจะได้รักกัน ส่วนรกนั้นจะ นำไปฝังไว้ที่ใต้บันไดบ้าน เพื่อที่เด็กจะได้ว่านอนสอนง่าย ไม่คื้อ"<sup>148</sup>

การตั้งชื่อ สมัยก่อนกำนันจะเป็นคนตั้งให้ แต่เคี๋ยวนี้จะตั้งจากที่โรงพยาบาล เพราะมีหนังสือให้ดู ส่วน ชื่อไทใหญ่ปู่ย่าตายายจะตั้งให้ โดยดูตามวัน และตามตำรา

**การอาบเคือน** การอาบนั้นจะเอาเด็กไปอาบในอ่างที่มีแก้วแหวนเงินทองแช่ ซึ่งเด็กผู้หญิงถ้าอายุได้ 29 วัน จะต้องอาบเดือนเลย ถ้าเกินจากนี้เชื่อว่าเด็กจะคื้อ ส่วนผู้ชายจะอาบเมื่อไหร่ก็ได้

**การแต่งงาน** ของชาวบ้านในอำเภอขุนยวม ที่ทำการสัมภาษณ์นั้น มีพิธีกรรม ไม่ต่างจากการแต่งงานของ ชาวไทยภาคกลางมาก อีกทั้งการแต่งงานก็ไม่ใช่ พิธีกรรมที่คนส่วนใหญ่ให้ความสำคัญนัก ดังจะเห็นได้จากผู้ที่

<sup>&</sup>lt;sup>146</sup> สัมภาษณ์นางเกสร รัตนจำเริญ, อายุ 67 ปี, วันที่ 24 กรกฎาคม 2551.

 $<sup>^{147}</sup>$  สัมภาษณ์นางขึ้น มณีธร, อายุ 70 ปี, วันที่ 24 กันยายน 2551.

<sup>&</sup>lt;sup>148</sup> สัมภาษณ์นางติงขึ้น วิไลวรรณ. อาย 68 ปี. วันที่ 29 ตลาคม 2551.

ให้สัมภาษณ์บางคน ไม่ได้แต่งงาน แต่ใช้วิธีการหนีไปอยู่ด้วยกันก่อน แล้วจึงกลับมาขอขมา หรือ กั่นตอ พ่อแม่ และญาติผู้ใหญ่ในภายหลัง

> "คนเฒ่าคนแก่ มามัดมือกัน เตรียมงานวันเดียว บางบ้านก็ทำบุญเลี้ยงพระตอนเช้า ใส่ชุดไต ทำผมมวย แบบเดียวกันแหล่ะ ทางคนไทยต้องมีกระบุง เอาต้นกล้วยต้นอ้อยมา ก็ มีแห่ขันหมาก แต่ไม่มีกระบุงใส่ข้าวมา ไม่มีต้นอ้อย ไม่มีต้นกล้วย ก็แห่จากบ้านเจ้าบ่าวมา บ้านเจ้าสาว **คนทางนี้ช่วงเข้าพรรษา เขาไม่แต่งงานกัน**" 149

> "ให้ผู้ใหญ่ไปบอกแล้วก็มัดมือ ทำขันหมาก มีกล้วย อ้อย สินสอน กล้วยน้ำว้า
>
> 1 หวี อ้อยฟั่น ทำข้าวต้มกล้วยเป็นมัดๆ ตอนเย็นเลี้ยงข้าวคลุกมะพร้าว คลุกน้ำอ้อยพิธี
> แต่งงาน จัดงานวันเดียว ทางเจ้าสาวเลี้ยงข้าว ไม่ก็ข้าวคลุกมะพร้าว เท่านั้น บางครั้งก็ข้าว
> ปุก ไม่ก็ ข้าวเหนียวแดง ต้องให้ผู้ใหญ่ฝ่ายชายเข้ามาขอก่อน ให้คนมาขอสองสามคน ถ้า
> พ่อแม่ยอมก็ได้แต่งงาน ถ้าไม่ยอมก็ลักกันหนี อย่างยายพ่อไม่ให้แต่ง ก็เลยพากันหนี เรา
> รักกัน พ่อแม่ไม่ให้เอากัน เราก็หนี พอไปกั่นตอ (ขอขมา) พ่อแม่ไม่รับ พอช่วงพ่อไม่
> สบาย พ่อให้พี่ชายส่างปา ไปเรียก ก็เลยมากั่นตอ ก็อยู่กันมา<sup>150</sup>"

"การแต่งงานของชาวไทใหญ่สินสอดนั้น จะมีสร้อย แหวน เงิน การแต่งกายก็จะ ใส่ชุดธรรมคา เรียบๆ คูสะอาด โดยงานจะจัดขึ้นที่บ้านของฝ่ายหญิง ตอนเช้าจะมีขบวน แห่ซึ่งในขบวนจะมีสินสอด และขันใส่ของชำร่วย (ข้าวต้มก็บ/กล้วยก็บ/ห่อก๊บ) ซึ่งของ ชำร่วย คือ การเอาห่อ เมี่ยงกับเกลือ และกล้วย 2 ลูก มัดรวมกันเป็นของชำร่วยแจกคนที่มา ในงาน ซึ่งมีความหมายว่า คู่แต่งงาน จะเข้ากันเหมือนกับเมี่ยงและเกลือ คือการเอาเมี่ยงที่มี รสฝาด พอมากินคู่กับเกลือแล้วจะหวาน ส่วนกล้วย 2 ลูกที่เอามามัดรวมกันนั้นคือทั้งคู่จะ ไม่แยกจากกันไปไหน อยู่กันจนแก่เฆ่า" " เรา

"ลุงแต่งงานตอน 17-18 ปี เพราะบ้านมันอยู่ใกล้กัน ไปทำงานด้วยกันมันมองเห็น กันอยู่ ไทใหญ่ไปขอสุมาพ่อแม่ มีครัวหลู่ เอาใบกล้วยทำแบบหางปลาคู่กัน กล้วย 2 หวี เครื่องอะไรก็ 2 หมด พอพ่อแม่ผูกข้อมือแล้วก็ไปหาผู้เฒ่าผู้แก่ มันแล้วแต่นะมีเงินไม่มีเงิน ถ้าคนมีเงินเขาก็มีสินสอดมีอะไร อย่างลุงนี่ไม่มี สมัยก่อนนี่มันมี 2 อย่างนะ ของลุงนี่พากัน หนี คนแรกนี่อยู่ใกล้กัน ก็ชวนกันไปอยู่ที่นา ห่างจากบ้านห้าหกกิโลฯ ไปทำนา คนที่สองนี่ ก็บ้านแกอยู่หางบ้านเอามาอยู่ที่บ้าน ตอนนั้นยังค้าขายอยู่ ถ้าจัดแต่งงานก็จะไม่มีเงิน ถ้ารัก กันจริงก็เลยชวนกันมาอยู่ที่บ้าน คนแรกนี่ไปกั่นตอ ครั้งแรกไม่รับ ครั้งที่สองไม่รับ พอถึง ปีใหม่นี่ไปกั่นตอเขาถึงรับเพราะมันเป็นประเพณี พอมีลูกเขาก็รักเรา เอาลูกเราไปเลี้ยง".152

<sup>&</sup>lt;sup>149</sup> สัมภาษณ์นางอุงปิ่น พงษ์วิไล, อายุ 61 ปี, วันที่ 24 กันยายน 2551.

<sup>150</sup> สัมภาษณ์นางองปิ่น พงษ์วิไล. เพิ่งอ้าง.

<sup>&</sup>lt;sup>151</sup> สัมภาษณ์นายส่วยละ สวยสม, อายุ 86 ปี, วันที่ 9 กรกฎาคม 2551.

<sup>152</sup> สัมภาษณ์นายจอริยะ อุประ, อ้างแล้ว.

#### 4.1.2.5 ประเพณี

เนื่องจากในอำเภอขุนยวมนั้นมีประชากรที่ประกอบไปด้วยชาติพันธุ์อันหลากหลาย จึงทำให้ในรอบปี นั้นมีประเพณีมากมาย โดยเฉพาะอย่างยิ่งประเพณีของชาวไทใหญ่ซึ่งเป็นกลุ่มชาติพันธุ์ส่วนใหญ่ นอกจากนี้ยังมี ประเพณีของคนพื้นเมือง อีกด้วย

## 1) ประเพณีในรอบปีของชาวไทใหญ่

*เดือน 1* หรือเดือนเก๋ง

เป็นช่วงที่ชาวบ้านเพิ่งจะเกี่ยวข้าวเสร็จในเดือนนี้จึงมีการถวายข้าวใหม่

*เดือน 2* หรือเดือนก้ำ

ชาวบ้านจะทำข้าวปุก/ข้าวหนุกงาเพื่อไปถวายวัด และแจกจ่ายให้กับเพื่อนบ้านเพื่อเป็นการทำทาน

เดือน 3

ประเพณีหลู่ข้าวหย่ากู๊ (ข้าวเหนียวแดง) จะจัดขึ้นในช่วงเช้าของวันขึ้น 14 ค่ำ โดยชาวบ้านจะนำข้าว เหนียว มะพร้าว และน้ำอ้อย มารวมกันที่วัด จากนั้นก็ร่วมกันกวนจนเสร็จ แล้วนำไปแจกให้กับเพื่อนบ้านในตอน เย็น เมื่อถึงเช้า 15 ค่ำ ก็จะนำไปถวายที่วัด การถวายข้าวหย่ากู๊นี้มีตำนานมาตั้งแต่สมัยพุทธกาลว่า ครั้งหนึ่ง พระพุทธเจ้าทรงประชวร ต่อมาเมื่อพระอานนท์ได้นำข้าวยาคูที่นางสุชาดากวนถวายขณะที่พระอานนท์บิณฑบาต มาถวายพระพุทธเจ้า พระพุทธเจ้าก็ทรงหายจากการประชวร ด้วยอานิสงส์นี้จึงทำให้นางสุชาดาได้ไปจุติบน สวรรค์ ด้วยเหตุนี้ เมื่อถึงเดือน 3 ชาวไตจึงทำบุญถวายด้วยข้าวหย่ากู๊ (ยาคู) จนถึงปัจจุบัน

ซอมต่อหลวง ในวันขึ้น 15 ค่ำ ซึ่งตรงกับวันมาฆบูชา จะมีการทำบุญถวายข้าวมธุปายาส (ซอมต่อหลวง) โดยงานจะเริ่มตั้งแต่วันขึ้น 14 ค่ำ (วันดา) ชาวบ้านจะนำขนม ผักและผล ไม้มารวมกัน ไว้ที่วัด แล้วช่วยกัน แกะสลัก ตกแต่ง เตรียมของ ไว้สำหรับวันรุ่งขึ้น พอถึงเช้ามีคของวันขึ้น 15 ค่ำ ก็จะมาช่วยกันทำกับข้าวเตรียมของ และนึ่งข้าวสำหรับถวายพระพุทธเจ้า โดยนำข้าวเหนียว ไปนึ่ง แล้วนำมาปั้นเป็นก้อนกลมๆ น้ำหนัก เท่าๆ กันทุก ก้อน ประเพณีนี้เกิดจากตอนที่ นางวิสาขาปั้นข้าว ไปบูชาผีที่ต้นมหา โพธิ์ซึ่งเป็นตอนเดียวกับที่พระพุทธเจ้าตรัสรู้ แล้วมีรัศมีออกมาจากต้นศรีมหา โพธิ์ นางวิสาขาเห็นเข้านึกว่าเป็นผี รู้สึกว่าตัวเองมีบุญ อิ่มเอิบนางจึงยกข้าวทั้ง 50 ก้อนนั้นถวายให้แก่พระพุทธเจ้า พระพุทธเจ้ารู้ว่านางตั้งใจนำมาบูชาผี พระองค์จึงหยิบออก ไป 1 ก้อนสำหรับผี แล้วจึงฉัน 49 ก้อน ที่เหลือ การปั้นข้าวในพิธีนี้จึงปั้นทั้งหมด 50 ก้อน แล้วหยิบออก 1 ก้อนใส่ถ้วยให้ผี ในอดีต นั้นคนที่จะนึ่งข้าว ปั้นข้าว และเตรียมกับข้าวสำหรับถวายพระพุทธเจ้าในงานซอมต่อหลวงนั้นจะต้องเป็นสาว บริสุทธิ์ แต่ในปัจจุบันนั้นจะเป็นใครก็ได้

#### เดือน 4

ปอยสางลอง หรืองานบวชลูกแก้ว (บวชเฉร) ถ้ามีลูกผู้ชายที่อายุยังไม่ถึง 20 ปี จะให้บวชเป็นเฉร ซึ่งผู้ที่ บวชนั้นจะมีการแต่งกาย จำลองเป็นเจ้าชายหรือกษัตริย์ (เจ้าชายสิทธัตละ) วันแรกจะสวมชฎา แต่งกายเป็นลูก พระมหากษัตริย์ แล้วแห่ไปตามสถานที่สำคัญๆ เช่น ศาลเจ้า วัด วันที่สอง จะสวมหมวกเหมือนผมมวย แล้วแห่ไป ตามบ้านญาติผู้ใหญ่ และมีเครื่องอัฐบริขาร มีต้นตะเปซา (ต้นปาริชาต หรือต้นสารพัดนึก) แล้วใส่อาหาร และข้าว ของเครื่องใช้ วันที่สามจึงจะมีพิธีบวชเป็นเฉร ประเพณีนี้เกิดจากการเลียนแบบเหตุการณ์ตามพุทธประวัติตอนที่ พระพุทธเจ้าเสด็จกรุงกบิลพัสคุ์เพื่อโปรดพระญาติ วันหนึ่งพระนางพิมพาแต่งองค์ทรงเครื่องให้พระราหุลกุมาร และส่งไปขอราชสมบัติจากพระพุทธองค์ แต่พระพุทธองค์ไม่พระราชทานให้และคำริว่าสมบัตินั้นไม่จีรังควรจะ พระราชทานทรัพย์อื่นที่ยั่งยืนกว่า แล้วทรงรับสั่งให้บรรพชาราหุลกุมารเป็นสามเฉร

#### เดือน 5

ปีใหม่หรือขึ้นสังขาร มีการทำขนมเทียน (ข้าวมูนห่อ) ข้าวปลาอาหาร ไปกั่นตอ (ขอขมา) พ่อแม่พี่น้อง ญาติผู้ใหญ่ โคยนำคอกไม้ธูปเทียนและขนมเทียนไปด้วย แต่ปัจจุบันเปลี่ยนเป็นขนม นม น้ำปลา สังฆทาน ฯลฯ มี การไปทำบุญที่วัด จากนั้นก็จะสรงน้ำพระ แล้วช่วยกันล้างวัด จากนั้นจึงจะเล่นน้ำกัน

#### เดือน 6

ปอยจ่าตี่ ขนทรายเข้าวัด/ก่อเจดีย์ทราย ชาวบ้านจะช่วยกันขึ้นโครงเจดีย์ให้เสร็จก่อนวันขึ้น 15 ค่ำ และ ในเช้าของวันขึ้น 15 ค่ำ จะไปตักบาตร (ลองซอม) โดยจะตักบาตรรอบเจดีย์ แล้วจึงถวายอาหารเพลให้แก่พระ หลังจากนั้นจึงจะทำพิธีถวายเจดีย์ทราย

#### เดือน 8 เดือน 9 เดือน 10 และเดือน 11 (เข้าพรรษา)

ในช่วงนี้จะไม่มีงานบุญใหญ่ๆ แต่ยังคงมีการทำบุญบ้าง เช่น

เช้า วันขึ้น 15 ค่ำ เดือน 8 ไปทำบุญที่วัด พอเสร็จแล้วก็จะแยกย้ายกันกลับบ้าน เหลือแต่คนที่จะมาจำศีล ที่วัด จะรับอโบสถศีล (ศีล 8 ข้อ) จะกินข้าวแค่ 2 มื้อ คือเช้าและกลางวัน โดยจะไปจำศีลที่วัดเฉพาะวันพระ

ส่วนการแห่เทียนนั้นเพิ่งมีมาได้ประมาณ 20 ปีมานี้ แต่ในอดีตจะมีการช่วยกันหล่อเทียนอันใหญ่ที่ทำมา จากขี้ผึ้งเพื่อถวายให้วัดวัดละ 1 เล่ม โดยจะนำเทียนที่ได้ไปถวายพร้อมกับจตุปัจจัยในเช้าของวันขึ้น 15 ค่ำ เดือน 8

ปอยจ่าก๊ะ คือการนำข้าว ขนม หรือคอกไม้ฐปเทียน ไปถวายพระ หรือผู้ที่ไปจำศีลที่วัดในตอนเช้าของ วันพระโดยจะทำในช่วงเข้าพรรษาวันใดก็ได้ แต่ส่วนใหญ่จะทำหลังจากวันขึ้น 15 ค่ำ เดือน 8 ไปแล้ว 1 วัน แต่ บางปีก็อาจไม่มีเลย

#### เดือน 10

ซอมต่อหลวง ขึ้น 15 ค่ำ เดือน 10 คือการถวายข้าวมธุปายาส ซึ่งทำเหมือนกับเดือน 4 แต่ในเดือนนี้จะทำ พร้อมกับการเทศน์มหาชาติ เหว่ยสั่นตาหล่า (เวสสันคร)

## ซอมต่อหลวง หรือ ถวายข้าวมธุปายาส (วัดคำใน) ขึ้น 15 ค่ำ เดือน 10

ในงานถวายข้าวมธุปายาสของชาวไทยใหญ่นั้นจะมีการเทศน์พระเวสสันครชาคก เป็นภาษาไทใหญ่ โดยพระจะอ่านจากหนังสือที่เป็นภาษาไทใหญ่ ตั้งแต่ ขึ้น 14 ค่ำ เคือน 10 ไปจนถึง ตี 4 ของวัน ขึ้น 15 ค่ำ เคือน 10 และในการเทศน์นั้น พระสงฆ์จะนั่งอยู่ในธรรมาสน์ (ก้ำป่ะหล่าง) ที่มีการตกแต่งอย่างสวยงาม โดยจะมีที่นั่ง อยู่ตรงกลางและล้อมค้วยราชวัตร (หย่าจมาค) มีลักษณะเป็นรั้วไม้ไผ่ล้อมรอบ เพื่อให้เป็นสิริมงคล กั้นให้สิ่งที่ไม่ ดีเข้าไปไม่ได้ มีการตกแต่งค้วยปืนผาหน้าไม้ มีค คาบ เพื่อป้องกันเหตุร้าย (อาวุธของพระเวสสันครที่พระบิคา และพระมารคามอบให้) อ้อย และกล้วยที่ออกหวีแล้วและหุ้มค้วยกระดาษสีเงินและสีทอง (พระเวสสันครกลับไป ที่เมืองของตนมีฝนตกเป็นเงินเป็นทอง มีกล้วยออกทั้งสี่มุมเมืองและออกหวีเป็นสีเงินและสีทอง) หนองบัว ซึ่ง หมายถึงสระพิเศษที่พระอินทร์จำแลงลงมาในเขาวงกต, ช้างเผือกงาแดง (ช้างคู่บ้านคู่เมืองของพระเวสสันครที่ทำ ให้ฝนตกต้องตามฤดูกาล แต่วันหนึ่งท่าก็ได้ให้ทานแก่เมืองอื่นไปทำให้ชาวบ้านโกรธ และไล่ท่านออกจากเมือง ท่านจึงหนีไปบวชที่เขาวงกด) นอกจากนี้ยังมีการตัดกระดาษเป็นธงแขวนรอบธรรมาสน์ และสาลา เป็นรูปช้าง ม้า วัว ควาย และคน (ข้ารับใช้) อย่างละ 500 อัน (แทนสิ่งของที่พระบิดาและพระมารดาให้ท่านก่อนออกจากเมืองซึ่ง พอถึงเขาวงกตท่านเองก็ไม่เหลืออะไรเลยเพราะได้ให้ทานชาวบ้านที่พบเจอระหว่างทางจนหมด)



รูปที่ 4.10 ธรรมาสน์ หรือ ก้ำปะหล่าง



รูปที่ 4.11 กระดาษณลุลายเป็นสัญลักษณ์แทนช้าง ม้า วัว ควาย และคนรับใช้

ส่วนด้านหลังราชวัตรนั้นจะมีเครื่องเช่นที่ประกอบไปด้วยผลไม้ จำนวน 5 ชุดเพื่ออาราธนาพระพุทธเจ้า ทั้ง 5 พระองค์ คือ กะกุสันโธ โคนกะมโน กัสสะโป โคตโม อริมิติโย



รูปที่ 4.12 เครื่องเซ่นไหว้ สำหรับพระพุทธเจ้า 5 พระองค์

การถวายข้าวมธุปายาสนั้นเย็นของวันขึ้น 14 ค่ำ เดือน 10 ชาวบ้านจะนำข้าว ผัก และผลไม้ต่างๆ มา รวมกันไว้ที่วัด และช่วยกันแกะสลักผักและผลไม้ ทำกับข้าว (ไม่มีเนื้อสัตว์) และนำน้ำผึ้ง น้ำอ้อย น้ำตาลมาเกี่ยว ให้แห้งแล้วนำมาปั้นเป็นก้อนกลมๆ เพื่อถวายให้แก่พระพุทธเจ้า ส่วนข้าวมธุปายาสนั้นจะนึ่งตอนเช้ามืดและปั้น ทั้งหมด 50 ก้อน (ข้าว 1 ก้อน เท่ากับ 1 คำ เพราะเชื่อว่าคนในสมัยพุทธกาลตัวใหญ่) แต่พอเอาไปถวายจะหยิบ ออก 1 ก้อน คนที่ปั้นข้าวนั้นจะเป็นใครก็ได้ แต่สมัยก่อนทุกคนที่มาช่วยกันปั้นข้าวรวมถึงคนที่มาเตรียมผัก และ ผลไม้นั้นจะต้องเป็นสาวบริสุทธิ์ทั้งหมด 153

#### เดือน 11

แฮนซอมโก่จา คือการถวายบุญให้ผู้ที่ถ่วงถับไปแล้ว จะจัดขึ้นในช่วงขึ้น 1 ค่ำ ถึงขึ้น 15 ค่ำ เคือน 11 ชาวไทใหญ่เชื่อว่าช่วงเวลานี้ประตูนรก โลก และสวรรค์จะเปิดพร้อมกัน การทำบุญให้ญาติที่ตายไปก็จะได้บุญ เต็มที่ ซึ่งในงานแฮนซอมโก่จานันมีสิ่งจำเป็นที่จะต้องถวาย เพราะเชื่อกันว่าจะทำให้คนที่ตายไปแล้วได้ขึ้น สวรรค์ คือ ตุง ชาวไทใหญ่เรียกว่า ตำข่อน มีลักษณะคล้ายตุงของคนเหนือ มีส่วนประกอบคือ นากา (นาค) ตาวัว ตาควาย ไก่ เต่ากับไข่เต่า ย่ามเล็กๆ ข้างในใส่ข้าวตอกดอกไม้ อาหาร และเงิน กาเผือก และบนยอดสุดเรียกว่าจ้อง (ร่ม) จะต้องมี 3 ชั้น ในอดีตนิยมใช้ไม้กับสังกะสี แต่ปัจจุบันใช้ไม้กับกระดาษเป็นวัสดุแทน เนื่องจากมีราคาถูก และมีน้ำหนักเบา

โดยทั่วไปนั้นพิธีแฮนซอมโก่จาจะทำในแต่ละบ้าน ที่มีคนตายในรอบปีนั้นๆ โดยพิธีจะมีการเชิญจเรมา อ่าน ลีก หรือหนังสือธรรมมะ ที่บ้าน และเช้าของวันรุ่งขึ้นก็จะนิมนต์พระมาทำบุญที่บ้าน จึงจะเสร็จพิธี แต่ใน บ้านเมืองปอนนั้น มีพิธีแฮนซอมโก่จาที่แตกต่างออกไปโดยทำเป็นหมู่คณะหรือเป็นเจ้าภาพร่วมกัน คือ แต่ละ บ้านที่ต้องการจะทำบุญให้ญาติที่ล่วงลับไปแล้วจะมาร่วมกันจัดงานแฮนซอมโก่จาที่วัดด้วยกัน





รูปที่ 4.13 ตำข่อน ที่ใช้ในพิธีแฮนซอมโก่จา

-

<sup>&</sup>lt;sup>153</sup> สัมภาษณ์นายจำนงค์ ศิลปะ, อายุ 73 ปี, วันที่ 18 กันยายน 2551.

ปอยออกหว่า คือการทำบุญในวันออกพรรษา แต่ละบ้านจะทำจองพารา และใต้จองพาราก็จะแขวนขนม และ
ผลไม้ไว้เพื่อรับเสด็จพระพุทธเจ้าที่เสด็จลงมาจากสวรรค์เพื่อโปรดพระบิดาและพระมารดา แล้วลงมาบนโลก
สัตว์ทั้งหลายก็ยินดีและต้อนรับพระพุทธเจ้า พอเช้าขึ้น 15 ค่ำ ก็จะนำมาถวายที่วัด อุบาสกอุบาสิกาก็จะลาพรรษา
โดยการทำบุญ ในอดีตนั้นตามวัดจะมีการแห่นก แห่โต มีงานรื่นเริง แต่ปัจจุบันนี้ไม่มีแล้ว

### การทำบุญออกพรรษาของชาวบ้านในเขตเทศบาลตำบลขุนยวม

ก่อนถึงวันออกพรรษา เ วันชาวบ้าน (บางบ้าน) ทำขนมไปแจกให้บ้านอื่นๆ เพราะถือเป็นการทำทาน และนำข้าวของเครื่องใช้หรืออาหาร ไปกั่นตอ (ขอขมา) พ่อแม่ ญาติผู้ใหญ่ และผู้ที่ตนนับถือ นอกจากนี้ ยังมีการ นำจองพารา ซึ่งมีลักษณะคล้ายปราสาททำจากสังกะสีตอกลายแบบไทใหญ่ แต่ส่วนใหญ่ทำจากไม้ไผ่กับกระคาษ ฉลุลาย ตกแต่งอย่างสวยงาม ภายในนั้นมีคอกไม้ ธูปเทียน บ้างก็มีต้นข้าวรวมอยู่ด้วย ด้านล่างของ จองพาราจะนำขนม และผักผลไม้ไปแขวนไว้ แต่ต้องมีกล้วยและอ้อยเป็นหลัก เชื่อกันว่าเอาไว้รับรอง พระพุทธเจ้าตอนที่เสด็จลงมาจากสวรรค์ชั้นคาวดึงส์





รูปที่ 4.14 จองพาราหน้าบ้านคนไทใหญ่

ในเช้ามืดของวันออกพรรษาทุกบ้านจะนำกระทงเล็กๆ ที่ใส่ข้าว ขนม และผลไม้ พร้อมกับจุดเทียนวาง ไว้ที่รั่วบ้าน และนำกระทงและเทียนแบบเดียวกันไปจุดที่ศาลเจ้าเมือง และจองพาราของวัดต่างๆ พร้อมกับนำ ข้าวสารอาหารแห้งไปทำบุญตามวัดนั้นๆ ด้วย



รูปที่ 4.15 ชาวบ้านนำซอมต่อไปใหว้ที่ศาลเจ้าเมือง

หลังจากวันออกพรรษา 1 วัน ชาวบ้านตำบลขุนยวมจะมาร่วมกันตักบาตรริมถนน โดยนิมนต์พระจาก ทุกวันในตำบลขุนยวมมาบิณฑบาตตั้งแต่ป๊อกบ้านขุ่ม จนถึงหน้าสถานีตำรวจ ซึ่งเป็นการตักบาตรข้าวสาร อาหารแห้ง



รูปที่ 4.16 การตักบาตรของชาวบ้านในเทศบาลตำบลขุนยวม

การตักบาตรของที่นี่จะมีคนนุ่งขาว ห่มขาว ซึ่งหมายถึงพราหมณ์ เดินนำหน้าพระภิกษุเพื่อรับ สวยคอก (คอกไม้ที่ห่อด้วยใบไม้เป็นทรงกรวย) และชาวบ้านที่มาตักบาตรนั้นจะแบ่งเป็นสองข้าง ข้างหนึ่งเป็นผู้หญิง ส่วนอีกข้างหนึ่งจะเป็นผู้ชาย แต่จำนวนผู้ที่มาใส่บาตรส่วนใหญ่นั้นมักเป็นผู้หญิง

*แห่เต็นเหง* (เต็น=เทียน เห็ง=1,000) แรม 14 ค่ำ เดือน 11 จะมีการแห่ต้นเกี๊ยะในตอนกลางคืน แล้วนำไป จุดตามวัดต่างๆ

#### เดือน 12

ปอยเขาวงกต (หม่าก่าป่า) ขึ้น 8 ค่ำ เคือน 12 - 15 ค่ำ เคือน 12

ขึ้น 1 ค่ำ เดือน 12 ชาวบ้านจะช่วยกันทำเขาวงกต แล้วก็จะเอาดอกไม้ธูปเทียนมาใหว้ เช้า 9 ค่ำ เดือน 12 ทำบุญตักบาตรข้าวสารอาหารแห้งไปจนถึง 15 ค่ำ พอเช้า 15 ค่ำก็ทำบุญตักบาตรถวายข้าวสวย ทำบุญเลี้ยงพระ และผู้ร่วมงานเสร็จ ก็จะทำพิธีถวายเขาวงกต ซึ่งเป็นการจำลองตอนที่พระพุทธเจ้าบำเพ็ญทานบารมี ทศชาติ (ชาติ สุดท้าย) คือตอนที่เป็นพระเวสสันดร แล้วเข้าไปบำเพ็ญบารมีในเขาวงกต หากไม่มีบุญแล้วจะไม่สามารถเดินไป ถึงอาศรมของพระเวสสันดรได้ ซึ่งในเขาวงกตที่จำลองไว้นั้นจะมี จองพาราทั้งหมด 5 หลัง สำหรับพระพุทธเจ้า 5 องค์ คือ ก็อกกะคั่น ก็อหน่ากง กัสซัปปะ โคตมะ และอริมิเตยะ

#### 2) ประเพณีในรอบปีของคนเมือง

คนพื้นเมืองในอำเภอขุนยวมนั้น เป็นพุทธศานิกชนเช่นเดียวกับชาวไทใหญ่ ดังนั้นประเพณีที่เกี่ยวข้อง กับพิธีกรรมทางศาสนา ซึ่งมีเกือบตลอดทั้งปีนั้น คนพื้นเมืองกับคนไทใหญ่จะไปทำบุญร่วมกันในทุกๆ งาน แต่ จะมีประเพณีหนึ่งที่จะจัดขึ้นเฉพาะวัดของคนพื้นเมือง ซึ่งในอำเภอขุนยวมนั้นมีทั้งหมด 3 วัด ได้แก่ วัดโพธาราม วัดทรายมูล (ตำบลขุนยวม) และวัดธรรมเจดีย์ (ตำบลเมืองปอน) ซึ่งแต่ละวัดจะจัดไม่ตรงกัน เพื่อให้ชาวบ้านได้ ไปทำบุญกันได้สะดวก คือ

ประเพณีตานก๋วยสลาก ตานก๋วยสลาก (ตาน=ทาน ก๋วย=ชลอม สลาก=ฉลาก/เบอร์) หรือ สลากภัต (สลาก=ฉลาก/เบอร์ ภัต=ภัตตาหาร/อาหาร) ตานก๋วยสลาก ในอำเภอขุนยวมนี้จะจัดขึ้นเฉพาะที่วัดของคนเมือง เนื่องจากเป็นประเพณีของคนเมือง โดยงานนี้นิยมจัดในช่วง วันเพ็ญ เดือน 10 หรือ เดือน 11 (ก่อนออกพรรษา) ซึ่งทางวัดจะเป็นผู้กำหนด มีเรื่องเล่าเกี่ยวกับประเพณีนี้ว่าตั้งแต่สมัยพุทธกาลมีการถวายสังฆทานอย่างหนึ่งที่สาน ชะลอมใส่อาหาร เช่น ข้าว แกง ผัก ผลไม้ และปัจจัยนำไปถวายพระโดยที่ไม่เจาะจงซึ่งถือว่ามีอานิสงส์มาก ผู้ที่ ถวายคือนางจันต๊ะปทุมาวดีเป็นผู้ที่นำไปถวายให้กับพระพุทธเจ้า และพระภิกษุ ทำให้นางมีโภคสมบัติ คือร่ำรวย ด้วยทรัพย์สมบัติ เพื่อนและมิตรที่ดี พอตายไปแล้วก็ได้ขึ้นสวรรค์ ซึ่งเป็นผลมาจากการถวายสลากภัต

การทำบุญตานก๋วยสลากของวัด โพธาราม

เช้าของวันงาน ชาวบ้านจะทยอยนำก๋วยที่ใส่ข้าว กับข้าว ผลไม้ และของใช้ต่างๆ ตามแต่จะนำมาใส่ นำมาที่วัด พร้อมกับเขียนชื่อของตนเอง และชื่อของผู้ที่จะอุทิศส่วนกุศลไปให้ จากนั้นก็จะต่อแถวกันเพื่อนำก๋วย นั้นถวายให้กับพระสงฆ์ เมื่อเสร็จพิธีก๋วยต่างๆ เหล่านี้ทางวัดจะแจกให้กับเด็กๆ ที่มาในงาน





รูปที่ 4.17 ชาวบ้านนำก๋วยมาถวายพระในตอนเช้า

เวลาประมาณ 10.00 น. ชาวบ้านจะแห่ต้นก๋วยสลากมาที่วัดแล้วนำไปวางไว้ที่ลานวัดโดยทางวัดได้ จัดเตรียมเก้าอี้ที่ติดเบอร์เอาไว้ ต้นก๋วยสลาก ที่นำมาก็จะวางไว้บนเก้าอี้ตัวละ 1 ต้น เมื่อมากันพร้อมแล้ว ก็จะถวาย อาหารเพลแก่พระสงฆ์ที่นิมนต์มาจากวัดต่างๆ ต่อมาเวลาประมาณ 13.00 น. จะมีการเทศน์ และพระสงฆ์จะจับ สลากเบอร์ แล้วก็เดินไปที่เบอร์นั้น ซึ่งเจ้าของต้นนั้นรออยู่แล้ว ก็ทำพิธีถวาย และนำปัจจัยใส่ไปในย่ามของพระ ก็ เป็นอันเสร็จพิธี



รูปที่ 4.18 ต้นก๋วยที่ชาวบ้านนำมาถวาย นำมาวางรวมกันที่ถานวัด



รูปที่ 4.19 ด้านหลังเก้าอื่จะมีการติดหมายเลข หรือ สลากไว้

นอกจากการทำบุญแล้วทางวัดยังจัดให้มีการแข่งขันกีฬาของชาวบ้าน และเด็กนักเรียน รวมถึงคนใน จังหวัดใกล้เคียงด้วย โดยกีฬาที่แข่งขันจะมี ตะกร้อ และวอลเลย์บอล ซึ่งจะแข่งกันทั้ง 2 วัน และมีการแสดงของ เด็กนักเรียนใน อ. ขุนยวม ในตอนกลางคืน และกลางวันของวันงานก็จะมีคนตรี (ซอสตริง) ด้วย

ตารางที่ 4.1 ตารางแสดงการเปรียบเทียบลำดับเดือนไทใหญ่และปฏิทินสากล และประเพณีในรอบปีของขุนยวม

เดือนปฏิทิน	ลำดับเดือนไทใหญ่	ประเพณี
มกราคม	2 (ก่ำ)	ทำบุญกับพระที่เข้าปริวาสกรรม
		(ทำข้าวปุกถวายพระและแจก)
กุมภาพันธ์	3	หลู่ข้าวหย่ากู๊
	วันมาฆบูชา	ซอมต่อหลวง
		ถวายไม้ฟื้น
มีนาคม	4	ปอยส่างลอง
เมษายน	5	ปอยส่างลอง
		ปีใหม่
		ปอยจ่าตี่ทราย
		กั่นตอ (ขอขมา)
พฤษภาคม	6	ถวายข้าวมธุปายาส
	วันวิสาขบูชา	ซอมต่อหลวง
มิถุนายน	7	เลี้ยงผีเจ้าเมือง
		ทำบุญหมู่บ้าน/วานปะลีก
กรกฎาคม	8	แห่เทียนเข้าพรรษา
	วันอาสาพหบูชา-	ปอยจำก๊ะ
	เข้าพรรษา	
สิงหาคม	9	ปอยจำก๊ะ
กันยายน	10	ปอยจ่าก๊ะ
		เทศน์มหาชาติ
ตุลาคม	11	ปอยจ่าก๊ะ
	ออกพรรษา	ปอยออกหว่า(ออกพรรษา) -ตักบาตรข้าวสาร
		การบูชาจองพารา
		กั่นตอ (ขอขมา)
		แห่เต็นเหง/คับไฟเทียน-อ่องจ๊อค
		แฮนซอมโก่จา
พฤศจิกายน	12	ปอยเขาวงกต
ชันวาคม	1 (เก๋ง/เจ๋ง)	ทำบุญถวายข้าวใหม่

## 4.2 ปกาเกอะญอ

ชาวปกาเกอะญอ หรือที่คนทั่วไปเรียกว่ากะเหรี่ยง แต่มักถูกคนในท้องที่เรียกว่า ยาง เป็นกลุ่มชาติพันธุ์ที่ อาศัยอยู่ทั่วไปในอำเภอขุนยวมแต่มักอาศัยอยู่รอบนอกของชุมชน แต่ไม่ใช่กลุ่มคนส่วนใหญ่ในพื้นที่นั้นๆ เช่น ในเขตเทศบาลชาวปกาเกอะญอมักจะอยู่ในเขตของป๊อกวิทยา-ทรายมูล บริเวณรอบนอกของบ้านแม่สุริน และบาง หมู่บ้านของตำบลเมืองปอนกับตำบลแม่เงา แต่ในตำบลแม่ก็ เป็นตำบลเดียวที่ประชากรทั้งหมดเป็นชาวปกา เกอะญอ

## 4.2.1 สภาพทั่วไป

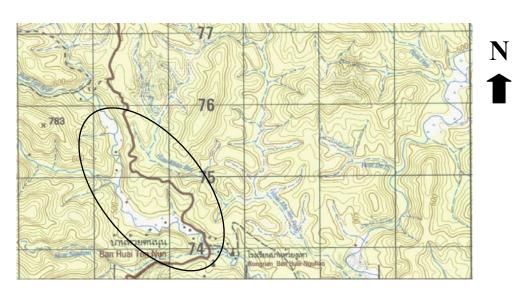
## ป๊อกวิทยา-ทรายมูล

ป๊อกวิทยา-ทรายมูล เป็นส่วนการปกครองครอบคลุมอาณาเขตด้านทิศเหนือของเขตเทศบาลตำบล ขุนยวม เป็นป๊อกที่มีความหลากหลายของกลุ่มชาติพันธุ์ คือ ไทใหญ่ คนเมือง ปกาเกอะญูอ และม้ง ซึ่งเป็นกลุ่ม บ้านขยายออกมาจากบ้านหลักในขุนยวม

### บ้านห้วยต้นนุ่น ตำบลแม่เงา

บ้านห้วยต้นนุ่น อยู่ในเขตการปกครองของตำบลแม่เงา การตั้งบ้านมี 2 บริเวณหลัก คือ บริเวณบ้านของ พ่อหลวงอุดม วิชญพันธ์ และอีกบริเวณเรียกว่าห้วยงูเห่าซึ่งมีขนาดเล็กกว่า ห้วยต้นนุ่น โดยชาวปกาเกอะญอใน หมู่บ้านจะเรียกว่าบ้านเหนือและบ้านใต้

ชื่อของหมู่บ้านห้วยต้นนุ่นมาจากตั้งชื่อตามลำน้ำสายสำคัญของหมู่บ้าน คือ สมัยก่อนมีต้นนุ่นป่า ขึ้น ปกคลุมบริเวณลำห้วยนี้เป็นจำนวนมาก จะมีคอกและออกผล ซึ่งผลของมันนั้นชาวบ้านจะนำมาทำเป็นนุ่นที่ใส่ไว้ ในฟูกหรือที่นอน



แผนที่ที่ 4.4 แผนที่แสดงที่ตั้งบ้านห้วยต้นนุ่น ที่มา: แผนที่ทหาร มาตราส่วน 1: 50.000

โครงการสืบค้นและจัดการมรดกทางวัฒนธรรมฯ

## ตำบลแม**่**กิ๊

ตำบลแม่ก็ ตั้งอยู่ทางทิศตะวันตกเฉียงใต้ของอำเภอขุนยวม ประชากร ตำบลแม่ก็ ประกอบด้วย 5 หมู่บ้าน และบ้านบริวารอีก 4 หมู่บ้าน ได้แก่

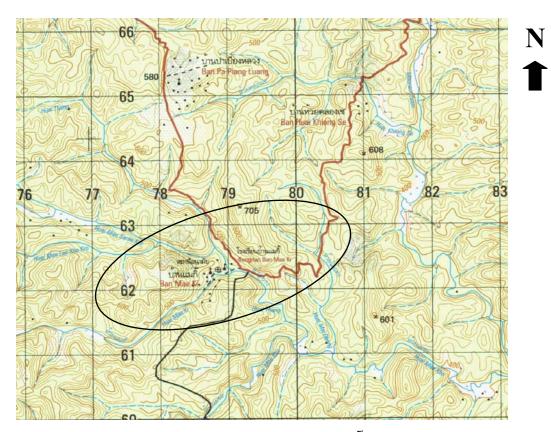
หมู่ที่ 1 บ้านแม่กิ๊ มี บ้านห้วยคลองเซ เป็นบ้านบริวาร

หมู่ที่ 2 บ้านห้วยส้าน มี บ้านร่มเย็น (เดิมชื่อบ้านห้วยคี่) เป็นบ้านบริวาร

หมู่ที่ 3 บ้านพะ โท มี บ้านพะแข่ เป็นบ้านบริวาร

หมู่ที่ 4 บ้านห้วยโป่งเลา มี บ้านแม่ง่อ เป็นบ้านบริวาร

หมู่ที่ 5 บ้านเปียงหลวง



แผนที่ที่ 4.5 แผนที่แสดงที่ตั้งตำบลแม่กิ๊ ที่มา: แผนที่ทหาร มาตราส่วน 1: 50.000

## 4.2.2 ประวัติการตั้งถิ่นฐาน

ในอดีตชาวปกาเกอะญอนั้นไม่ได้อยู่อาศัยเป็นหลักแหล่ง เหมือนกับชาวปกาเกอะญอ ในพื้นที่อื่นๆ โดย จะย้ายที่อยู่อาศัยตามที่ทำกิน โดยเลือกพื้นที่ใกล้ลำน้ำ เนื่องจากจากชาวปกาเกอะญอจะทำเกษตรกรรมเป็นหลัก และจะย้ายที่ดินทำกินไปเรื่อยๆ ซึ่งคนทั่วไปเรียกว่า ไร่หมุนเวียน ด้วยเหตุนี้ทำให้ประวัติการตั้งถิ่นฐานของ ชาวปกาเกอะญอเป็นช่วงเวลาที่ไม่นานนักเมื่อเทียบกับกลุ่มชาติพันธุ์หลักอย่างชาวไทใหญ่

#### ป๊อกวิทยา-ทรายมูล เทศบาลตำบลขุนยวม

ชาวปกาเกอะญอที่อาศัยอยู่ในเขตป๊อกวิทยา-ทรายมูล นั้นเป็นชาวปกาเกอะญอที่อพยพมาจากแม่ยวม น้อย ประมาณปี พ.ศ. 2510 เพราะที่ดินทำกินไม่อุดมสมบูรณ์ หนีความทุกข์ยากลงมาในเมืองเพื่อมาหารายได้จาก การรับจ้าง ชาวปกาเกอะญอที่มาตั้งบ้านในบริเวณดังกล่าวแรกๆ นั้นได้ลงมาตั้งบ้านบริเวณโรงพยาบาลขุนยวม ปัจจุบัน ซึ่งในขณะนั้นยังไม่มีโรงพยาบาล มีเพียงกลุ่มชาวปกาเกอะญอที่อพยพมาจากบ้านแม่ยวมน้อยประมาณ 2-3 หลังคาเรือนเท่านั้น แต่หลังจากอยู่ได้ 5 ปี กี่ซื้อที่ดินได้และย้ายมาปลูกบ้านบริเวณที่อยู่ในปัจจุบัน

### บ้านห้วยต้นนุ่น ตำบลแม่เงา

จากคำบอกเล่าพบว่าการตั้งถิ่นฐานของชาวปกาเกอะญอที่อาศัยอยู่ในหมู่บ้านห้วยต้นนุ่นในปัจจุบันนั้น เป็นกลุ่มชาวปกาเกอะญอที่อาศัยอยู่ในพื้นที่นี้มาแล้วตั้งแต่เกิด เมื่อประมาณ 70-80 ปีมาแล้ว หรืออาจเทียบเท่ากับ ชาวปกาเกอะญอในเขตตำบลแม่ก็ แต่เนื่องจากเกิด โรคระบาด และเหตุการณ์สงคราม โลกครั้งที่ 2 จึงมีการอพยพ เคลื่อนย้ายไปตั้งบ้านเรือนบริเวณรอบๆ หมู่บ้าน เนื่องจากชาวปกาเกอะญอมีการทำนา จึงไม่สามารถย้าย บ้านเรือนไปอยู่ในพื้นที่ที่ห่างไกลได้เพราะต้องกลับมาทำนาในที่นาของตน

### ตำบลแม่กิ๊

จากการสัมภาษณ์พบว่า ชาวปกาเกอะญอในตำบลแม่กิ๊นั้นเริ่มอาศัยอยู่เป็นหลักแหล่งเนื่องจาก ผู้มี อำนาจเข้ามาควบคุม ซึ่งชาวปกาเกอะญอเล่าสืบทอดกันต่อๆ มา โดยเรียกผู้มีอำนาจนั้นว่า โยโด สันนิษฐานว่า เป็น ประเทศสยาม

> "ที่ต้องแบ่งพื้นที่ เพราะ จารีต โยโค เข้ามาแบ่งเขตรับผิดชอบ อีกฟากหนึ่ง ให้ ข่า บ่อง หลัง พื้นที่ สบห้วยน้ำหลุ รับผิดชอบ เล่าว่า เมื่อก่อน ที่ทำกินหลักแหล่งไม่มี อยู่ ปี สองปีก็ย้าย เกิดโรคระบาคก็ย้าย ตั้งแต่ โยโค เข้ามาแบ่งเขตรับผิดชอบ กะเหรี่ยง ก็อยู่เป็น หลักแหล่งมากขึ้น"<sup>154</sup>

ชาวปกาเกอะญอ ในตำบลแม่กิ๊นั้น เริ่มตั้งบ้านในพื้นที่บ้านแม่กิ๊ และบ้านห้วยส้านเป็นที่แรกๆ จากนั้น จึงขยายพื้นที่ที่อยู่อาศัยและพื้นที่ทำกินไปยังบ้านอื่นๆ

> "ตอนแรก อยู่ที่ ห้วยส้าน จากนั้นย้ายเข้ามาอยู่ที่นี่ มากับเพื่อนชื่อ ออคา (สอง ครอบครัว) (ตายแล้ว) ตอนแรกก็มาอยู่แค่สองครอบครัว ต่อมาก็มีลูกหลานตามมาอยู่"

## 4.2.3 วิถีชีวิต ระบบการผลิตและการประกอบอาชีพ

อาชีพหลักของชาวปกาเกอะญอตั้งแต่อดีตจนถึงปัจจุบันคือการทำไร่ข้าวบนพื้นที่สูง ซึ่งในอดีตจะมีการ หมุนเวียนใช้พื้นที่ มีเมล็คพันธุ์ข้าวท้องถิ่นที่ปลูกกินเอง และปลูกไร่ฝ้ายเพื่อนำมาทอผ้าเอง แต่ปัจจุบันได้หมด ความนิยมไปแล้วพื้นที่จึงปลูกพืชต่างๆ สลับกับปลูกข้าว เช่น กระเทียม ถั่วเหลือง งา เป็นต้น

<sup>&</sup>lt;sup>154</sup> สัมภาษณ์นายพะก่าดู กระบวนศิริ, อายุ 87 ปี, วันที่ 1 ตุลาคม 2551.

<sup>&</sup>lt;sup>155</sup> สัมภาษณ์นายกี่ตุ๊ ชมยินดี, อายุ 85 ปี, วันที่ 29 กันยายน 2551.

เมื่อเว้นจากการทำเกษตรจะเลี้ยงหมูเลี้ยงไก่เลี้ยงวัว-ควาย ปัจจุบันประชากรมีอาชีพที่หลากหลายมากขึ้น เช่น ร้านค้า การรับจ้าง การค้าขายสัตว์ เช่น วัว หมู เปิด ไก่ เป็นต้น

#### การทำเหมืองฝ่าย

ในอดีตชาวปกาเกอะญอแต่ละครอบครัวจะทำฝายสำหรับนาของตนเอง โดยจะใช้ไม้ซี่เล็กๆ แต่ปัจจุบัน (บ้านห้วยต้นนุ่น) มีเหมืองชลประทานซึ่งมีมิชชันนารีมาทำให้ แต่ไม่ได้มาตรฐาน ชาวบ้านจึงต้องช่วยกันคูแลใน ทุกๆ ปี

#### การแต่งกาย

ส่วนการแต่งกายซึ่งเป็นเอกลักษณ์ที่โดดเด่นของชาวปกาเกอะญอนั้นยังคงมีให้เห็นอยู่ ซึ่งส่วนมากจะ เป็นชาวปกาเกอะญอที่มีอายุในวัยกลางคนขึ้นไป ส่วนวัยรุ่นนั้นมักสวมใส่เสื้อผ้าตามสมัยนิยม หรืออาจใส่ชุดของ ชาวปกาเกอะญอเฉพาะวันสำคัญต่างๆ ของหมู่บ้านเท่านั้น ในอดีตนั้นชาวปกาเกอะญอจะทอเสื้อ และผ้านุ่งไว้ใช้ เอง ปัจจุบันการทอผ้าก็ยังได้รับการสืบทอดจากรุ่นสู่รุ่น แต่ปัจจุบันไม่ได้รับความนิยมเหมือนในอดีต



รูปที่ 4.20 การทอผ้าของหญิงชาวปกาเกอะญอ

#### ภาษา

ชาวปกาเกอะญอมีภาษาพูดที่เป็นเอกลักษณ์และยังคงใช้ภาษาของตนเองสื่อสารในชีวิตประจำวัน คน เฒ่าคนแก่ส่วนใหญ่มักสื่อสารกับคนนอกด้วยภาษาไทยภาคกลางไม่ได้ แต่สามารถสื่อสารกับคนไต (ไทใหญ่) ด้วยภาษาไตได้ ในขณะที่เด็กสามารถสื่อสารด้วยภาษาไทยภาคกลางได้ แต่สื่อสารด้วยภาษาไตไม่ได้

ส่วนภาษาเขียนนั้นชาวปกาเกอะญอไม่มีภาษาเขียนเป็นของตนเอง แต่เมื่อมีมิชชันนารีเข้ามา ทำให้พวก เขามีภาษาเขียน ซึ่งภาษาเขียนคังกล่าวเป็นภาษาที่ถูกประคิษฐ์ขึ้นจากมิชชันนารีโดยใช้ตัวอักษรอารบิกมาผสมกัน แล้วเทียบกับเสียงของภาษาปกาเกอะฌอ

## เหตุการณ์สงครามโลกครั้งที่ 2

บ้านหัวยดันนุ่นเป็นทางผ่านของทหารญี่ปุ่นในสมัยสงครามโลกครั้งที่ 2 ก่อนที่จะเข้าสุ่ประเทศพม่า แต่ ชาวปกาเกอะญอแทบจะไม่มีปฏิสัมพันธ์กับทหารญี่ปุ่นเลย เนื่องจากชาวปกาเกอะญอกลัวเมื่อเห็นทหารญี่ปุ่น เมื่อ ทหารญี่ปุ่นมาชาวบ้านจะย้ายที่อยู่หนีไปอยู่บริเวณอื่น เพราะทหารญี่ปุ่นจะมาเอาข้าวสาร และฆ่าไก่ฆ่าหมูตาม อำเภอใจ โดยที่ไม่ได้มีการขอจากชาวบ้านก่อน แต่หลังจากแพ้สงครามทหารญี่ปุ่นได้ถอยทัพกลับมา ในการ เดินทางกลับมาของทหารญี่ปุ่นเมื่อแพ้สงครามนั้น ได้นำม้า วัว ควาย รถถัง กลับมาพร้อมกันด้วย แต่เสบียงอาหาร หมด จึงต้องมาเอาข้าวปลาอาหารของชาวบ้านไปเป็นเสบียงแทน

ในอดีตมักพบข้าวของเครื่องใช้ รวมไปถึงรถ ของทหารญี่ปุ่นในสมัยสงครามโถกครั้งที่ 2 อยู่ตาม เส้นทางเดินทัพของทหารญี่ปุ่นซึ่งอยู่ในบริเวณบ้านห้วยต้นนุ่น แต่ปัจจุบันคงเหลือแต่ซากรถของทหารญี่ปุ่นอยู่ เพียง 1 คันเท่านั้น

### 4.2.4 ประเพณี พิธีกรรม ความเชื่อ

เนื่องจากการเก็บข้อมูลภาคสนามเกี่ยวกับกลุ่มชาติพันธุ์ปกาเกอะญอในเขตอำเภอขุนยวมนั้น ทีมวิจัยได้ เลือกเก็บข้อมูลในตำบลแม่ก็เป็นหลัก ข้อค้นพบที่ได้ส่วนใหญ่จึงเป็นข้อค้นพบจากคำบอกเล่าของชาว ปกาเกอะญอในพื้นที่ตำบลแม่ก็ ที่นับถือศาสนาคริสต์ ซึ่งอาจมีพิธีกรรม และความเชื่อที่เปลี่ยนแปลงไปจากเดิม โดยในการสัมภาษณ์นั้นนอกจากจะซักถามถึงพิธีกรรมและความเชื่อในปัจจุบันแล้ว ยังซักถามถึงความเชื่อและ พิธีกรรมในอดีตที่ผู้ให้ข้อมูลสามารถจดจำได้ ดังต่อไปนี้

ปัจจุบันชาวปกาเกอะญอในเขตตำบลแม่ก็ นับถือศาสนาคริสต์ นิกายโรมันคาทอลิก ซึ่งเป็นการเผยแพร่ ศาสนาของบาทหลวงชาวฝรั่งเศส ที่เข้ามาในอำเภอขุนยวม ประมาณปี พ.ศ. 2505 โดยในช่วงแรกเข้ามาในเขต บ้านแม่ซอ และบ้านห้วยต้นนุ่น จากนั้นก็ได้เข้ามาเผยแพร่ในชุมชนบ้านแม่ก็ ทำให้ชาวปกาเกอะญอ ในตำบล แม่ก็ เลิกนับถือผีซึ่งเป็นความเชื่อดั้งเดิม ส่งผลให้ประเพณี พิธีกรรมของชาวปกาเกอะญอ ที่เคยปฏิบัติสืบต่อกัน มา สุญหายไป ในปัจจุบันจึงมีประเพณีที่เกี่ยวเนื่องกับคริสตศาสนา เช่น วันปีใหม่ และวันคริสต์มาส

นอกจากประเพณีในรอบปีแล้ว ประเพณีในรอบชีวิตของชาวปกาเกอะญอกี่ยังเปลี่ยนไปค้วยเช่นกัน ยกตัวอย่างเช่น

#### การแต่งงาน

ในปัจจุบันพิธีแต่งงานนั้นจะประกอบพิธีตามแบบศาสนาคริสต์ ซึ่งจะจัดขึ้นที่โบสถ์ ของหมู่บ้าน (แต่ ละหมู่บ้านในตำบลแม่กิ๊นั้นจะมีโบสถ์ หมู่บ้านละ 1 โบสถ์) แต่ก็ยังมีความเชื่อคั้งเดิมปะปนอยู่ อย่างเช่น การแต่ง กายของเจ้าสาวจากเดิมที่ ใส่ชุดเฌวา (ชุดสีขาวยาวถึงขาหรือข้อเท้า) แต่เมื่อเข้าพิธีแต่งงานแล้ว เจ้าสาวจะต้อง เปลี่ยนเป็นชุดของคนที่แต่งงานแล้วซึ่งเป็นความเชื่อของชาวปกาเกอะญอ โดยจะนุ่งผ้าซิ่นสีแดง กับเสื้อสีคำ หรือ เฌซู แทนชุดเดิม จากการสัมภาษณ์นั้นทำให้ทราบขั้นตอนในพิธีการแต่งงานของชาวปกาเกอะญอในตำบลแม่กิ๊ ดังนี้



รูปที่ 4.21 การแต่งกายของเจ้าบ่าวเจ้าสาว บ้านเปียงหลวง ต. แม่กิ๊

ในวันแต่งงานนั้นฝ่ายหญิงจะต้องเตรียมข้าวของทั้งหมด เพื่อเลี้ยงแขกที่มาร่วมงาน เช่น หมู (สำคัญ มาก) เหล้า และขนม พิธีในตอนเช้านั้นปฏิบัติตามหลักของศาสนาคริสต์ แต่การแต่งกายนั้นจะเป็นชุดของ ชาวปกาเกอะญอ ฝ่ายชายสวมกางเกงกับเสื้อที่ฝ่ายหญิงเป็นคนทอให้ ส่วนฝ่ายหญิงก่อนจะขึ้นโบสถ์นั้นจะแต่ง กายด้วยชุดเฌวา แต่เมื่อขึ้นโบสถ์แล้วจะเปลี่ยนเป็นนุ่งผ้าสีแดง กับเสื้อสีคำแทน เมื่อทำพิธีเสร็จก็จะ ไปเลี้ยง อาหารแขกที่มาร่วมงานที่บ้านของฝ่ายหญิง แล้วฝ่ายชายก็จะต้องนอนค้างที่บ้านของฝ่ายหญิงก่อน ประมาณ 2-3 วัน จากนั้นก็จะไปเลี้ยงฉลองกันอีกครั้งที่บ้านฝ่ายชาย

#### ข้อห้ามในพิธีการแต่งงาน

- พ่อแม่ของฝ่ายชายจะ ไม่ไปร่วมงานแต่งงานเนื่องจากเชื่อว่าการ ไปงานแต่งงานนั้นเป็นการขายลูกกิน (เป็นความเชื่อคั้งเดิม)
- ห้ามแต่งงานในช่วงเดือน กุมภาพันธ์ เมษายน (เป็นความเชื่อที่เกี่ยวข้องกับการนับถือศาสนาคริสต์) พิธีกรรม และความเชื่อของชาวปกาเกอะญอในที่นี้ กล่าวถึงพิธีกรรมความเชื่อชาวปกาเกอะญอในพื้นที่ ตำบลแม่ก็ในอดีต เพราะปัจจุบันความเชื่อ และพิธีกรรมดั้งเดิมของชาวปกากอะญอในพื้นที่ดังกล่าวได้สูญหายไป หมดแล้ว คงเหลือไว้เพียงแค่คำบอกเล่าจากผู้เฒ่าผู้แก่ เนื่องจากในชาวปกาเกอะญอส่วนใหญ่เปลี่ยนไปนับถือ คริสต์ศาสนา จึงตัดความเชื่อเดิมออกจนหมดสิ้น เพราะความเชื่อเดิมนั้นเป็นการนับถือผี แต่เมื่อได้นับถือศาสนา คริสต์แล้ว จึงไม่เชื่อเรื่องผีอีกต่อไป

# 4.2.4.1 ความเชื่อเรื่องการตั้งบ้าน

เนื่องจากชาวปกาเกอะญอ ต้องย้ายที่อยู่บ่อยๆ ทำให้มีข้อบังคับและพิธีกรรม ในการเลือกสถานที่ที่จะตั้ง บ้าน โดยจะไม่เลือกตั้งบ้านที่ สบห้วย ตีนดอย สันดอย และเมื่อได้ที่ที่เหมาะสมแล้วก็จะต้องทำพิธีเสี่ยงทายว่าจะ ตั้งบ้านตรงนั้นได้หรือไม่ โดยนำเอากระดูกไก่มาเสี่ยงทาย

"เมื่อก่อนเวลาตั้งหมู่บ้าน ต้องดูคล้ายๆ ทางโหราศาสตร์ เอากระดูกไก่ เสี่ยง ควง ให้หัวหน้าครอบครัว เป็นคนจับ แล้วผู้นำก็เป็นคนดู ถ้าเสษไก่ ตก ก็ไม่อยู่"<sup>156</sup>

แต่ผู้ที่ทราบรายละเอียดเกี่ยวกับพิธีกรรมนั้นไม่มี เพราะพิธีกรรมนี้ไม่ได้ปฏิบัติกันแล้ว สันนิษฐานว่า อาจเนื่องมาจากการเปลี่ยนมาอย่เป็นหลักแหล่ง

### 4.2.4.2 การเลี้ยงผี

การเลี้ยงผีถือได้ว่าเป็นพิธีกรรมสำคัญของชาวปกาเกอะญอ ผีในที่นี้หมายถึงผีบรรพบุรุษ หรือเรียกอีก อย่างหนึ่งว่าผีปู่ย่า ซึ่งพิธีเลี้ยงผีนั้นได้ถูกยกเลิกไปหลังจากที่ทุกคนหันมานับถือศาสนาคริสต์ แต่จากการได้ สอบถามกับคนเฆ่าคนแก่ก็ทำให้ทราบได้ถึงขั้นตอนของการเลี้ยงผีในอดีตดังนี้

"สมาชิกทุกคนในครอบครัว ต้องตีหมู และ ทุกคนต้องประกอบพิธีโดยความสำรวม จากนั้นฆ่าหมู แล้วแบ่งเนื้อออกเป็น 3 ไม้ ไม้ที่หนึ่งต้องใช้ หม 5 ก้อน ไม้ที่สองใช้หม 3 ก้อน และไม้ที่สามใช้หม 1 ก้อน จากนั้นสมาชิกทุกคนในบ้านต้องกิน ไล่ลำคับมาตั้งแต่ พ่อ แม่ ลูกคนโต คนกลาง จนมาถึงคนสุดท้อง แต่ถ้าคน ใดคนหนึ่ง ไม่อยู่ จะเก็บ ข้าวนิดหนึ่ง หมูนิดหนึ่ง แล้วจะเก็บ ไว้อย่างดีให้กับคนที่ไม่อยู่ และเมื่อวัน ไหนที่ลูกคน ีนั้นมา เขาจะเอาที่เก็บไว้ มาทำพิธีตรงนี้ ให้กับลูกที่ไม่มา แต่วิธีการจะน้อยกว่าครั้งแรก"<sup>157</sup>

นอกจากพิธีกรรมและความเชื่อที่ได้กล่าวมาแล้วนั้น ชาวปกาเกอะฌูอยังมีพิธีกรรมและความเชื่ออีก มากมายเกี่ยวการคำรงชีวิต เช่น พิธีกรรมความเชื่อที่เกี่ยวกับการเกิด การเพาะปลูก ฯลฯ แต่ความเชื่อเหล่านั้น ไม่ได้รับการสืบทอดเนื่องจากเลิกนับถือผี แล้วหันไปนับถือพระเจ้าแทน

### 4.3 มั่ง

# 4.3.1 สภาพทั่วไป

้ม้ง หรือที่คนทั่วไปเรียกว่าแม้ว เป็นกลุ่มชาติพันธุ์ที่เข้ามาอาศัยอยู่ในเขตเทศบาลตำบลขุนยวมได้ไม่ นาน และมีจำนวนไม่มากนัก เพราะเดิมที่ธรรมชาติของกลุ่มชาติพันธุ์มั่งมักอาศัยอยู่บนสันดอย ซึ่งมีอากาศเย็น ตลอดทั้งปี ส่วนมากจะอาศัยอยู่ในตำบลแม่อคอ แต่มีบางส่วนที่ลงมาอาศัยอยู่ในเขตของป๊อกวิทยา-ทรายมล ซึ่ง เป็นกลุ่มที่ทางวิจัยได้เก็บข้อมูลจากคำบอกเล่าของคนในชุมชน

# 4.3.2 ประวัติการตั้งถิ่นฐาน

ชาวมังในเขตเทศบาลตำบลขุนยวมนั้นอพยพมาจาก บ้านโป่งสะแยง อ. แม่แจ่ม จ. เชียงใหม่ ซึ่งอยู่ไม่ ใกลจากอำเภอขุนยวมมากนัก โดยชาวมั่ง ใช้เวลา 1 วัน 2 คืน เดินเท้าเข้ามาในอำเภอขุนยวมเพื่อซื้อข้าวสาร เกลือ ้น้ำมัน และเสื้อผ้า แต่เนื่องจากต้องการให้บุตรหลานได้มีการศึกษาที่ดีจึงได้ย้ายมาอยู่ที่แม่อุดอ แต่อยู่ที่แม่อุดอได้

<sup>&</sup>lt;sup>156</sup> สัมภาษณ์นายพะก่าดู กระบวนสิริ, อ้างแล้ว.

<sup>&</sup>lt;sup>157</sup> สัมภาษณ์นายพะก่าดู กระบวนศิริ, อ้างแล้ว.

5-6 ปี ก็ย้ายลงมาอยู่ในป๊อกวิทยา-ทรายมูล เพราะว่าในขุนยวมมีโรงเรียนที่ดีกว่า โดยย้ายกันเข้ามาเฉพาะกลุ่ม เครือญาตินำโดย นายชัวว้าง อมรศักดิ์สวัสดิ์ (แซ่ซง) เมื่อประมาณ 30 ปีที่ผ่านมา แต่เมื่อไม่นานมานี้มีชาวม้ง (ขาว) จากเชียงรายเข้ามาอยู่ในหมู่บ้านด้วยเช่นกัน

#### 4.3.3 วิถีชีวิต ระบบการผลิตและการประกอบอาชีพ

ชาวมังในเขตเทศบาลตำบลขุนยวมนั้นประกอบอาชีพเกษตรกรรมเป็นหลัก โดยส่วนใหญ่จะปลูกพืช เมืองหนาว แล้วนำมาขายในอำเภอขุนยวมเอง หรือเอาไปขายที่เชียงใหม่ โดยจะขึ้นไปปลูกที่บ้านแม่อูคอ เนื่องจากพืชที่ปลูกส่วนใหญ่ชอบอากาศหนาว เช่น กะหล่ำปลี มันอะลู (มันฝรั่ง) แครอท ซึ่งเริ่มปลูกขายมา ประมาณ 22 ปี เพราะก่อนหน้านี้นิยมปลูกฝิ่นเพราะได้เงินดีกว่า โดยจะมีพ่อค้าคนกลางมารับซื้อถึงที่ แต่เมื่อมีการ ปราบปรามอย่างจริงจังโดยทหาร และตำรวจตระเวนชายแดน ทำให้ชาวม้งเลิกปลูกฝิ่นอย่างถาวรในปี พ.ศ. 2530 เป็นต้นมา

#### การแต่งกาย

ม้งเป็นอีกกลุ่มชาติพันธุ์หนึ่งที่มีการแต่งกายที่โดดเด่น ส่วนมากใช้ผ้ากำมะหยี่สีดำในการตัดเย็บ ปัก ลวดลายด้วยเส้นใหม่สีต่างๆ อย่างปราณีตสวยงาม ตกแต่งด้วยเครื่องเงิน ผู้ชายสวมกางเกง ส่วนผู้หญิงจะสวม กระโปรง ในอดีตชาวม้งจะเย็บเสื้อผ้าใส่เอง แต่ในปัจจุบันเมื่อใกล้จะถึงวันปีใหม่ จะมีคนม้งจากเชียงใหม่เอา เสื้อผ้ามาขายให้ถึงในหมู่บ้าน ชาวม้งในเทศบาลจึงซื้อปืนส่วนใหญ่ แต่ยังมีบางครอบครัวที่ยังปักเอง

### 4.3.4 ประเพณี พิธีกรรม ความเชื่อ

ชาวม้งในเขตป๊อกวิทยา-ทรายมูลทั้งหมดนับถือศาสนาคริสต์ นิกายโปรเตสแตนท์ ซึ่งศาสนาคริสต์ได้มี การเข้ามาเผยแพร่ในบ้านแม่อูคอประมาณปี 2518-1519 โดย นายก่าเปา กรองมาดี นับถือศาสนาคริสต์เป็นคนแรก ซึ่งก่อนเข้าคริสต์จะมีพระอาจารย์จากเชียงใหม่ มาทำพิธีตัดผี ให้ก่อน หลังจากนั้นไม่นาน ประมาณปี พ.ศ. 2537-2538 นายชัวว้าง อมรศักดิ์สวัสดิ์ เป็นชาวมังคนแรกในป๊อกวิทยา-ทรายมูลที่หันมานับถือศาสนาคริสต์ เนื่องจาก ไม่ต้องการเลี้ยงผี ต่อมาในปีพ.ศ.2540 ชาวมังทั้งหมดในหมู่บ้านหันมาเข้าคริสต์ ปัจจุบันมีโบสถ์ "คริสตจักรทา ลิธาภูมิ ขุนยวมที่ 1" เป็นสถานที่ประกอบพิธีกรรมทางศาสนา

> "ลุงว้างเปลี่ยนศาสนาเพราะว่าทนไม่ไหวกับการทรมานของผี เดี๋ยวต้อง โดนผีนั้น ผีนี้ เดี๋ยวต้องเลี๋ยงไก่เลี้ยงหมู ก็เลยเปลี่ยน"<sup>158</sup>

# 4.3.4.1 ประเพณีที่สำคัญในรอบปี

ปีใหม่ ตรงกับวันขึ้น 1 ค่ำ เดือน 2 ซึ่งจะเป็นวันที่รู้กันอยู่แล้วของชาวมัง ประเพณีดังกล่าวนี้จะเตรียม เสื้อใหม่ มีการกินเลี้ยง เลี้ยงหมู ฆ่าหมู (บ้านใครบ้านมัน) ตำข้าวปุก (แต่ละบ้านจะตำกันเอง) ภายในเวลา 3 วันที่ ประกอบพิธีห้ามออกไปข้างนอก ในอดีตจะมีผู้นำทางศาสนาเป็นหมอผีใหญ่ ซึ่งเป็นผู้นำทางด้านวัฒนธรรม ประเพณี หน้าที่ของหมอผีในปีใหม่ คือ ต้องทำพิธีเลี้ยงเจ้าที่ เลี้ยงผีของหมอผี ส่งควงวิญญาณสัตว์ที่คนเอาไป เลี้ยงผี ส่งให้ไปผุดไปเกิด ส่วนมากเวลาเลี้ยงส่งพวกผี จะใช้ไก่ นอกจากนี้ในปีใหม่จะต้องมีเรียกขวัญ ขวัญของ

\_

<sup>&</sup>lt;sup>158</sup> สัมภาษณ์นายสื่อสาร แซ่ซง. อาย 41 ปี.วันที่ 24 พฤษภาคม พ.ศ. 2552.

คน ขวัญของพืชผลการเกษตรทุกอย่าง พร้อมกันทั้งหมู่บ้าน ซึ่งการเรียกขวัญให้แก่คนนั้น หัวหน้าครอบครัวจะ เป็นผู้ประกอบพิธีเรียกขวัญให้คนในบ้าน บ้านใครบ้านมัน โดยในตอนเช้า ทุกคนในบ้านจะต้องอยู่บ้าน เพื่อทำ พิธีเรียกขวัญ แล้วก็ฆ่าหมู กินเลี้ยง มีการละเล่นลูกช่วงลูกข่าง วันนั้นอาจจะเล่นกันในวันแรก ส่วนวันที่สอง อาจจะนัดกันไปดำหัวผู้ใหญ่ ส่วนในวันสุดท้ายจะมีการไปเยี่ยมเยียนชาวม้งด้วยกันในหมู่บ้านอื่นๆ

ปัจจุบันประเพณีปีใหม่นี้ยังคงอยู่ แต่ไม่ครบถ้วนเหมือนในอดีตทั้งนี้เนื่องจากความเชื่อที่เปลี่ยนแปลง ไปทำให้พิธีกรรมบางส่วนในประเพณีปีใหม่ถูกตัดออกไป

> "ประเพณีของม้งยังอยู่เหมือนเดิม ปีใหม่เหมือนเดิม ตำข้าวปุก ปีใหม่สากลไม่มี ส่วนใหญ่ไปเล่นกับคนเมือง แต่ที่ฆ่าไก่ไม่มีแล้ว เรียกขวัญไม่มี แต่ฆ่าหมูกินเลี้ยงยังมีอยู่ ส่วนมากจะไปรวมที่ปางอุ๋ง ที่ปางมะผ้าเป็นเครือข่ายของแม่ฮ่องสอน ปางอุ๋งนี่เป็นเครือข่าย ของเชียงใหม่ วันแรกเราก็ฆ่าหมูกินกัน วันที่สองคำหัวผู้ใหญ่ วันที่สามเราก็ไปของเครือข่าย เลี้ยงผีไม่มี เกี่ยวข้องกับผีเป็นคริสต์แล้วตัดหมดเลย" 159

## 4.3.4.2 ความเชื่อเรื่องการตั้งบ้านและลักษณะการสร้างบ้าน

แบบบ้านของชาวม้งจะสร้างแตกต่างกันตามแต่ละแซ่ แต่ในบางแซ่ก็อาจสร้างบ้านเหมือนกัน บางกลุ่ม ปลูกตามสันเขา แต่บางกลุ่มจะตั้งบ้านขวางสันเขา แต่ส่วนมากบ้านจะมี 2 ประตู ไม่สูงจากพื้นดิน ถ้ามีลูกชาย 3 คนจะแบ่งห้องให้ 3 ห้อง แต่ถ้ามีลูกสาวจะไม่แบ่งห้องให้เพราะลูกสาวเมื่อแต่งงานแล้วจะออกไปอยู่บ้านของฝ่าย ชาย ซึ่งก่อนตั้งบ้านจะมีผู้หลักผู้ใหญ่ของแซ่มาดูให้

## 4.3.4.3 ความเชื่อหลังความตาย

ในอดีตเมื่อมีคนเสียชีวิต จะต้องอาบน้ำให้ศพ แล้วเปลี่ยนเสื้อผ้าชุดใหม่ให้ เสื้อผ้าที่ใส่ ส่วนใหญ่จะ เตรียมไว้ บ้านที่มีคนเฒ่าคนแก่ก็จะเตรียมไว้ โดยผู้ชายจะใส่ชุดกางเกงกับเสื้อ ผู้หญิงก็ใส่ชุดของผู้หญิง ซึ่งจะต้อง เป็นของใหม่ หรือของคนตายเองเท่านั้น แล้วเอาศพตั้งไว้ในบ้านของผู้ตายโดยทางบ้านของผู้ตายจะเป็นผู้กำหนด ว่าจะตั้งศพกี่วัน การตั้งศพไว้ที่บ้านนั้นจะเอาศพนอนไว้บนแคร่ ที่เอาตอกสานเป็นร่องโค้งรับกับศพ แล้วเอาไม้ สองเล่มสอด มีผ้าห่มห่อไว้ ด้านหน้าศพจะมีตะเกียงหนึ่งดวง พานสำหรบใส่ธูป ด้านข้างมีกระดาษเงินกระดาษ ทอง ลูกๆ หลานๆ จะจุดธูป 3 ดอก มีคนเป่าแคนนำให้ เสร็จจากพิธีก็เอาธูปไปปักไว้ ส่วนคนมาเคารพศพจะ คุกเข่าด้านหน้าศพ แต่ไม่มีการจุดธูป ในระหว่างงานศพนั้นจะมีเครื่องดนตรีที่สำคัญ คือ แคน ซึ่งเปรียบเสมือน เครื่องมือที่ใช้สื่อสารกับคนตาย เพราะเมื่อมีการทำพิธี เช่น การนำข้าวไปวางให้ศพ ก็จะต้องมีการเป่าแคนเพื่อ เรียกให้คนตายมากินข้าว เป็นต้น

ก่อนจะมีการฝังศพจะมีพิธีเลี้ยงใหญ่อีกครั้งหนึ่ง โดยตอนเช้าจะมีการฆ่าวัว ตามจำนวนคนในครอบครัว ของลูกชาย แล้วในช่วงบ่ายจึงจะเอาไปฝัง (ในอดีตผู้หญิงจะไม่ไปฝังศพ) ก่อนฝังศพจะต้องซื้อที่ดินจากเจ้าที่ โดย มีกระดาษเงินกระดาษทอง ธูป 3 ดอก คนที่ทำให้จะเป็นใครก็ได้แต่จะต้องรู้พิธีขอเสร็จแล้วจะเผากระดาษเงินทอง ธูป ให้เจ้าที่ แล้วจึงจะขุดหลุม การฝังศพนั้นห้ามใส่ข้าวของเครื่องใช้ เงินทอง เข็ม ตะปู เหล็ก ของที่ไม่เน่าใสลง ไปในหลุมเพราะเชื่อว่าจะทำให้คนตายจะลำบาก แล้วย้อนกลับมาถึงลูกหลาน ในหลุมศพจะมีแต่เสื้อผ้า

\_

<sup>159</sup> สัมภาษณ์นายสื่อสาร แซ่ซง. อ้างแล้ว.

ผ้าห่ม ผ้าปู โลง ส่วนบนหลุมฝังศพอาจมีของใช้ แต่ส่วนมากไม่ค่อยมี ตอนที่อยู่แม่อูคอนั้นไม่มีสุสานที่ตายตัว แต่ จะดูตามหลักฮวงจุ้ย แต่เมื่อมาอยู่ในเขตเทศบาลแล้วก็จะนำไปฝังไว้ที่สุสานรวมของทางเทศบาลซึ่งอยู่บริเวณ สนามบิน

## 4.3.4.4 ความเชื่อเกี่ยวกับการเกิด

หลังจากที่คลอคลูก ผู้หญิงจะต้องกินแต่หมูต้ม ไก่ต้ม กับข้าว ตลอด 1 เดือน ห้ามกินอย่างอื่น แต่ตอนตั้ง ท้องกินได้ทุกอย่าง หลังจากคลอคลูกแล้ว 1 เดือน ก็ต้องออกไปทำงาน แล้วเอาลูกไปด้วย

เมื่อมีเด็กเกิดใหม่ได้ 3 เช้า (3 วัน) จะมีการทำพิธีเรียกขวัญ ซึ่งในพิธีจะใช้ไก่ ไข่ ธูป โดยคนทำพิธีเป็น คนเฒ่าคนแก่ที่เป็นพี่น้องกับเด็ก ส่วนมากผู้ทำพิธีจะเป็นผู้ชาย เพราะผีบ้านผีเรือนอยู่ที่ผู้ชาย ผู้ชายจึงเป็นผู้นำ ในพิธีนี้จะมีการตั้งชื่อให้กับเด็กด้วย โดยพ่อแม่ หรือคนเฒ่าคนแก่เป็นผู้ตั้งให้ แต่ปัจจุบันถ้าเด็กอายุได้ 1-2 เดือนก็ จะพาไปโบสถ์ให้พระกาจารย์ตั้งชื่อให้

# 4.4 สรุป

ความหลากหลายของคนในอำเภอขุนยวมได้มีการศึกษาทั้งหมด 3 กลุ่ม คือ คนไทใหญ่/คนเมือง ปกาเกอะญอ และมัง ซึ่งมีการเลือกตั้งถิ่นฐานบนที่ราบเชิงเขาและรอบๆ เมืองขุนยวม กลุ่มคนคั้งเดิมที่อยู่อาศัย เป็นหลักแหล่งถาวรก่อนกลุ่มอื่นๆ คือคนไทใหญ่/คนเมืองในเขตตำบลขุนยวม มากว่า 157-117 ปีมาแล้ว ในขณะ กลุ่มชาติพันธุ์อื่นยังไม่ปรากฏว่าอยู่ที่ใดเป็นหลักแหล่ง จนกระทั่ง 50 ปีมาแล้ว กลุ่มปกาเกอะญอตำบลแม่ก็เป็น กลุ่มแรกที่หยุดการอพยพโยกย้ายอยู่โดยรอบขุนยวมมาตั้งบ้านเรือนอย่างถาวร ซึ่งเป็นกลุ่มที่มีเครือญาติเดียวกับ บ้านห้วยต้นนุ่น ตำบลแม่เงา และกลุ่มสุดท้ายคือกลุ่มม้งจากบ้านแม่อูคอที่เข้ามาอยู่อาศัยในเขตเทศบาลขุนยวม เพียง 30 ปีที่ผ่านมา

สำหรับวิถีชีวิตของทุกกลุ่มชาติพันธุ์มีความคล้ายคลึงกันคือพึ่งพิงวิถีธรรมชาติและระบบการผลิตภาค เกษตรกรรมตามฤดูกาล แต่ต่างกันในการผลิตระหว่างพื้นที่สูงไม่มีระบบการจัดการทรัพยากรน้ำที่ดี ต้องพึ่งพิงแต่ น้ำฝนจะปลูกข้าวไร่ และพื้นที่ราบจะปลูกข้าวนาดำ สิ่งที่ทำให้ทุกกลุ่มมีอัตลักษณ์ที่แตกต่างกันคือการปฏิบัติตาม วัฒนธรรมประเพณีและความเชื่อที่มีพื้นฐานในการเคารพบรรพบุรุษและสิ่งศักดิ์สิทธิ์ที่มีอำนาจบันดาลให้มีวิถี ชีวิตที่เป็นปกติสุข แต่กลุ่มชาติพันธุ์ปกาเกอะญอเป็นกลุ่มที่มีการเปลี่ยนแปลงมานับถือศาสนาคริสต์ทำให้ พิธีกรรมความเชื่อเดิมแปรเปลี่ยนไปมาเชื่อในพระเจ้า

# บทที่ 5 ลำดับการตั้งถิ่นฐานและการเปลี่ยนแปลงของกลุ่มชาติพันธุ์

ศิริลักษณ์ กัณฑศรี และวัชรินทร์ มณีวงษ์

จังหวัดแม่ฮ่องสอนประกอบขึ้นจากประชากรหลากหลายกลุ่มชาติพันธุ์มาเนินนาน แต่ละกลุ่มต่างมี อัตลักษณ์อันเกิดจาการผสมผสานระหว่างวิถีชีวิต ระบบการผลิต ความเชื่อ ประเพณีและวัฒนธรรมดังที่ได้กล่าว ไปแล้วในบทที่ 3-4 ซึ่งเนื้อหาในบทนี้จะเป็นการลำดับประวัติการตั้งถิ่นฐานของกลุ่มชาติพันธุ์ในแต่ละอำเภอ เพื่อให้เห็นถึงระลอกการเข้ามาใช้พื้นที่ของคนในกลุ่มชาติพันธุ์เคียวกันซึ่งเป็นผลมาจากปัจจัยที่แตกต่างกัน และ ความเปลี่ยนแปลงทางสังคมและวัฒนธรรมที่เกิดขึ้นในกลุ่มชาติพันธุ์ต่างๆ ภายหลังกระแสโลกาภิวัตน์

# 5.1 ถ้าดับการตั้งถิ่นฐาน

### 5.1.1 อำเภอปาย

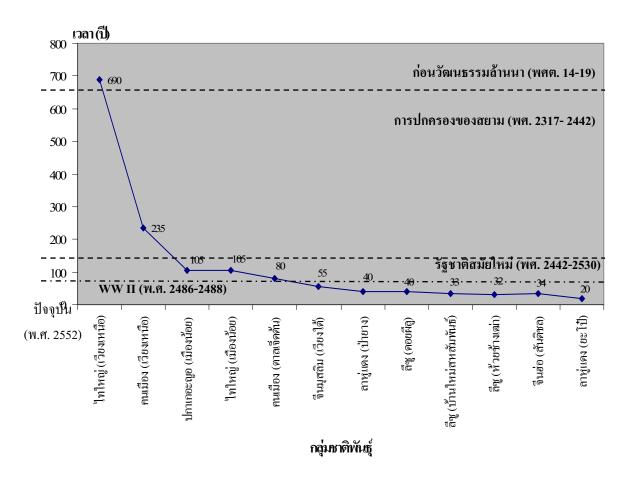
แอ่งที่ราบเมืองปายเป็นภูมิประเทศที่มีความเหมาะสมสำหรับการตั้งถิ่นฐาน จากประวัติสาสตร์การใช้พื้นที่ และหลักฐานโบราณคดีเป็นเครื่องแสดงถึงความเหมาะสมนี้มาตั้งแต่สมัยก่อนประวัติสาสตร์ แต่สมัยที่มีการตั้งชุมชน อย่างถาวรและเป็นจุดก่อตั้งเป็นบ้านเมืองคือช่วงรอยต่อระหว่างสมัยก่อนวัฒนธรรมล้านนา (พุทธสตวรรษที่ 14-19) และอาณาจักรล้านนา (พุทธสตวรรษที่ 20-21) กลุ่มชาติพันธุ์กลุ่มแรกที่เข้ามาตั้งถิ่นฐาน คือคนไทใหญ่ที่อพยพ และรวบรวมคนมาจากแคว้นไทใหญ่ในพม่ามาตั้งชุมชนบนที่ราบเชิงเขาบ้านดอนหรือเวียงเหนือ ที่มีอายุประมาณ 690 ปีมาแล้ว ซึ่งเป็นกลุ่มคนที่มีวิถีชีวิตสัมพันธ์กับที่ราบระหว่างหุบเขาหรือที่ราบเชิงเขาเป็นที่ปลูกข้าวทำนาในที่ ลุ่มหรือนาดำและใช้ภูมิปัญญาในการจัดสรรทรัพยากรน้ำด้วยเหมือง-ฝายมาตั้งแต่อดีต

พื้นที่เมืองปายมีการใช้พื้นที่อย่างต่อเนื่องมีผู้คนเคลื่อนย้ายจากเมืองแสนหวี เมืองสี่ป้อ เมืองล้ายข้า เมืองหมอกใหม่-ลางเคอ เมืองปั่น ในเขตพม่าระหว่างช่วงเวลาที่เส้นเขตพรมแคนยังไม่ชัดเจนและมีเหตุการณ์ไม่ สงบอันเนื่องจากสงครามระหว่างเมืองที่พยายามขยายขอบเขตของอำนาจทั้งล้านนาและพม่า ซึ่งพื้นที่แม่ฮ่องสอน ต้องตกอยู่ในสภาวการณ์นี้อย่างต่อเนื่อง ทำให้บางช่วงเมืองปายและอีกหลายพื้นที่ถูกทิ้งร้างไป และปรากฏ หลักฐานของชุมชนปายตามเอกสารอีกครั้งเมื่อคนแมืองถูกเกณฑ์จากเชียงใหม่มาอยู่ที่เวียงเหนือภายหลังทัพ เชียงใหม่เข้ามาปราบปรามคนไทใหญ่ และสร้างวัดศรีดอนชัยเป็นศรัทธาวัดคนเมือง มาตั้งแต่ก่อน พ.ศ. 2317 (มากกว่า 235 ปีมาแล้ว) เป็นช่วงเวลาที่หัวเมืองทางภาคเหนือตกอยู่ใต้การปกครองของสยามแล้ว

เมื่อเข้าสู่รัชกาลที่ 5 มีการกำหนดเขตแดนของความเป็นรัฐระหว่างสยามกับพม่าภายใต้การปกครองของ อังกฤษอย่างชัดเจน สยามดูแลหัวเมืองภาคเหนืออย่างเข้มงวด เพราะพื้นที่แถบนี้มีความสำคัญทางยุทธศาสตร์ การทหารและการค้าขายที่ขยายตัวจากแหล่งสัมปทานป่าไม้ แต่การเคลื่อนย้ายของกลุ่มคนในช่วงการปกครองของรัฐ ชาติสมัยใหม่มีอย่างหลากหลาย และปรากฏการตั้งชุมชนมากกว่าที่ผ่านมา รวมทั้งมีกลุ่มชาติพันธุ์ดั้งเดิมที่มี ความสัมพันธ์แบบเครือญาติหรือมิตรได้ชักชวนมาอยู่ชุมชนที่ตั้งอย่างถาวรอยู่แล้วในเมืองปาย เช่น ไทใหญ่จากเมือง ปาย เมืองเชียงตุง เมืองแหง เมืองปั่น มาอยู่ที่เมืองน้อย และขณะเคียวกันคน**ปกาเกอะญอ**ที่มักจะเลือกตั้งชุมชนขนาด เล็กไม่เกิน 10 ครอบครัว ในพื้นที่ราบสูงเชิงเขารอบๆ ชุมชนเมืองน้อยมาอยู่ร่วมกันเมื่อประมาณ 105 ปีที่ผ่านมา และภายหลัง พ.ศ. 2475 ยังมีปกาเกอะญอย้ายมาจากบ้านวัดจันทร์ เมืองแหง (จังหวัดเชียงใหม่) และอำเภอปางมะผ้า เข้ามาอยู่ในบ้านเมืองน้อยด้วย

ชุมชนคนเมืองก็มีการขยายตัวจากเวียงเหนือไปสู่เวียงใต้และบ้านตาลเจ็คต้น ในระยะเวลา 70-80 ปีที่ ผ่านมา ซึ่งปรากฏเป็นชื่อชุมชนต่างๆ ในเวียงใต้ที่มาจากถิ่นที่อยู่เคิมของผู้คนเหล่านั้น เช่นบ้านเมืองแพร่ บ้านเมืองพร้าว เป็นต้น ยิ่งภายหลังเหตุการณ์สงครามโลกครั้งที่ 2 การปรับตัวของคนในเวียงให้กลายเป็น สูนย์กลางการติดต่อทางการค้าและหน่วยงานราชการในเวียงใต้ทำให้มีกลุ่มคนจีนฮ่อ ที่นับถือสาสนาอิสลาม จากเชียงใหม่เข้ามาติดต่อค้าขายเครื่องอุปโภคบริโภคมาอยู่ในปายตั้งแต่ประมาณ 55 ปีมาแล้วจนกระทั่งปัจจุบัน

นอกจากนี้ในเขตที่ราบเชิงเขาและสันดอยยังมีการปรับตัวจากการเคลื่อนย้ายเพื่อแสวงหาที่เพาะปลูก ในขอบเขตการเดินทางที่สามารถไปได้ถึงในรอบรัศมีจากที่ทำกินเดิมและหมุนเวียนใช้พื้นที่ในรอบ 5-10 ปี ของ กลุ่มครอบครัวชาว**ลาหู่แดง**บ้านป่ายางมาจากพม่าและเชียงใหม่ **ลีซู**บ้านดอยผีลู **จีนฮ่อ**บ้านสันติชล ลีซูบ้านใหม่ สหสัมพันธ์ หย่อมบ้านห้วยช้างเฒ่า(บ้านเมืองน้อย) และ**ลาหูแดง**บ้านยะโป้ ซึ่งเป็นกลุ่มเครือญาติและเคยอยู่อาศัย กับลาหู่แดงบ้านป่ายางมาก่อนได้หยุดการเคลื่อนย้ายและตั้งบ้านเรือนถาวรในรอบ 40-20 ปีที่ผ่านมา



แผนภูมิที่ 5.1 แผนภูมิแสดงลำดับการตั้งถิ่นฐานในอำเภอปาย

### 5.1.2 อำเภอปางมะผ้า 160

อำเภอปางมะผ้าเป็นอำเภอที่มีความหลากหลายของกลุ่มชาติพันธุ์มากที่สุดใน 3 อำเภอ และมีหลักฐานการ อยู่อาศัยและใช้พื้นที่ของคนมาตั้งแต่สมัยก่อนประวัติศาสตร์ ในขณะที่ชุมชนของคนปัจจุบันตั้งถิ่นฐานมาตั้งแต่ 210 ปีมาแล้ว ที่ชุมชนคนไทใหญ่บ้านแม่ละนา มีผู้นำตามคำบอกเล่าคือปู่ฮ้อยสาม นำผู้คนอพยพจากรัฐฉานมาตั้ง ชุมชนบนพื้นที่ราบลุ่มน้ำขนาดใหญ่ ซึ่งเครือญาติจากชุมชนไทใหญ่กลุ่มนี้ได้ขยายกลุ่มออกไปยังบ้านปางคาม บ้านไม้ลัน และบ้านถ้ำลอดเมื่อประมาณ 40 ปีที่ผ่านมา ซึ่งเป็นช่วงเวลาใกล้เคียงกับคนไทใหญ่ ซึ่งมีบรรพบุรุษ มาจากเมืองหมอกใหม่-ลางเคอ (พม่า) มาถางที่ดินปลูกข้าวบริเวณที่ราบบ้านไร่

ร่องรอยการตั้งชุมชนอื่นๆ ของกลุ่มคนบนพื้นที่สูงมีเพียงการบอกเล่าเป็นประวัติศาสตร์ของชุมชนอัน เนื่องจากการอพยพโยกย้ายของกลุ่มประชากรไปยังผืนแผ่นดินที่อุดมสมบูรณ์เป็นวัฏจักรทุก 5-10 ปี เช่น กลุ่ม ลาหู่แคง และลาหู่ดำที่มีการเคลื่อนย้ายอพยพระหว่างแนวชายแคนเชียงใหม่ พม่า และเข้าสู่การอยู่อาศัยระหว่าง สันคอยของแนวเทือกเขาสาขาในปางมะผ้ามาตั้งแต่ 60-80 ปีมาแล้ว และกลุ่มปกาเกอะฉูอจากบ้านหนองขาวกลาง ตำบลห้วยปูลิง อำเภอเมือง จังหวัดแม่ฮ่องสอน และกลุ่มจากบ้านวัดจันทร์ อำเภอแม่แจ่ม จังหวัดเชียงใหม่ เข้ามาตั้ง ถิ่นฐานรอบๆ บริเวณหัวน้ำห้วยแม่หมูในปางมะผ้าเมื่อประมาณ 82 ปีมาแล้ว และเป็นกลุ่มที่ตั้งหมู่บ้านถาวรก่อนลาหู่ คือ ปกาเกอะฉูอที่บ้านเมืองแพมเมื่อประมาณ 52 ปีมาแล้ว บนที่ราบสันเขาในเขตตำบลถ้ำลอด

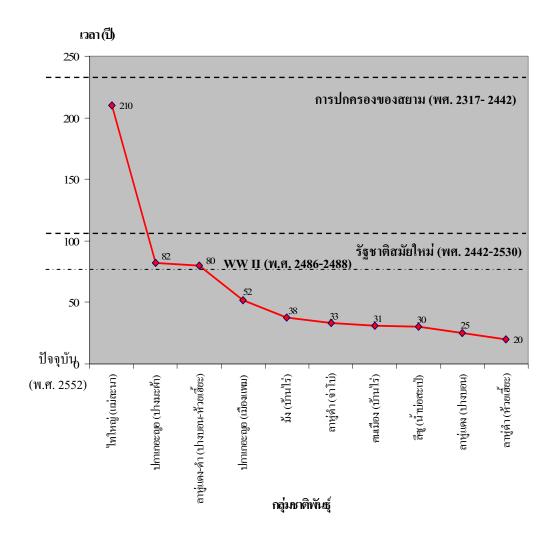
กลุ่มชาติพันธุ์มังเป็นประชากรที่ย้ายถิ่นฐานมาจากเมืองนาย ประเทศพม่า เข้าสู่อำเภอเชียงคาว จังหวัด เชียงใหม่ และเมืองแปง อำเภอปาย ก่อนที่จะย้าย ไปอยู่ที่หัวน้ำแม่ฮ่องสอนซึ่งเป็นเขตพื้นที่สูงมีสภาพอากาศและ ภูมิประเทศใกล้เคียงกับประเทศจีนอันเป็นถิ่นกำเนิดของสายตระกูล แต่เมื่ออยู่ในอำเภอเมืองแม่ฮ่องสอน ได้ประสบปัญหาที่ทำกินไม่เพียงพอ ดังนั้นจึงแสวงหาที่ใหม่ประกอบกับได้รับการซักชวนจากหน่วยงานทาง ราชการให้ย้ายชุมชนลงมาอยู่บนพื้นที่ราบเพื่อการดูแลคนหลายกลุ่มชาติพันธุ์ได้อย่างทั่วถึง ดังนั้นจึงย้ายมาอยู่ที่ บ้านไร่ เมื่อประมาณ 38 ปีที่แล้ว ร่วมกับกลุ่มคนไทใหญ่ และประชากรกลุ่มนี้เป็นกลุ่มที่ต้องมีการปรับตัวต่อ สภาพภูมิอากาศและภูมิประเทศยิ่งกว่าประชากรกลุ่มใดในปางมะผ้า

ในช่วงเวลาใกล้เคียงกันคนเมืองจากบ้านสบแพมและคนไทใหญ่จากบ้านน้ำกัดได้เข้ามาอยู่ที่บ้านไร่เมื่อ ประมาณ 31 ปีมาแล้ว กลุ่มลาหู่ซึ่งอยู่อาศัยข้ามไปข้ามระหว่างพม่าและปางมะผ้าอยู่โดยตลอดมาตั้งแต่แรกก็ได้ตั้ง หมู่บ้านอย่างเป็นหลักแหล่งที่บ้านจ่าโบ่ (ลาหู่ดำ) บ้านปางบอน (ลาหู่แดง) และบ้านห้วยเฮี้ยะ (ลาหู่ดำ) เมื่อ 33 ปี 25 ปี และ20 ปีมาแล้ว ตามลำดับ และกลุ่มลีซูที่บ้านน้ำบ่อสะเปซึ่งอพยพมาจากบ้านก็ดสามสิบในระยะแรกของการ ตั้งบ้านเมื่อประมาณ 20 ปีมาแล้ว หลังจากนั้นจึงมีกลุ่มลีซูมาจากเขตอำเภอเชียงดาว จังหวัดเชียงใหม่ อพยพเข้ามาอีก หลายระลอก เป็นการอพยพตามเครือญาติไปและแสวงหาที่ทำกินใหม่

การตั้งชุมชนในอำเภอปางมะผ้ามีผลจากปัญหาเรื่องผลกระทบของสงครามในช่วงเวลาตั้งแต่การผนวก ดินแคนล้านนาเข้าเป็นส่วนหนึ่งของสยาม ต่อเนื่องมาจนถึงช่วงที่เป็นรัฐชาติสมัยใหม่ และมีการแสวงหาที่ทำกิน เป็นปัจจัยเสริมมาจนกระทั่งปัจจุบัน

\_

<sup>&</sup>lt;sup>100</sup> ดูรายละเอียดเพิ่มเติมใน**รายงานวิจัยฉบับสมบูรณ์โครงการโบราณคดีบนพื้นที่สูงในอำเภอปางมะผ้า จังหวัดแม่ฮ่องสอน ระยะที่** สอง เล่มที่ 6: การศึกษาชาติพันธุ์วรรณนาทางโบราณคดี, สำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย, 2550.



แผนภูมิที่ 5.2 แผนภูมิแสดงลำดับการตั้งถิ่นฐานในอำเภอปางมะผ้า

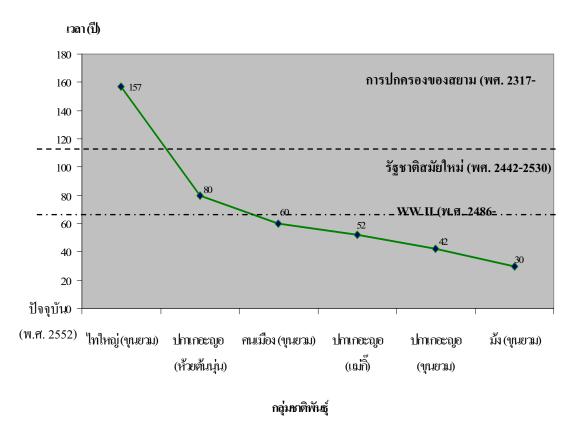
# 5.1.3 อำเภอขุนยวม

อำเภอขุนยวมมีกลุ่มประชากรที่มีความหลากหลายน้อยที่สุดเมื่อเทียบกับอีกสองพื้นที่วิจัย ข้อมูลทาง ประวัติสาสตร์พบว่ากลุ่มไทใหญ่จากเมืองนาย เมืองหมอกใหม่ และปางโหลง รัฐฉานของพม่ามีการอพยพเข้ามาตั้ง บ้านบนพื้นที่ราบเชิงเขาบ้านขุนยวมมาตั้งแต่ พ.ศ. 2395— 2435 (157-117 ปีมาแล้ว) ในช่วงที่อยู่ภายใต้การปกครอง ของรัฐสยามแล้วเช่นกัน แต่บ้านขุนยวมนี้เดิมเชื่อว่าเป็นที่อยู่อาศัยของปกาเกอะญอ(กะเหรี่ยง) และลัวะ ต่อมาชาน กะเล ผู้นำกลุ่มอพยพชาวไทใหญ่มาจากรัฐฉาน และผู้คนอีกจำนวนหนึ่งอพยพลงมาทางใต้แม่ฮ่องสอนจนถึงบริเวณ ห้วยน้ำยวม ซึ่งมีคนอยู่อาศัยกระจัดกระจายอยู่ตามแนวที่ราบเชิงเขา-ริมน้ำอยู่ก่อนแล้ว และประกอบกับพื้นที่มีความ เหมาะสมจึงตั้งบ้านเรือนเรียกว่า "บ้านขุนยวม" หลังจากนั้นจึงมีคนไทใหญ่อพยพเข้าขุนยวมเพิ่มขึ้นเรื่อยๆ เนื่องด้วย ปัญหาสงครามระหว่างไทยและพม่า ประกอบกับขุนยวมตั้งอยู่บนเส้นทางการค้าระหว่างรัฐฉานและล้านนา และการ คำเนินกิจการค้าและสัมปทานไม้สักบริเวณผืนป่าสองฝั่งแม่น้ำสาละวินโดยบริษัทบริติช บอมเบย์ เบอร์มา ยิ่งทำให้ ขุนยวมกลายเป็นชุมชนถาวรของคนไทใหญ่

ภายหลังการตั้งบ้านขุนยวม กลุ่มปกาเกอะญอเป็นกลุ่มชาติพันธุ์ที่มีการตั้งถิ่นฐานอยู่บนที่ราบสันเขารอบๆ เมืองขุนยวม เพราะวิถีชีวิตในอดีตผูกพันกับธรรมชาติและมีการจัดการแหล่งทรัพยากรทางธรรมชาติ ตามความเชื่อ ดั้งเดิมที่ต้องอพยพเคลื่อนย้ายมิได้อยู่เป็นหลักแหล่ง ไปตามพื้นที่ทำกินหรือการทำไร่หมุนเวียนแต่ละครั้ง มีกำหนดเวลาประมาณ 5-6 ปี ทำให้ชุมชนปกาเกอะญอย้ายบ้านในพื้นที่รอบๆ บ้านห้วยต้นนุ่นมากว่า 80 ปีมาแล้ว แต่ ไม่มีการอยู่ถาวร ในขณะที่คนเมืองที่อาศัยอยู่ในขุนยวมเป็นกลุ่มชาติพันธุ์ที่เข้ามาช้ำกว่ากลุ่มปกาเกอะญอและ ไทใหญ่ โดยมาตั้งกลุ่มบ้านบริเวณวัด โพธาราม ในเทศบาลตำบลขุนยวม เมื่อหลังเหตุการณ์สงครามโลกครั้งที่ 2 หรือเมื่อประมาณ 60 ปีมาแล้ว เพื่อหนีความแร้นแค้นและไม่มีพื้นที่ทำกินในอำเภอแม่แจ่ม จังหวัดเชียงใหม่

นอกพื้นที่เขตเทศบาลตำบลขุนยวมกลุ่ม**ปกาเกอะญอ**ในพื้นที่บ้านแม่ก็และบ้านห้วยด้นนุ่นซึ่งเป็นกลุ่ม เครือญาติกันได้ตั้งบ้านเรือนถาวรเมื่อประมาณ 52 ปีมาแล้ว และปกาเกอะญอที่อาศัยอยู่ในเขตป๊อกวิทยา-ทรายมูล พื้นที่เทศบาล ได้อพยพมาจากแม่ยวมน้อย ประมาณปี พ.ศ. 2510 หรือ 42 ปีมาแล้ว เพราะที่ดินทำกินไม่อุดมสมบูรณ์ หนีความทุกข์ยากลงมาในเมืองเพื่อมาหารายได้จากการรับจ้าง ชาวปกาเกอะญอที่มาตั้งบ้านในบริเวณดังกล่าวแรกๆ นั้นได้ลงมาตั้งบ้านบริเวณโรงพยาบาลขุนยวมปัจจุบัน ซึ่งในขณะนั้นยังไม่มีโรงพยาบาล มีเพียงกลุ่มชาวปกาเกอะญอ ที่อพยพมาจากบ้านแม่ยวมน้อยประมาณ 2-3 หลังคาเรือนเท่านั้น แต่หลังจากอยู่ได้ 5 ปี ก็ซื้อที่ดินได้และย้ายมาปลูก บ้านบริเวณที่อยู่ในปัจจุบัน

และกลุ่มชาติพันธุ์ใหม่ที่สุดที่มาอยู่ในเขตเมืองขุนยวมคือ**ม้ง** เป็นกลุ่มชาติพันธุ์ใหม่ที่ย้ายครอบครัวมาจาก ตำบลแม่อูกอเมื่อประมาณ พ.ศ. 2522 หรือประมาณ 30 ปีมแล้ว นำโดยนายซัวว่าง พร้อมกับครอบครัวและญาติพี่น้อง อีก 5 ครอบครัว เข้ามาซื้อที่ดินเพื่อตั้งบ้านเรือนจากคนไทใหญ่ที่ป๊อกวิทยาทรายมูล เพราะต้องการขยายพื้นที่ปลูก พืชผักและส่งบุตรหลานศึกษาในโรงเรียนประจำอำเภอ กลุ่มมังกลุ่มนี้มีการรับเอาศาสนาคริสต์นิกายโปรเตสแตนท์ แทนความเชื่อแบบคั้งเดิมมาตั้งแต่ครั้งอยู่ที่บ้านแม่อูกอ



แผนภูมิที่ 5.3 แผนภูมิแสดงถำดับการตั้งถิ่นฐานในอำเภอขุนยวม

กล่าวโดยสรุปคือกลุ่มชาติพันธุ์ที่มีการตั้งถิ่นฐานเก่าแก่ประกอบด้วยกลุ่มหลักคือไทใหญ่ คนเมือง และปกาเกอะญอ ส่วนกลุ่มชนบนพื้นที่สูงกลุ่มอื่นๆ มีการตั้งถิ่นฐานอย่างถาวรในระยะเวลา 30-50 ปีมานี้เอง ซึ่ง กลุ่มชาติพันธุ์เหล่านี้มีการรวมกลุ่มในระดับเครือญาติและเคลื่อนย้ายหมุนเวียนตามพื้นที่เกษตรกรรมทุกๆ รอบ 5-10 ปี เพื่อสร้างสมดุลและปรับความอุดมสมบูรณ์ของหน้าดิน ดังนั้นจึงไม่มีการตั้งถิ่นฐานถาวร เมื่อสภาพสังคม เปลี่ยนไป และมีข้อบังคับทางกฎหมายเรื่องที่ดินทำกินจึงเริ่มตั้งหมู่บ้านถาวรจนมาถึงปัจจุบัน ทำให้กลายเป็น หมู่บ้านที่มีอายุน้อยกว่ากลุ่มที่มีการตั้งชุมชนค่อนข้างถาวรอย่างไทใหญ่หรือคนเมือง ดังตารางที่ 5.1

ตารางที่ 5.1 ตารางแสดงอายุชุมชนของกลุ่มชาติพันธุ์ต่างๆ ในอำเภอปาย-ปางมะผ้า-ขุนยวม จังหวัดแม่ฮ่องสอน

กลุ่มชาติพันธุ์	อำเภอปาย	อำเภอปางมะผ้า <sup>161</sup>	อำเภอขุนยวม
	(ปีมาแล้ว)	(ปีมาแล้ว)	(ปีมาแล้ว)
ไทใหญ่	690 (เวียงเหนือ) 105 <sup>162</sup> /103 <sup>163</sup> - 98 (บ้านเมืองน้อย)	210 (บ้านแม่ละนา) 40 (บ้านถ้ำลอด-บ้านไร่)	157-117 (เทศบาลตำบลขุนยวม)
คนเมือง	มากกว่า 235 (เวียงเหนือ) 70-80 (บ้านตาลเจ็คต้น)	31 (บ้านไร่)	60 (เทศบาลตำบลขุนยวม)
ปกาเกอะญอ	105-98 (บ้านเมืองน้อย)	52 (บ้านเมืองแพม) 82 (ห้วยแม่หมู ค. สบป่อง)	80-27 (บ้านห้วยต้นนุ่น) 52-47 (บ้านแม่กิ๊) 42-40 (เทศบาลตำบลขุนยวม)
ม้ง	-	38 (บ้านไร่)	30 (เทศบาลตำบลขุนยวม)
ลาหู่แดง	40 (บ้านป่ายาง) 20 (บ้านยะ โป้)	25 (บ้านปางบอน) 60-80 (การเข้ามาอยู่อาศัยในเขต ปางมะผ้าของลาหู่แคง)	-
ลาหู่ดำ	-	20 (บ้านห้วยเฮี้ยะ) 33 (บ้านจำโบ่) 60-80 (การเข้ามาอยู่อาศัยในเขต ปางมะผ้าของลาหู่ดำบ้านห้วย เฮี้ยะ)	-
តីៗវូ	40 (บ้านคอยผีลู) 33 (บ้านใหม่สหสัมพันธ์)	30 (บ้านน้ำบ่อสะเป่)	-
จีนฮ่อ/จีนยูนนาน	55-51 (จีนมุสลิมบ้านเวียงใต้) 34 (บ้านสันติชล)	-	-

หมายเหตุ: กำหนดอายุโดยประมาณจากเอกสารทางประวัติศาสตร์และประวัติศาสตร์บอกเล่าในชุมชน และนับระยะเวลา ถึงปีปัจจุบัน (พ.ศ. 2552)

โครงการสืบค้นและจัดการมรดกทางวัฒนธรรมฯ

<sup>&</sup>lt;sup>161</sup> อ้างอิงข้อมูลอายุของชุมชนจากเอกสารชุมชนและรายงานวิจัยฉบับสมบูรณ์โครงการโบราณคดีบนพื้นที่สูงในอำเภอปางมะผ้า จังหวัดแม่ฮ่องสอน ระยะที่สอง เล่มที่ 6: การศึกษาชาติพันธุ์วรรณนาทางโบราณคดี, สำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย, 2551.

<sup>&</sup>lt;sup>162</sup> สัมภาษณ์นายสมพร งามจริยธรรม, อายุ 36 ปี, วันที่ 25 พฤศจิกายน พ.ศ. 2551.

<sup>&</sup>lt;sup>163</sup> คูรายละเอียดเพิ่มเติมใน รายงานวิจัยฉบับสมบูรณ์ เล่มที่ 4: ด้านประวัติศาสตร์ โครงการสืบค้นและจัดการมรดกทางวัฒนธรรม อย่างยั่งยืนในอำเภอปาย-ปางมะผ้า-ขุนยวม จังหวัดแม่ฮ่องสอน, สำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย, 2552.

# 5.2 การเปลี่ยนแปลงทางสังคมและวัฒนธรรมภายใต้กระแสโลกาภิวัตน์

สังคมและวัฒนธรรมของกลุ่มชาติพันธุ์ที่ดำรงอยู่มาตั้งแต่สมัยวัฒนธรรมล้านนา (ปลายพุทธศตวรรษที่ 19) ในอำเภอปาย-ปางมะผ้า-ขุนยวม จังหวัดแม่ฮ่องสอนย่อมแสดงถึงอัตลักษณ์ของกลุ่มที่ผ่านกาลเวลาและปัจจัยต่างๆ จนเกิดกระบวนการสร้าง เปลี่ยนแปลง และคลี่คลายจากมรดกวัฒนธรรมที่บรรพบุรุษได้ทิ้งร่องรอยไว้ให้ และใน ขณะเดียวกันการผ่านกระบวนการเหล่านั้นในช่วงเวลาและพื้นที่ที่มีเขตแดนเลื่อนไหลไปตามพลังอำนาจของรัฐ ในอดีต และรักษาความเป็นกลุ่มได้จนกระทั่งถึงปัจจุบันที่มีปัจจัยทางเสรษฐกิจเป็นตัวขับเคลื่อนให้โลกปรับเปลี่ยน ครั้งใหญ่อีกครั้งภายใต้กระแสโลกาภิวัตน์ ได้หันกลับมารื้อฟื้นและเรียกหาความเป็นดั้งเดิมของกลุ่มเพื่อเป็น เครื่องมือแสดงตัวตนอีกครั้งในฐานะพลเมืองของประเทศไทยที่มีความแตกต่างและภูมิปัญญาเป็นมรดกอดีต ผ่าน การนับถือศาสนาและวัฒนธรรมประเพณี ซึ่งผู้วิจัยได้เลือกกลุ่มชาติพันธุ์ปกาเกอะญอและไทใหญ่เป็นตัวแทนของ กลุ่มชาติพันธุ์ที่ตั้งรกรากบนแผ่นดินปาย-ปางมะผ้า-ขุนยวม มาอย่างยาวนานกว่ากลุ่มชาติพันธุ์อื่น

# 5.2.1 ศาสนากับการเปลี่ยนแปลงความเชื่อของกลุ่มชาติพันธุ์

ในพื้นที่วิจัยประชากรที่สืบเชื้อสายจากกลุ่มชาติพันธุ์คนไทใหญ่มีจำนวนมากที่สุดท่ามกลางพื้นที่ 3 อำเภอที่มีความหลายหลายของกลุ่มชาติพันธุ์มากที่สุด แต่อย่างไรก็ดีมีกลุ่มชาติพันธุ์หนึ่งที่ไม่ว่าจะไปอำเภอหรือ แม้กระทั่งคำบลใดๆ ในพื้นที่การวิจัยมักพบกลุ่มชาติพันธุ์ปกาเกอะญอ หรือที่คนทั่วไปเรียกว่า "กะเหรี่ยง" แต่คน ในพื้นที่ มักเรียกพวกเขาว่า "ยาง" เป็นกลุ่มคนที่มีความเชื่อเรื่องฝีในความหมายของการเป็นวิญญาณบรรพบุรุษที่ คอยคุ้มครองดูแลช่วยเหลือหรือลงโทษลูกหลานในสายตระกูลที่นับสายทางเพศหญิงหรือผีที่หมายถึงสิ่งศักดิ์สิทธิ์ ในธรรมชาติที่คอยควบคุมดูแลและสร้างบทลงโทษให้แก่ผู้ละเมิด ไม่ว่าจะเป็น ผีบ้านผีเรือน ผีป่า ผีนา ผีน้ำ ฯลฯ ซึ่งเป็นทั้งสิ่งยึดเหนี่ยวจิตใจ และเป็นเครื่องมือในการควบคุมทางสังคมของกลุ่มชาวปกาเกอะญอ มีความผูกพันจน ไม่อาจแยกความเชื่อออกจากการคำรงชีวิตของพวกเขาได้เลย แต่เมื่อผู้วิจัยเข้าไปทำงานในพื้นที่วิจัย กลับพบว่า ความเชื่อคั้งเดิมที่ฝังรากลึกมาเป็นเวลานานของพวกเขากลับค่อยๆ คลายตัวลงจากปัจจัยภายนอก อย่างการเผยแพร่ ศาสนาทั้งศาสนาพุทธและศาสนาคริสต์ ทำให้ความเชื่อคั้งเดิมนั้นค่อยๆ แปรเปลี่ยนและเริ่มเปลี่ยนแปลงไป จนบางครั้งความเชื่อต่างๆ คงเหลือเพียงแต่คำบอกเล่าของคนเฒ่าคนแก่ ดังนั้นในเนื้อหาส่วนนี้จึงต้องการนำเสนอ ในเรื่องการเปลี่ยนแปลงการนับถือศาสนาของกลุ่มปกาเกอะญอในพื้นที่วิจัย ซึ่งความเปลี่ยนแปลงที่เห็นได้ชัดเจน คือ ความเปลี่ยนแปลงอันเกิดจากการเปลี่ยนจากความเชื่อคั้งเดิมไปสู่การนับถือศาสนาคริสต์

ความเชื่อดั้งเดิมของชาวปกาเกอะญอนั้นเป็นความเชื่อในสิ่งเหนือธรรมชาติ เชื่อว่าผีมีอยู่ทั่วไปใน ธรรมชาติ ไม่ว่าจะเป็น ป่าไม้ แม่น้ำ แผ่นดิน และเชื่อว่าผีเป็นสาเหตุของการเจ็บป่วย และทำให้ผลผลิตทาง การเกษตรเสียหาย เป็นความเชื่อที่ไม่สามารถอธิบายได้ด้วยเหตุผล แต่เป็นความเชื่อและกลัวเพราะความไม่รู้ และเป็นความเชื่อสืบทอดต่อกันมาตั้งแต่ครั้งบรรพบุรุษ 164

ในทางตรงข้ามความเชื่อใหม่ที่เข้ามาอย่างศาสนาคริสต์นั้นกลับไม่เชื่อในเรื่องผี เป็นความเชื่อในพระเจ้า เท่านั้น ต่างจากพุทธศาสนิกชนชาวปกาเกอะญอที่นอกจากจะนับถือในพระพุทธเจ้าแล้ว พวกเขายังมีความเชื่อ เรื่องผีควบคู่ไปด้วย อาจกล่าวได้ว่าศาสนาคริสต์เป็นศาสนาที่เข้าสู่ชาวปกาเกอะญออย่างถูกที่ถูกเวลาเพราะสาเหตุ

<sup>&</sup>lt;sup>164</sup> เพียงจิต เทียนย้อย, "การเปลี่ยนแปลงศาสนาของชาวกะเหรี่ยง (สะกอ) ในหมู่บ้านภาคเหนือของประเทศไทย", วิทยานิพนธ์ มานุษยวิทยามหาบัณฑิต ภาควิชาสังคมวิทยาและมานุษยวิทยา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2535, หน้า 54.

ของการเปลี่ยนจากความเชื่อคั้งเดิมนั้น สาเหตุหลักคือความยุ่งยากของ พิธีเลี้ยงผีบรรพบุรุษ หรือ *"เอาะแคล"* <sup>165</sup> หรือ *"อ่อแคร<sup>166</sup>"* พวกเขาเชื่อว่าถ้าไม่มีผีพวกเขาก็จะไม่เจ็บป่วย และไม่ต้องเลี้ยงผี ศาสนาคริสต์จึงเป็นทางเลือก หนึ่งของชาวปกาเกอะฌูอที่ต้องการเลิกเลี้ยงผี

# 5.2.1.1 ความเชื่อดั้งเดิม

ชาวปกาเกอะญอนั้น มีความเชื่อคั้งเดิมที่คล้ายคลึงกัน คือ มีความเชื่อเรื่องผีบรรพบุรุษ สิ่งเหนือ ธรรมชาติ หรือ ผีนั่นเอง ชาวปกาเกอะญอ เชื่อว่ามีผีอยู่ทุกที่ หรืออาจเรียกได้ว่าทุกๆ สิ่งทุกๆ อย่าง มีเจ้าของที่ไม่ สามารถมองเห็นได้ และพวกเขาเรียกสิ่งเหล่านั้นว่า "ผี" ไม่ว่าจะเป็น ผีน้ำ ผีป่า ผีทุ่ง ผีนา ฯลฯ และเชื่อว่าผีเป็น สาเหตุของการเจ็บป่วย จึงทำให้การคำรงชีวิตของชาวปกาเกอะญอในอดีตเป็นการถ้อยที่ถ้อยอาศัยกับธรรมชาติ โดยมีตำนาน ความเชื่อ นิทาน และสุภาษิต เป็นตัวควบคุม เช่น

อาหารในป่าเราไม่ได้สร้างขึ้นมาเอง แต่เจ้าของป่าให้เรามา ด้วยเหตุนี้เมื่อเราได้กิน เราต้องรักษาควบคู่ กันไป ต้นไม้ใบไม้ ผักชนิดต่างๆ สัตว์ป่านานาพันธุ์ กุ้ง หอย ปู ปลา ล้วนเป็นสิ่งที่ท่านได้วางเอาไว้ให้เรา เราจำเป็นที่จะต้องกิน ก็จำเป็นที่เราจะต้องรักษามันด้วย <sup>167</sup> ในเรื่องของทรัพยากรป่าไม้มีแนวทางการอนุรักษ์ ผ่านคำสั่งสอนจากคนเฒ่าคนแก่ เช่น ห้ามถางป่ากิ่วลม เพราะมันเป็นทางเดินป่าของภูตผี ห้ามถางป่าช้า เพราะ วิญญาณของบรรพบุรุษจะได้รับความเดือดร้อน<sup>168</sup> เป็นต้น

นอกจากความเชื่อที่เกี่ยวข้องกับการคำรงชีวิตแล้ว ชาวปกาเกอะญอยังมีพิธีกรรมที่สำคัญมากพิธีกรรมหนึ่ง คือ การเลี้ยงผีบรรพบุรุษ (อ่อแคร) ซึ่งชาวปกาเกอะญอจะประกอบพิธีเลี้ยงผีดังกล่าวต่อเมื่อมีคนในบ้าน เจ็บใช้ได้ป่วย ซึ่งพิธีการนี้จะใช้เวลาประมาณ 5 – 7 วัน และมีข้อปฏิบัติที่ยุ่งยากและซับซ้อนเป็นอันมาก จึงเป็นเหตุ ให้ชาวปกาเกอะญอ เลือกที่จะเลิกพิธีกรรมดังกล่าว หรือเรียกว่า "ตัดผี" แล้วหันไปนับถือศาสนาพุทธ และศาสนา คริสต์แทนความเชื่อคั้งเดิม

# 5.2.1.2 ความเชื่อแบบใหม่ส่งผลต่อความเปลี่ยนแปลง

การเปลี่ยนแปลงอย่างชัดเจนในเรื่องศาสนาและความเชื่อดั้งเดิมของชาวปกาเกอะญูอในเขตพื้นที่ ภาคเหนือนั้น เริ่มปรากฏประมาณ 50 – 60 ปีมานี้ โดยศาสนาพุทธนั้นมีการเผยแพร่จากโครงการพระธรรมจาริก ซึ่งเป็นโครงการของรัฐบาลไทย โดยมีจุดประสงค์ในการเผยแพร่เป็นไปเพื่อการพัฒนากลุ่มชาติพันธุ์บนพื้นที่สูง และง่ายต่อการปกครองของภาครัฐ ซึ่งชาวปกาเกอะญูอที่นับถือศาสนาพุทธในช่วงแรกนั้น ยังคงนับถือผีบรรพ บุรุษควบคู่ไปด้วย ต่อมาจึงมีการตัดผี (บรรพบุรุษ) แต่ความเชื่อในเรื่องผีอื่นๆ ที่ไม่ใช่ผีบรรพบุรุษนั้นยังคงมีอยู่ บ้าง ในขณะที่ชาวปกาเกอะญูอที่นับถือศาสนาคริสต์นั้น จะละทิ้งความเชื่อดั้งเดิมทั้งหมด รวมถึงประเพณีต่างๆ ด้วย โดยศาสนาคริสต์ที่เข้ามาเผยแพร่นั้น มีทั้ง 2 นิกาย คือ นิกายโรมันคาทอลิก เข้ามาประมาณ พ.ศ. 2495 และ นิกายโปรเตสแตนท์ เข้ามาประมาณปี พ.ศ. 2493

\_

การเลี้ยงผีบรรพบุรุษของชาวปกาเกอะญอเมื่อมีคนในบ้านเจ็บป่วย เป็นพิธีกรรมที่ยุ่งยากชับซ้อน และสมาชิกครอบครัวทุกคน ต้องเข้าร่วมพิธี

<sup>&</sup>lt;sup>166</sup> ความหมายเคียวกับเอาะแคล แต่ถอดเสียงตามสำเนียงปกาเกอะญอบ้านเมืองน้อย อำเภอปาย

<sup>&</sup>lt;sup>167</sup> บื้อพอ, "ชีวิตข้าปกาเกอะญอ: วิถีธรรมชาติของอิสรชนบทภูสูง" ใน **สารคดี**, 2540, หน้า 54.

<sup>168</sup> เรื่องเคียวกัน, หน้า 61.

แม้ว่าความเชื่อคั้งเดิมของชาวปกาเกอะญอจะมีรากฐานที่ก่อตัวมายาวนาน แต่ความเชื่อชุดใหม่ที่เข้ามา ก็ทำให้เกิดการเปลี่ยนแปลงต่อระบบความเชื่ออันส่งผลต่อประเพณีวัฒนธรรมของชาวปกาเกอะญออย่างเห็นได้ชัด โดยเฉพาะชาวปกาเกอะญอในเขตพื้นที่การศึกษา พบว่าศาสนาคริสต์เป็นส่วนสำคัญส่วนหนึ่งที่ทำให้เกิดการ เปลี่ยนแปลงดังกล่าว

#### ก. ศาสนาคริสต์ในประเทศไทย

คริสตศาสนาเป็นศาสนาที่ถือกำเนิดขึ้นในประเทศอิสราเอล เมื่อสองพันกว่าปีมาแล้ว แต่เพิ่งเข้ามา เผยแพร่ในทวีปเอเชียเมื่อสมัยอยุธยา ศาสนาคริสต์นั้นมีนิกายหลักๆ อยู่ 3 นิกาย ด้วยกัน คือ นิกายโรมันคาทอลิก นิกายโปรเตสแตนท์ และนิกายออโธค็อกซ์ ซึ่งศาสนาคริสต์ในประเทศไทยมีสองนิกายหลัก คือ นิกายโรมันคาทอลิก และนิกายโปรเตสแตนท์ ซึ่งการเข้ามาเผยแผ่ศาสนาคริสต์ของทั้งสองนิกายนี้มีความเป็นมา ที่แตกต่างกัน ดังนี้

#### 1) นิกายโรมันคาทอลิก

ในประเทศไทยนั้น นิกายโรมันคาทอลิกถูกนำเข้ามาสมัยพระนารายณ์มหาราชโดยบาทหลวง ชาวโปรตุเกส ซึ่งการออกเสียงคำว่า คริสเตียน ในภาษาโปรตุเกส ออกเสียงว่า "คริสตัง" อย่าง จีซัส ก็ออกเสียงว่า "เยซู" จึงทำให้เรียกผู้นับถือศาสนาคริสต์นิกายโรมันคาทอลิกว่า คริสตัง คาทอลิกนั้นจะมีนักบวช ที่เรียกว่า บาทหลวง หรือซิสเตอร์ มีการให้เกียรติพระนางมารีย์ แม่ของพระเยซูเป็นพิเศษ เรียกพระนางว่า "แม่พระ" มาจาก คำว่า มารดาของพระเจ้า และยกย่องวีรบุรุษ หรือวีรสตรีทางศาสนา หรือ บุคคลที่คำเนินชีวิตตามแบบอย่าง พระเยซูอย่างดีมากจนเรามั่นใจว่าเขาได้ไปสวรรค์แน่นอน (คล้ายๆ กรณีพระอรหันต์ในศาสนาพุทธ) เรียกว่า นักบุญ หรือ Saint ผู้นับถือคริสตศาสนาทุกนิกายทั่วโลก เรียกเป็นภาษาอังกฤษเหมือนกันว่า "คริสเตียน" แปลเป็นภาษาไทย คือ คริสตชน

#### 2) นิกายโปรเตสแตนท์

สำหรับนิกายโปรเตสแตนต์นั้น คณะคริสตชนนิกายโปรเตสแตนท์ เริ่มเข้ามาเผยแผ่ศาสนา เมื่อปี พ.ศ. 2371 ในสมัย พระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว ได้มีพระบรมราชโองการ ให้เสรีเป็นการภายใน สำหรับการนับถือ ศาสนา ครั้งนั้นคณะธรรมการ ที่เข้ามามี 3 ชุด คือ

- 1. สมาคมคณะธรรมทูตแห่งลอนคอน
- 2. คณะกรรมการอเมริกันแบ๊บติสต์ ยุคนี้มีเหตุการณ์ที่สำคัญก็คือ พ.ศ. 2380 ตั้งคริสตจักรโปรเตสแตนท์ แห่งแรกขึ้นในประเทศและแห่งแรกในเอเชียบูรพา
  - 3. คณะกรรมการธรรมการฝ่ายต่างประเทศและคณะธรรมการฝ่ายอเมริกันเพรสไบทีเรียน

พ.ศ. 2421 ถึง 2477 เป็นช่วงที่ รัชกาลที่ 5 ทรงประกาศพระบรมราชโองการให้มีเสรีภาพในการนับถือ ศาสนา จึงทำให้การเผยแผ่ศาสนา ก้าวหน้าขึ้น มีคณะธรรมการต่างๆ เข้ามาทำงานในประเทศมากขึ้น มีการก่อตั้ง องค์กรทางศาสนาอย่างเป็นทางการขึ้น คือคริสตจักรในสยาม ต่อมาได้เปลี่ยนชื่อเป็น สภาคริสตจักรในประเทศไทย เมื่อ พ.ศ. 2486

### ข. ศาสนาคริสต์กับชาวปกาเกอะญอในประเทศไทย

สำหรับการเข้ามาเผยแผ่ศาสนาคริสต์แก่ชาวปกาเกอะญอในประเทศไทยนั้น มีด้วยกัน 2 นิกายเช่นกัน คือ นิกายโปรเตสแตนท์ และนิกายโรมันคาทอลิก โดยทั้ง 2 นิกายนั้นได้เข้ามาเผยแพร่ให้กับชาวปกาเกอะญอ ในพื้นที่ ในช่วงเวลาที่แตกต่างกัน แต่ทั้ง 2 นิกายนั้นเป็นการเผยแพร่ที่ผ่านมาจากทางประเทศพม่า และมีคริสตชน ชาวปกาเกอะญอ จากประเทศพม่าเป็นกำลังสำคัญในการเผยแพร่ศาสนาคริสต์สู่ชาวปกาเกอะญอในประเทศไทย

#### 1) นิกายโปรเตสแตนท์

คริสตศาสนาที่เข้ามาเผยแผ่ในหมู่ปกาเกอะญอในประเทศไทย เป็นคริสตศาสนานิกายอเมริกันแบ็บติสท์ ซึ่งเป็นคริสตศาสนานิกายหนึ่งในคริสตศาสนานิกายโปรเตสแตนท์ การเข้ามาเผยแผ่ศาสนาของศาสนาคริสต์ นิกายอเมริกันแบ็บติสท์ ได้เข้ามาเผยแผ่โดยผ่านมาทางประเทศพม่า โดยเข้ามาเผยแผ่ในกลุ่มปกาเกอะญอ ในประเทศ พม่าเมื่อประมาณปี พ.ศ. 2371 โดยมีปกาเกอะญอจากประเทศพม่าที่เปลี่ยนมานับถือศาสนาคริสต์ได้เข้ามาเผยแผ่โดยทำงานร่วมกับมิชชันนารีอเมริกันแบ็บติสท์ 169

การเข้ามาเผยแพร่ศาสนาคริสต์ของอเมริกันแบ็บติสท์นั้นมีความพยายามที่จะเข้ามาหลายครั้ง แต่เกิด อุปสรรคหลายอย่าง เช่น การเดินทางที่ลำบาก การเกิดสงคราม โลกครั้งที่สอง ผู้เผยแพร่ไม่ได้รับอนุญาตให้เข้าใน ประเทศ เป็นต้น หลังจากความพยายามดังกล่าวในที่สุดก็สามารถเผยแพร่ศาสนาให้กับชาวปกาเกอะญอได้สำเร็จ

ในปี พ.ศ. 2423 ได้มีอาสาสมัครชาวกะเหรี่ยงในพม่าที่นับถือศาสนาคริสต์เข้ามาเผยแพร่ศาสนาจำนวน 3 คน คือ สล่าหม่อพโล สล่าฉ่วยมยะ และสล่าซอเก<sup>170</sup> ได้เดินทางเข้ามาทางจังหวัดเชียงรายและเดินทางต่อไปยัง จังหวัดลำปางและจังหวัดเชียงใหม่ <sup>171</sup>

การเผยแพร่ศาสนาในครั้งนั้นปรากฏว่า มีชาวปกาเกอะญอ ประมาณ 400 คน ได้เปลี่ยนมานับถือศาสนา คริสต์ จนถึงปี ค.ศ. 1948 มีคริสตจักรที่ได้ก่อตั้งถึง 8 คริสตจักร และได้มีการอบรมชาวปกาเกอะญอ ที่นับถือ คริสตศาสนา เพื่อเป็นผู้เผยแพร่ศาสนา ออกไปเผยแพร่ศาสนาในหมู่กลุ่มชาติพันธุ์ปกาเกอะญอด้วยกัน เพราะพวกเขา สามารณข้าใจชีวิตและวัฒนธรรมของคนเผ่าเดียวกันได้ดี 172

ระหว่างนั้นก็ได้มีการเผยแพร่ศาสนาคริสต์ให้ชาวปกาเกอะญอ โดยปกาเกอะญอชาวพม่า สับเปลี่ยน หมุนเวียนกันไป จนในปี พ.ศ. 2497 มิชชันนารีที่เคยทำงานในประเทศพม่าได้เข้าร่วมกับผู้นำคริสตจักรต่างๆ ในประเทศไทยก่อตั้งคริสตจักรปกาเกอะญอแบ็บติสต์ขึ้น (karen babtist convention) เพื่อเผยแพร่คริสตศาสนา ให้กับชาวปกาเกอะณอโดยเฉพาะ

การเข้ามาของศาสนาคริสต์ นิกายโปรเตสแตนท์นั้นทำให้ชาวปกาเกอะญูอได้เรียนรู้ภาษาเขียนของ ชาวปกาเกอะญูอที่ถูกประดิษฐ์ขึ้นจากมิชชันนารีชาวต่างชาติ เพื่อใช้ในการเผยแพร่ศาสนาโดยเฉพาะ เพราะเมื่อ คิดอักษรเขียนได้แล้วมิชชันนารีก็ร่วมกับชาวปกาเกอะญูอที่เป็นคริสเตียนแปลเป็นคัมภีร์ไบเบิ้ล

-

<sup>&</sup>lt;sup>169</sup> ซันนี่ แคนพงพี, **ศึกษาประวัติคริสตจักรกะเหรี่ยงแบพติสท์ในประเทศไทย**, วิทยานิพนธ์ศาสนาศาสตรบัณฑิต สถาบันพระคริสต ธรรมแห่งสภาคริสตจักรแห่งประเทศไทย, 1978, หน้า 32-33.

<sup>&</sup>lt;sup>170</sup> สล่า แปลว่า อาจารย์ ในที่นี้หมายถึง พระอาจารย์ คือ ผู้เผยแพร่ศาสนา

<sup>&</sup>lt;sup>171</sup> ซันนี่ แคนพงพี, ศึกษาประวัติคริสตจักรกะเหรื่ยงแบพติสท์ในประเทศไทย, หน้า 36-38.

<sup>&</sup>lt;sup>172</sup> เพียงจิต เทียนย้อย, การเปลี่ยนแปลงศาสนาของชาวกะเหรื่ยง (สะกอ) ในหมู่บ้านภาคเหนือของประเทศไทย, หน้า 79.

พ.ศ. 2375 Jonathan Wade มิชชันนารือเมริกันแบ็บติสต์ได้คิดภาษาปกาเกอะญอได้สำเร็จ โดยดัดแปลง มาจากตัวอักษรและหลักการใช้ภาษาพม่า<sup>173</sup> ได้นำมาใช้ประโยชน์ในการแปลคัมภีร์ไบเบิ้ลในการเผยแพร่ศาสนา และต่อมาในปี ค.ศ. 1853 Francis Mason ได้ร่วมทำงานกับชาวปกาเกอะญอที่นับถือศาสนาคริสต์ แปลพระคัมภีร์ ไบเบิ้ลภาคพันธะสัญญาใหม่เป็นภาษากะเหรี่ยง (ปกาเกอะญอ)ได้สำเร็จ<sup>174</sup>

#### 2) นิกายโรมันคาทอลิก

ในส่วนของคริสตจักรคาทอลิกได้ตั้งขึ้นที่เชียงใหม่ตั้งแต่ปี พ.ศ. 2474 แล้ว แต่เริ่มทำงานกับ ปกาเกอะฉอในเขตภเขาอำเภอจอมทอง และ อำเภอแม่แจ่มจังหวัดเชียงใหม่ในปี พ.ศ. 2496 นำโดยบาทหลวง ชาวอิตาลี และผู้ช่วยที่เป็นคนปกาเกอะฌอจากพม่า การทำงานอย่างม่งมั่นของบาทหลวงคาทอลิก ที่เดินตระเวน ไปตามหมู่บ้านปกาเกอะญอที่อยู่บนภูเขาที่ห่างไกล ที่ไม่มียานพาหนะอันใคในสมัยนั้น ให้การช่วยเหลือแก่ ชาวบ้านด้านต่างๆ ก่อให้เกิดความศรัทธาแก่คนปกาเกอะญอเป็นอย่างมาก เพียงปีเดียวก็เริ่มมีคนปกาเกอะญอ ขอเปลี่ยนแปลงศาสนาหลายคน<sup>175</sup> คริสต์ศาสนานิกายโรมันคาทอลิกที่เผยแพร่สู่ชาวปกาเกอะญอนั้นสันนิษฐาน ว่าน่าจะเป็นมิชชั้นนารีคณะพระหฤทัยพระเยซูเจ้าแห่งเบธาราม ที่เคยเผยแพร่คริสตศาสนาให้กับชาวจีนและชาว พม่ามาก่อน แล้วจึงเข้ามาทางภาคเหนือของประเทศไทย ซึ่งมีศนย์แม่ปอน (หม่บ้านแม่ปอน จ.เชียงใหม่) เป็นที่ แรก ซึ่งเริ่มในปี พ.ศ. 2495 โดยมีคุณพ่อมิชชั้นนารีคณะพระหฤทัยพระเยซเจ้าแห่งเบธารามกลุ่มหนึ่งถูกขับไล่ ออกจากประเทศจีนแผ่นดินใหญ่ด้วยเหตุผลทางการเมืองที่สับสนวุ่นวายในขณะนั้น และถูกห้ามไม่ให้เผยแพร่ ศาสนาในประเทศจีนต่อไป ทำให้คุณพ่อมิชชั้นนารีคณะพระหฤทัยพระเยซูเจ้าแห่งเบธาราม สมัครเข้ามาทำงาน เผยแพร่ศาสนาในประเทศไทย และมีจุดประสงค์ที่จะเผยแพร่ศาสนาคาทอลิกกับกลุ่มชาวเขา ในที่สุดมิชชั้นนารี กลุ่มนี้ได้รับมอบหมายให้ทำงานแพร่ธรรมคำสอนในภาคเหนือตอนบนของประเทศไทย <sup>176</sup> หลังจากการตั้งศูนย์ แล้วก็ได้มีการเผยแพร่ให้กับชาวปกาเกอะญออีกหลายๆ พื้นที่ เช่น อำเภอฮอค อำเภอจอมทอง อำเภอแม่แจ่ม อำเภอแม่วาง จังหวัดเชียงใหม่ อำเภอแม่สะเรียง อำเภอสบเมย อำเภอแม่ลาน้อย อำเภอขนยวม อำเภอแม่ฮ่องสอน จังหวัดแม่ฮ่องสอน

ในการเผยแพร่คริสตศาสนาของมิชชั้นนารีคณะพระหฤทัยพระเยซูเจ้าแห่งเบราราม นั้นก็ได้มีการ ประดิษฐ์ภาษาเขียนให้แก่ชาวปกาเกอะญอ เพื่อใช้ในการเผยแพร่ศาสนาเช่นเดียวกับนิกายโปรเตสแตนท์ แต่อักษรและภาษาเขียนที่ได้มีลักษณะที่แตกต่างกัน เพราะภาษาเขียนที่ถูกประดิษฐ์ขึ้นมานี้มีรากฐานมาจาก อักษรอารบิก

<sup>&</sup>lt;sup>173</sup> Shorck, Joan L. and others. Minorities Group in Thailand. Washington D.C.: University of U.S. army., 1965, pp. 34. อ้างใน เพียงจิต เทียนอ้อย, การเปลี่ยนแปลงศาสนาของชาวกะเหรี่ยง (สะกอ) ในหมู่บ้านภาคเหนือของประเทศไทย.

<sup>&</sup>lt;sup>174</sup> ซันนี่ แคนพงพี, **ศึกษาประวัติคริสตจักรกะเหรื่ยงแบพติสท์ในประเทศไทย**, หน้า 34.

<sup>&</sup>lt;sup>175</sup> ขวัญชีวัน บัวแดง, **ศาสนาและอัตลักษณ์ของกลุ่มชาติพันธุ์: ศึกษากรณีกลุ่มชนกะเหรี่ยงในประเทศไทยและประเทศพม่า,** เชียงใหม่: สถาบันวิจัยสังคม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่, 2546, หน้า 52-53.

<sup>&</sup>lt;sup>176</sup> **50 ปี ศนย์แม่ปอน การแพร่ธรรมสชาวปาเกอะฌอ.** 2548. หน้า 25.

ตารางที่ 5.2 ตารางแสดงการเผยแพร่ศาสนาคริสต์ในภาคเหนือของประเทศไทย

ระยะเวลา	นิกายโปรเตสแตนท์	นิกายโรมันคาทอสิก
พ.ศ. 2371 พ.ศ. 2423	- คริสต์ศาสนานิกายอเมริกันแบ็บติสต์ ได้เข้ามา เผยแพร่ผ่านมาทางประเทศพม่า - คริสตชนชาวปกาเกอะญอจากพม่าเข้ามาเผยแพร่ ในจังหวัด เชียงราย ลำปาง และเชียงใหม่	
พ.ศ. 2474	- มิชชันนารีที่เคยทำงานในประเทศพม่าร่วมกับ	- ก่อตั้งคริสตจักรคาทอลิกขึ้นที่ จังหวัด เชียงใหม่
พ.ศ. 2495 พ.ศ. 2497	ผู้นำคริสตจักรต่างๆ ในประเทศไทย ก่อตั้ง Karen Babtist Convention ขึ้น เพื่อเผยแพร่คริสตศาสนาให้กับชาวปกาเกอะญอ โดยเฉพาะ	- มิชชันนารีคณะพระหฤทัยพระเยซูเจ้าแห่ง เบธาราม เข้ามาเผยแพร่ที่จังหวัดเชียงใหม่ โดยเน้นไปที่ชาวปกาเกอะญอ
พ.ศ. 2500 พ.ศ. 2515 พ.ศ. 2517-2518	<ul> <li>อาจารย์เกะพะเป็นผู้ประกาศคนแรกที่เข้ามา ประกาศกับพี่น้องบ้านแม่ปิงน้อย อ. ปาย จ. แม่ฮ่องสอน มีผู้รับเชื่อ 2 คน</li> <li>เริ่มมีการเข้าไปเผยแพร่ที่บ้านเมืองน้อย อ. ปาย จ. แม่ฮ่องสอน</li> <li>พ่อเฒ่ากะเดอ บ้านเมืองแพม อ. ปางมะผ้า จ. แม่ฮ่องสอน ทำพิธีตัดผี โดยศิษยาภิบาล จาก คริสตจักรแม่ปิง</li> </ul>	- มิชชันนารีคณะพระหฤทัยพระเยซูเจ้าแห่ง เบธาราม เข้ามาเผยแพร่ที่บ้านห้วยต้นนุ่น อ. ขุนยวม จ. แม่ฮ่องสอน
พ.ศ. 2538		

# 5.2.1.3 คริสตศาสนากับชาวปกาเกอะญอในพื้นที่วิจัย

เนื่องจากพื้นที่การวิจัยนั้นมีทั้งสิ้น 3 อำเภอ คือ อำเภอปาย อำเภอปางมะผ้า และอำเภอขุนยวม ซึ่งใน แต่ละอำเภอนั้นมีชุมชนของชาวปกาเกอะญออยู่ไม่น้อย ดังนั้นผู้เขียนจึงเลือกเพียง 1 หมู่บ้าน ต่อ 1 อำเภอเพื่อเป็น ตัวแทนของอำเภอนั้นๆ โดยเกณฑ์การเลือกนั้นปัจจัยสำคัญ คือ เป็นหมู่บ้านชาวปกาเกอะญอที่ผู้วิจัยได้ลงพื้นที่ เพื่อเก็บข้อมูลภาคสนาม ซึ่งความเชื่อคั้งเดิมของชาวปกาเกอะญอนั้นคล้ายคลึงกัน คือ นับถือผีเป็นหลัก แต่ต่อมา ได้เปลี่ยนไปนับถือศาสนาอื่นแทนที่ หรือนับถือความเชื่อคั้งเดิมควบคู่กับศาสนาอื่น เช่น ศาสนาพุทธ และศาสนา คริสต์ โดยการเปลี่ยนศาสนาของแต่ละพื้นที่นั้น อาจมีที่มาที่ไปทั้งที่เหมือนและแตกต่างกัน ดังต่อไปนี้

#### ก. อำเภอปาย

เป็นอำเภอที่มีกลุ่มชาติพันธุ์อันหลากหลาย ซึ่งในจำนวนนั้นมีชาวปกาเกอะญออยู่ไม่น้อย แต่หมู่บ้าน ของชาวปกาเกอะญอ ที่ได้เข้าไปทำการเก็บข้อมูลนั้น คือบ้านศาลาเมืองน้อย หรือเมืองน้อย ระยะเวลาในการ เข้ามาอยู่อาศัยของชาวปกาเกอะญอประมาณ 105 ปีมาแล้ว แต่ชาวปกาเกอะญอในอดีตไม่นิยมตั้งบ้านเป็นที่อยู่ อาศัยถาวร แต่จะเปลี่ยนไปเรื่อยๆ ตามสถานที่เพาะปลูก เดิมชุมชนบ้านเมืองน้อยเป็นที่อยู่อาศัยของชาวไทใหญ่ กับชาวปกาเกอะญอแต่ปัจจุบันชาวไทใหญ่แท้ๆ หมดไปแล้ว เพราะแต่งงานกับชาวปกาเกอะญอและพูดภาษา ปกาเกอะญอทั้งหมด ดังนั้นประเพณีพิธีกรรม และความเชื่อต่างๆ ของบ้านเมืองน้อยเป็นความเชื่อแบบชาวปกาเกอะฉูอเกือบทั้งหมด

ในอดีตชาวปกาเกอะญอบ้านเมืองน้อยนั้นมีความเชื่อเรื่องผี เหมือนกับชาวปกาเกอะญอทั่วๆ ไป แต่ปัจจุบันพบว่า ความเชื่อคั้งเดิมในเรื่องการเลี้ยงผีบรรพบุรุษนั้นหายไป เหลือเพียงแต่ความเชื่อคั้งเดิมที่นับถือ ควบคู่ไปกับศาสนาพุทธ และศาสนาคริสต์ โดยประชากรทั้งหมด 1,463 คน มีเพียง 113 คนเท่านั้นที่นับถือศาสนา คริสต์ ส่วนที่เหลือนั้นนับถือศาสนาพุทธที่ควบคู่ไปกับความเชื่อคั้งเดิมทั้งหมด

คริสตชนบ้านเมืองน้อยที่นับถือศาสนาคริสต์นิกายโปรเตสแตนท์ มักเรียกตนเองว่า "คริสเตียน" โดยมี สถานที่ประกอบพิธีกรรม คือ โบสถ์ จำนวน 1 หลัง มีผู้ดูแลในการประกอบพิธีต่างๆ ทางศาสนา คือ ศิษยาภิบาล ขึ้นตรงกับ คณะคริสตจักรกะเหรี่ยงแบ็บติสท์ (KBC: Karen Baptist Convention) <sup>177</sup> ซึ่งจากคำบอกเล่าของคนใน หมู่บ้านพบว่า ศาสนาคริสต์ได้เข้ามาเผยแพร่ธรรมให้กับคนในหมู่บ้าน ประมาณปี พ.ศ. 2517 – 2518 โดยมี ศิษยาภิบาลชาวปกาเกอะญอเป็นผู้เข้ามาเผยแพร่



รูปที่ 5.1 สถานที่ประกอบพิธีกรรมทางคริสตศาสนา บ้านเมืองน้อย

โครงการสืบค้นและจัดการมรดกทางวัฒนธรรมฯ

<sup>&</sup>lt;sup>177</sup> คริสตจักรกะเหรี่ยงแบ็บติสต์ เป็นองค์กรคริสตจักรที่ทำงานในการเผยแพร่ศาสนาคริสต์ในหมู่ชาวเขาเผ่ากะเหรื่ยง ปัจจุบันมี สมาชิกคริสตจักรแบ่งออกเป็น 6 ภาค ได้แก่ ภาคเชียงราย ภาคเชียงใหม่ ภาคมูเส่คี ภาคแม่สะเรียง ภาคซีโยน และภาคปาย <sup>178</sup> เพียงจิต เทียนย้อย, "การเปลี่ยนแปลงศาสนาของชาวกะเหรื่ยง (สะกอ) ในหมู่บ้านภาคเหนือของประเทศไทย", หน้า 79.

### การเปลี่ยนจากความเชื่อคั้งเคิมมานับถือศาสนาคริสต์

สาเหตุของการเปลี่ยนศาสนาของชาวปกาเกอะญอบ้านเมืองน้อยส่วนใหญ่มาจากความต้องการที่จะเลิก เลี้ยงผี เพราะเป็นพิธีกรรมที่มีความยุ่งยากซับซ้อน ต้องใช้เงินจำนวนมาก เพราะเชื่อว่าผีทำให้เกิดความเจ็บป่วย ถ้าไม่เลี้ยงผีก็จะไม่หายจากอาการป่วย ดังนั้นจึงต้องการตัดผี หรือเลิกเลี้ยงผี แล้วไปพึ่งพาความเชื่อแบบใหม่มา เป็นเครื่องยึดเหนี่ยวจิตใจแทน เช่น ศาสนาพุทธ และศาสนาคริสต์

"เมื่อก่อนเลี้ยงเยอะผีนี่ เฉพาะเลี้ยงผีเก๊า ผีอ่อแคล บางคนนี่หมดเนื้อหมดตัวเลย ต้องซื้อหมูมาเลี้ยง ถ้าผิดหน่อยเดียวก็ต้องเลี้ยงใหม่อีก สมมติถ้ามีลูกสิบคนถ้าลูกคนนึงไม่มาต้องเลี้ยงใหม่ ก็เลยเบื่อ ก็เลย ตัดผี เข้าคริสต์บ้าง เข้าพุทธบ้าง"

การเลือกที่จะนับถือคริสต์แทนการนับถือผีในบ้านเมืองน้อยนั้น มี 2 สาเหตุด้วยกัน คือ สาเหตุจากความ เจ็บป่วย ที่รักษาไม่หายทั้งจากการเลี้ยงผีและการรักษาที่โรงพยาบาล จึงหันไปขอพรพระเจ้าแทนทำให้ด้องเข้า สาสนาคริสต์ ส่วนอีกสาเหตุหนึ่งคือสาเหตุด้านเครือญาติทางสายเลือด และการแต่งงาน เพราะการแต่งงานกับ คริสตชนชาวปกาเกอะญอ ทำให้ชาวปกาเกอะญอที่นับถือผี และนับถือพุทธ ต้องเปลี่ยนไปนับถือสาสนาเดียว กับคู่สมรส



รูปที่ 5.2 คริสตชนชาวปกาเกอะญอบ้านเมืองน้อย ร่วมกันขอพรให้ผู้ป่วยหายจากอาการป่วย

เนื่องจากบ้านเมืองน้อยมีผู้ที่เปลี่ยนมานับถือคริสตศาสนา นิกายโปรเตสแตนท์ จำนวนน้อยมาก เมื่อเทียบกับจำนวนคนในหมู่บ้านซึ่งนับถือศาสนาพุทธ การเปลี่ยนแปลงที่เกิดขึ้นจากการเปลี่ยนความเชื่อจึงเห็น ได้ไม่ชัดนักในระดับหมู่บ้าน แต่การเปลี่ยนแปลงที่เกิดขึ้นกับกลุ่มคริสตชนในบ้านเมืองน้อยนั้น ถือได้ว่า เปลี่ยนแปลงไปมากพอสมควร กล่าวคือ การปฏิบัติตนเป็นคริสตชนที่ดีนั้นต้องปฏิบัติตามหลักคำสอนใน พระคัมภีร์เท่านั้น ความเชื่ออื่นๆ ที่นับถืออยู่ก่อนซึ่งนอกเหนือไปจากคำสอนของพระเจ้าให้ทิ้งไปทั้งหมด และข้อปฏิบัติหนึ่งที่เคร่งครัด คือ การเข้าโบสถ์ในทุกวันอาทิตย์ ห้ามประกอบกิจการงานใดๆ ทั้งสิ้น เพื่อทบทวน

 $<sup>^{179}</sup>$  สัมภาษณ์นายฉิมคำ ติ โต๊ะ. อาย 42 ปี. วันที่ 18 พถศจิกายน 2551.

คำสอนของพระเจ้า ดังนั้นในวันอาทิตย์จะพบเห็นคริสตชนบ้านเมืองน้อยแต่งกายด้วยชุดประจำกลุ่มชาติพันธุ์ เดินทางไปโบสถ์ในตอนเช้าโดยพร้อมเพรียงกัน เพื่อประกอบพิธีทางศาสนา หลังจากนั้นจะแยกย้ายกันกลับบ้าน และในวันนั้นจะไม่ซื้อของ ไม่ทำงานใดๆ ทั้งสิ้น ส่วนในเรื่องประเพณีของชาวปกาเกอะฉูอ อย่างประเพณีมัดมือ ซึ่งถือเป็นงานที่สำคัญประจำปี เป็นวันขึ้นปีใหม่ของชาวปกาเกอะฉูอ คริสตชนบ้านเมืองน้อยจะไม่ร่วม ในพิธีกรรมนี้ แต่จะร่วมกันทำพิธีวันปีใหม่ที่โบสถ์ ในวันที่ 1 มกราคมของทุกปี พิธีกรรมในการแต่งงาน และ พิธีกรรมหลังความตายก็แตกต่างไปจากเดิม ประเพณีต่างๆ เป็นแบบคริสเตียนทั้งหมด การแต่งงานก็จะไปทำพิธี แต่งงานกันที่โบสถ์ ส่วนการตายก็จะนำไปฝัง แล้วมีไม้กางเขนปักไว้บนหลุมฝังศพ การเปลี่ยนแปลงนี้ทำให้ คริสตชนบ้านเมืองน้อยมีประเพณีที่สำคัญเพิ่มขึ้นมาอีก 1 วัน คือ วันคริสต์มาส ซึ่งจะจัดขึ้นในวันที่ 25 ธันวาคม ของทุกปี เหมือนชาวคริสเตียนทั่วไป นอกเหนือไปจากการเปลี่ยนแปลงในเรื่องความเชื่อต่างๆ ในการดำรงชีวิต แล้ว ศาสนาคริสต์ยังนำภาษา ซึ่งเดิมนั้นชาวปกาเกอะฉูอมีแต่ภาษาพูด แต่ไม่มีภาษาเขียน การเข้ามาของศาสนา คริสต์จึงทำให้ คริสตชนบ้านเมืองน้อยได้เรียนรู้ภาษาเขียนปกาเกอะฉูอ ที่ประคิษฐ์ขึ้นจากอักษรพม่าเพื่อใช้ใน การศึกษาพระคัมภีร์ โดยจะมีการเรียนการสอนภาษาเขียนนี้ที่โบสถ์ ทุกๆ วันอาทิตย์

#### ข. อำเภอปางมะผ้า

เป็นอำเภอที่มีกลุ่มชาติพันธุ์อาศัยอยู่หลากหลายมากที่สุดในจังหวัดแม่ฮ่องสอน หมู่บ้านปกาเกอะญอ ที่เป็นตัวแทนของพื้นที่คือ บ้านเมืองแพม ซึ่งมีอายุของหมู่บ้านที่ตั้งถาวรในที่ปัจจุบันประมาณ 52 ปีมาแล้ว การ ตั้งบ้านเป็นหลักแหล่งของบ้านเมืองแพมที่เกิดขึ้นไม่นานนั้นอาจเป็นส่วนหนึ่งที่ทำให้ความเชื่อตั้งเดิมยังคงเหลือ ไว้ คือชาวปกาเกอะญอที่นี่ยังคงมีความเชื่อตั้งเดิมอยู่บ้างเนื่องจากยังมีผู้นำหมู่บ้าน หรือ "ฮิโข่" โดยนับถือควบคู่ ไปกับพทธศาสนา และบางส่วนได้รับเชื่อในคริสตศาสนา

การเข้ามาของศาสนาคริสต์ในบ้านเมืองแพมนั้นตามคำบอกเล่าของชาวบ้านนั้นพบว่า ได้มีการเข้ามา เผยแพร่ศาสนาเป็นเวลานาน แต่ไม่มีครอบครัว หรือ บุคคลใครับเชื่อ ส่วนสาเหตุที่ทำให้มีคนในหมู่บ้านเริ่มที่จะ เชื่อในคริสตศาสนา เกิดจากการที่พ่อเฒ่ากะเดอ วงศ์กะเหรี่ยง ซึ่งเป็นผู้นำหมู่บ้านหรือ ฮีโข่ นั้นต้องการเปลี่ยน ศาสนาเนื่องจากหมู่บ้านมีคนเพิ่มมากขึ้น มีความคิดแตกต่างกันไป ทำให้บางครั้งมีคนไม่เชื่อฟัง ด้วยความ ลำบากใจ พ่อเฒ่ากะเดอ จึงอยากที่จะเลิกเป็น ฮีโข่ และค้องการเลิกถือผี แล้วไปนับถือพระเยซูแทน จึงไปขอให้ ศิษยาภิบาล ที่บ้านแม่ปัง (อำเภอปาย) ชื่อ อาจารย์ปัน น้อยมุ้ง ซึ่งเป็นชาวปกาเกอะญอเหมือนกัน มาทำพิธีตัดผีให้

ในปี พ.ศ. 2538 จนถึงปัจจุบัน มีคริสเตียนในบ้านเมืองแพม จำนวน 34 คน มีสถานที่ประกอบพิธีกรรม คือ โบสถ์ 1 ไม่มีศิษยาภิบาลเป็นผู้นำในการประกอบพิธี เนื่องจากมีจำนวนคริสเตียนน้อย มีเพียงแค่ผู้นำทางด้าน ศาสนาสำหรับการนำสวดในวันอาทิตย์เท่านั้น แต่หากมีพิธีกรรมที่สำคัญๆ เช่น คริสต์มาส หรือการรับเชื่อผู้ที่จะ เข้ามานับถือศาสนาคริสต์นั้นจะต้องเชิญศิษยาภิบาลจากบ้านแม่ปัง มาเป็นผู้ทำพิธีให้



รูปที่ 5.3 สถานที่ประกอบพิธีกรรมทางคริสตศาสนา บ้านเมืองแพม

### การเปลี่ยนจากความเชื่อคั้งเคิมมานับถือศาสนาคริสต์

ผลของการเปลี่ยนศาสนาของบ้านเมืองแพมนั้น มิได้มีผลต่อระดับหมู่บ้าน เนื่องจากจำนวนคริสตชน นั้นมีจำนวนน้อยมาก ผลที่เกิดขึ้นจึงเป็นผลที่เกิดกับคริสตชนบ้านเมืองแพมเอง คือ ความเชื้อดั้งเดิมก่อนที่จะมา เชื่อในพระเจ้านั้นก็จะละทิ้งไปทั้งหมด แล้วปฏิบัติตนตามแบบคริสเตียน ซึ่งการเปลี่ยนแปลงนี้มีความคล้ายคลึง กับคริสตชนบ้านเมืองน้อย แต่การเปลี่ยนศาสนาของบ้านเมืองแพมนี้มีสาเหตุต่างไปจากบ้านเมืองน้อย คือ มีสาเหตุมาจากผู้นำหมู่บ้านคนเก่า เปลี่ยนไปนับฉือคริสต์ศาสนา เนื่องจากเหตุผลส่วนตัว แต่อีกสาเหตุหนึ่งจาก มุมมองของคนในหมู่บ้าน คือ พ่อเฒ่ากะเดอ ผู้นำหมู่บ้านคนเก่าไม่ดี เพราะตอนที่พ่อเฒ่ากะเดอเป็นผู้นำนั้น ในหมู่บ้านมีผีเยอะ และก็มีคนตายทำให้คนในบ้านอยากจะเปลี่ยนผู้นำ ประกอบกับพ่อเฒ่าเองก็ไม่สบายใจที่จะ เป็นผู้นำหมู่บ้านต่อไปจึงเป็นสาเหตุให้พ่อเฒ่ากะเดอ เปลี่ยนไปนับฉือศาสนาคริสต์เป็นคนแรก และคนในหมู่บ้านที่เปลี่ยนไปนับถือศาสนาคริสต์ ตามพ่อเฒ่ากะเดอจึงเป็นเพียงกลุ่มเล็ก ซึ่งเป็นลูกของพ่อเฒ่ากะเดอเอง ส่วนคนในหมู่บ้านคนอื่นๆ นั้นไม่ได้เปลี่ยนตาม เพราะเมื่อมีผู้นำหมู่บ้านคนใหม่แล้ว ก็ทำให้คนในหมู่บ้านดำรงชีวิตเป็นปกติเช่นเดิม ทำให้ไม่มีคนในหมู่บ้านคนอื่นๆ หันไปนับฉือคริสตศานาตามพ่อเฒ่ากะเดอ แต่ หลังจากที่พ่อเฒ่ากะเดอเปลี่ยนศาสนาแล้วก็มีคนเข้ารับเชื่อในคริสต์ศาสนาอีก (1-2 ครอบครัว) ซึ่งเป็นสาเหตุจาก ความเจ็บป่วยที่รักษาไม่หาย (รักษาโดยวิธีการเลี้ยงผี) ประกอบกับเป็นญาติกับพ่อเฒ่ากะเดอ จึงเปลี่ยนไปนับฉือ ศาสนาคริสต์

#### ค. อำเภอขุนยวม

ในอำเภอขุนยวมนั้นเป็นอำเภอที่มีชาวปกาเกอะญออาศัยอยู่ในทุกๆ ตำบล แต่ตำบลที่มีชาวปกาเกอะญอ อาศัยอยู่มากที่สุด ซึ่งประชากรทั้งหมดของตำบลเป็นชาวปกาเกอะญอ คือ ตำบลแม่ก็ ตั้งอยู่ทางทิศตะวันตกเฉียง ใต้ของอำเภอขุนยวม ประชากร ตำบลแม่ก็ ประกอบด้วย 5 หมู่บ้าน และบ้านบริวารอีก 4 หมู่บ้าน ประชากร ทั้งหมดนั้นนับถือศาสนาคริสต์นิกายโรมันคาทอลิก ซึ่งก่อนที่จะชาวบ้านทั้งหมดจะเปลี่ยนไปนับถือสาสนาคริสต์ นั้น บางส่วนยังนับถือฝีควบคู่ไปกับศาสนาพุทธ

ในอดีตชาวปกาเกอะญอในตำบลแม่ก็นั้นไม่ได้อยู่อาศัยเป็นหลักแหล่ง ซึ่งเหมือนกับชาวปกาเกอะญอ ในพื้นที่อื่นๆ โดยจะย้ายที่อยู่ไปตามที่ทำกิน โดยเลือกพื้นที่ที่มีแหล่งน้ำ เนื่องจากอาชีพหลักของชาวปกาเกอะญอ คือการเกษตรกรรม ที่เรียกว่า ไร่หมุนเวียน จากการสัมภาษณ์ซึ่งส่วนใหญ่เป็นผู้เฒ่าผู้แก่นั้นพบว่าชาวปกาเกอะญอ ในตำบลแม่กิ๊นั้นเริ่มอาศัยอยู่เป็นหลักแหล่งเนื่องจาก ผู้มีอำนาจเข้ามาควบคุม ซึ่งชาวปกาเกอะญอเล่าสืบทอดกัน ต่อๆ มา โดยเรียกผู้มีอำนาจนั้นว่า โยโด เมื่อประมาณ 52 ปีมาแล้ว

การเข้ามาของศาสนาคริสต์ในตำบลแม่ก็นั้น ไม่ทราบช่วงเวลาที่ชัดเจนแต่สันนิษฐานว่าน่าจะเข้ามา พร้อมๆ กับบ้านห้วยต้นนุ่น ในเขตตำบลแม่เงา ซึ่งเป็นชาวปกาเกอะญอ ที่เป็นเครือญาติและหมู่บ้านใกล้เคียงกัน ศาสนาคริสต์ เริ่มเข้ามาประมาณปี พ.ศ. 2500 โดยการเผยแพร่ของมิชชันนารีคณะพระหฤทัยพระเยซูเจ้าแห่ง เบธาราม ที่เคยทำงานกับชาวเขาที่ประเทศจีนมาก่อน และตั้งใจที่จะเผยแพร่ธรรมให้กับชาวเขาในประเทศไทย หลังจากที่ถูกห้ามไม่ให้เผยแพร่ศาสนาในประเทศจีน ในปี พ.ศ. 2495 ด้วยเหตุผลทางการเมืองของจีน



รูปที่ 5.4 โบสถ์ในบ้านห้วยต้นนุ่น ตำบลแม่เงา

## การเปลี่ยนจากความเชื่อคั้งเคิมมานับถือศาสนาคริสต์

การเปลี่ยนแปลงของชาวปกาเกอะญอในตำบลแม่กิ๊นั้น เรียกได้ว่าเป็นการเปลี่ยนแปลงที่สำคัญมาก เนื่องจากจำนวนของผู้ที่นับถือศาสนาคริสต์ นิกายโรมันคาทอลิก นั้นคือชาวปกาเกอะญอในตำบลทั้งหมด ความเชื่อดั้งเดิมของชาวปากเกอะญอ จึงไม่มีให้พบเห็นเลยในหมู่บ้าน ชาวปกาเกอะญอทุกคนปฏิบัติตามคำสอนของ พระเจ้า ประเพณี พิธีกรรมต่างเป็นไปตามปฏิทิน ทางคริสตศาสนา เช่น การแห่พระแม่มารีย์ วันคริสต์มาส ฯลฯ พิธีกรรมในรอบชีวิตก็เปลี่ยนแปลงไปเช่นเคียวกัน สถานที่ประกอบพิธีกรรมที่อาจเรียกได้ว่าเป็นศูนย์รวมของทุกคน คือ โบสถ์ เพราะไม่ว่าจะไปในหมู่บ้านใด ในตำบลแม่ก็ก็จะพบโบสถ์ในทุกหมู่บ้าน



รูปที่ 5.5 โบสถ์ในบ้านเปียงหลวง ตำบลแม่กิ๊



รูปที่ 5.6 โบสถ์ในบ้านร่มเย็น ตำบลแม่กิ๊

สาเหตุของการเปลี่ยนแปลงความเชื่อของบ้านแม่ก็นั้น เป็นสาเหตุเคียวกับบ้านเมืองน้อย คือ สาเหตุจาก อาการเจ็บป่วยที่รักษา (โดยวิธีเลี้ยงผี) ไม่หาย และสาเหตุจากความสัมพันธ์ด้านเครือญาติ ทั้งทางสายเลือด และ โดยการแต่งงาน แต่ต่างกันตรงที่จำนวนคนที่นับถือสาสนาคริสต์ในบ้านแม่ก็นั้นมีจำนวนมากกว่า ทั้งนี้อาจเป็น เพราะสาสนาคริสต์ได้เข้าไปเผยแพร่ในบ้านแม่ก็เป็นเวลากว่า 50 ปี ซึ่งเป็นเวลาที่นานกว่าหมู่บ้าน ชาวปกาเกอะญอในอำเภอปาย และอำเภอปางมะผ้า นอกจากนี้ยังเป็นสาสนาคริสต์ที่มีนิกายแตกต่างกัน สาสนา คริสต์นิกายโรมันคาทอลิกในบ้านแม่ก็ นอกจากจะเผยแพร่พระธรรมสู่ชาวปกาเกอะญอแล้ว ยังให้ความช่วยเหลือ

ชาวบ้านในด้านต่างๆ โดยเฉพาะด้านการศึกษา เพราะมีการสนับสนุนให้คนในหมู่บ้านไปเรียน ์ โรงเรียนในเครือของศาสนาคริสต์ นิกายโรมันคาทอลิกในจังหวัด อื่นๆ เช่น ชลบุรี เชียงใหม่ กรุงเทพฯ เป็นต้น

# 5.2.1.4 การศึกษาเปรียบเทียบคริสตศาสนากับชาวปกาเกอะญอในพื้นที่วิจัย

จากการลงพื้นที่ภาคสนามพบว่าชาวปกาเกอะฌอทั้งสามพื้นที่นับถือศาสนาคริสต์เหมือนกัน ผลจากการ เปลี่ยนแปลงจากความเชื่อคั้งเคิม จึงเป็นไปในทิศทางเคียวกัน แต่ก็ไม่ได้หมายความว่าจะเปลี่ยนแปลงเหมือนกันไป ทั้งหมด เพราะในความเหมือนกันนั้น ยังคงมีความแตกต่างกันอยู่ เพราะคริสต์ศาสนา ที่เข้าไปในแต่ละพื้นที่นั้น มาจากคนละนิกาย แม้ว่าแต่ละนิกายจะนับถือพระเจ้าหรือพระเยซูเหมือนกัน แต่ข้อแม้อื่นๆ ของแต่ละนิกายแตกต่าง กันออกไป ทำให้ในความเหมือนนั้นมีความต่าง

ตารางที่ 5.3 ตารางแสดงความเหมือนและความต่างของคริสตชนชาวปกาเกอะญอในพื้นที่การวิจัย

ความเหมือน	ความต่าง
- การเลิกนับถือความเชื่อดั้งเคิมทั้งหมด	-การนับถือนิกายทางศาสนาที่แตกต่างกันส่งผลให้ประเพณี
- การดำรงอยู่ของการแต่งกาย	บางอย่างแตกต่างกัน
- การมีภาษาเขียนของปกาเกอะญอ	- ภาษาเขียนที่ถูกประดิษฐ์ขึ้น ใช้ตัวอักษรต่างกัน

#### ก. ความเหมือน

จานความเชื่อคั้งเคิมของชาวปกาเกอะฌอนั้นมีความเชื่อเรื่องผีหรือการเคารพสิ่งศักดิ์สิทธิ์เป็นอย่างมาก ไม่ว่าจะเป็นผีบรรพบรษ ผีน้ำ ผีป่า ผีนา ผีบ้านผีเรือน ฯลฯ แต่ภายหลังจากการได้รับเชื่อในพระเจ้าแล้ว คริสตศาสนิกชนจะให้คำตอบเป็นเสียงเดียวกันว่า "เป็นคริสต์แล้วผีไม่มี" ซึ่งเป็นข้อปฏิบัติอย่างหนึ่งของคนที่ ประสงค์จะเป็นคริสตชน ที่จะต้องละทิ้งจากความเชื่อเคิมของตน และเชื่อในพระเจ้าพระองค์เดียว ซึ่งคริสตชน ชาวปกาเกอะญอในสามพื้นที่นั้น ยึดถือ และปฏิบัติกันโดยเคร่งครัด ดังจะเห็นได้จาก การเปลี่ยนแปลงในวิถีชีวิต ความเป็นอยู่ ประเพณีต่างๆ เช่น ไม่มีการเลี้ยงผี ทั้งผีบรรพบรษ และผีที่เกี่ยวข้องกับชีวิตอื่น ไม่มีการติดตะแหลว 180 ไว้หน้าบ้าน ไม่มีประเพณีมัดมือ พิธีแต่งงาน พิธีศพ ก็เปลี่ยนไปเป็นแบบคริสต์ทั้งหมด การหยดทำงานที่เคยหยดใน วันศึล หรือวันที่มีเด็กเกิดใหม่ ก็เปลี่ยนไปหยดในวันอาทิตย์แทนเพื่อไปเข้าโบสถ์

การแต่งกายของคริสตชนชาวปกาเกอะญอนั้นยังคงแต่งกายด้วยชุดคั้งเดิมของกลุ่มชาติพันธุ์อยู่ แม้ว่าโดย ปกติคนในหมู่บ้านจะเปลี่ยนไปสวมเสื้อผ้าเหมือนคนพื้นราบทั่วไป แต่อย่างน้อยที่สุด การเข้าโบสถ์ในวันอาทิตย์ คริสตชนชาวปกาเกอะญอ ต้องแต่งกายด้วยชุดของกลุ่มชาติพันธุ์ นอกจากนี้แล้ว เมื่อมีพิธีกรรมอื่นๆ ทางศาสนา ก็นิยมใส่ชดแต่งกายของกล่มชาติพันธ์กัน

ในอดีตนั้นชาวปกาเกอะฌอไม่มีภาษาเขียนเป็นของตนเองก็เริ่มมีภาษาเขียนที่ถือเป็นของตนเองจากการ เข้ามาของคริสต์ศาสนา ซึ่ง ไม่ว่าจะนิกายใดก็ได้นำภาษาเขียนที่ประดิษฐ์ขึ้นสำหรับชาวปกาเกอะญอ เข้ามาเพื่อ เผยแพร่พระธรรมให้ ทั้งนี้เพื่อให้ชาวปกาเกอะญอได้ศึกษาพระคัมภีร์ได้อย่างถ่องแท้มากยิ่งขึ้น

<sup>&</sup>lt;sup>180</sup> เป็นเครื่องราง ที่เชื่อว่าไว้คักสิ่งชั่วร้าย มักแขวนไว้ที่ประตูบ้าน ปัจจุบันชาวปกาเกอะญอที่นับถือศาสนาพุทธยังคงแขวนสิ่งนี้ ไว้หน้าบ้านอย่



รูปที่ 5.7 การแต่งกายของวัยรุ่นชาวปกาเกอะญอขณะทำพิธีทางศาสนาในวันอาทิตย์

#### ข. ความต่าง

ข้อปฏิบัติของทั้ง 2 นิกายนั้น มีความแตกต่างกันอยู่บ้างทำให้คริสตชนชาวปกาเกอะญอที่นับถือ ต่างนิกายกัน มีความแตกต่างกัน ในเรื่องของประเพณีในรอบปี ยกตัวอย่างเช่น นิกายโปรเตสแตนท์นั้นนับถือ พระเจ้าเพียงพระองค์เคียว ประเพณี หรือวันสำคัญต่างๆ จึงมีไม่มากนัก ต่างจากนิกายโรมันคาทอลิกที่นอกจาก พระเจ้าแล้วยังนับถือนักบุญ (Saint) ต่างๆ วันสำคัญทางสาสนาจึงมีมากกว่า เป็นต้น ความต่างของนิกายนั้นอาจ ส่งผลเพียงแค่รายละเอียดปลีกย่อยในพิธีกรรมต่างๆ เท่านั้น แต่สิ่งหนึ่งที่คริสตชนชาวปกาเกอะญอทั้ง 2 นิกายนั้น มีความแตกต่างกันอย่างชัดเจน คือ ภาษาเขียน ทั้งๆ ที่ภาษาพูดของพวกเขาเหมือนกัน อาจแตกต่างกันบ้างในเรื่อง ของสำเนียงซึ่งเป็นเหตุมาจากปัจจัยต่างๆ ภายนอก แต่ก็ไม่มากนัก แต่เมื่อคริสตศาสนาได้เข้ามาพวกเขาก็เริ่มมี ภาษาเขียนที่แตกต่างกันอย่างสิ้นเชิง ในเรื่องของรูปแบบของตัวอักษร โดยนิกายโรมันคาทอลิกนั้นตัวอักษร ถูกประดิษฐ์ขึ้นจากอักษรอารบิก ส่วนนิกายโปรเตสแตนท์นั้นถูกประดิษฐ์ขึ้นจากตัวอักษรพม่า ส่งผลให้พระ คัมภีร์ของคริสตชนชาวปกาเกอะญอทั้ง 2 นิกายมีรูปแบบการเขียนที่แตกต่างกันแม้ว่าจะแปลมาจากคัมภีร์ที่ เหมือนกัน จะเห็นได้ว่าความต่างของนิกายนั้นส่งผลให้ชาวปกาเกอะญอเหมือนกัน มีภาษาเขียนที่แตกต่างกัน อย่างสิ้นเชิง



รูปที่ 5.8 พิธีแห่พระแม่มารีย์ เป็นพิธีกรรมของคริสตศาสนานิกายโรมันคาทอลิก

การเข้ามาของคริสตศาสนาสู่ชาวปกาเกอะญอในพื้นที่การวิจัยนั้นเป็นการเปลี่ยนแปลงความเชื่อเดิม ทั้งหมดของชาวปกาเกอะญอ อันเป็นสาเหตุให้วิถีชีวิตของชาวปกาเกอะญอเปลี่ยนแปลงไปอย่างเห็นได้ชัด แม้กระทั่งผู้วิจัยเองที่เข้าไปเก็บข้อมูลภาคสนามของโครงการวิจัยในแต่ละครั้งนั้น ใช้ระยะเวลาเพียงไม่นาน ก็สามารถมองเห็นถึงความเปลี่ยนแปลงที่เกิดขึ้นนี้ ซึ่งความเปลี่ยนแปลงที่เกิดขึ้น คริสตชนชาวปกาเกอะญอเอง ยินดีกับการเปลี่ยนแปลงนั้น เพราะความเชื่อดั้งเดิมของการเลี้ยงผี ที่พวกเขาปฏิบัติสืบต่อกันมาเป็นพิธีที่ยุ่งยาก ซับซ้อน ต้องใช้เวลา และใช้เงินเป็นจำนวนมากในการประกอบพิธีแต่ละครั้ง การเข้ามาของศาสนาคริสต์จึงทำให้ พบกับทางออกในการเลิกเลี้ยงผี และไม่ต้องกลัวการเจ็บป่วยที่เคยเชื่อว่าเกิดจากผีอีกต่อไป เพราะอาการเจ็บป่วย นั้นสามารถรักษาได้โดยแพทย์ หรือการเลี้ยงผีอื่นๆ ในการประกอบอาชีพนั้นก็ไม่จำเป็นอีกต่อไป ทำให้ชีวิตของ คริสตชนชาวปกาเกอะญอง่ายขึ้น

แม้ว่าการเข้ามาของคริสตศาสนาจะทำให้ความเชื่อคั้งเดิม และประเพณีพิธีกรรมต่างๆ ที่เกี่ยวเนื่องกับความ เชื่อทั้งหลายเลือนหายไป แต่คริสต์ศาสนาก็เป็นสิ่งที่ทำให้การแต่งกายของชาวปกาเกอะญอคำรงอยู่ได้ คังเห็นได้จากในปัจจุบันการแต่งกายในชุดประจำกลุ่มชาติพันธุ์ของชาวปกาเกอะญอนั้น คนที่สวมใส่ในชีวิตประจำวัน ส่วนใหญ่ จะเป็นผู้สูงอายุ หรืออาจมีวัยกลางคนอยู่บ้าง แต่กับคนรุ่นใหม่นั้นมักจะแต่งกายด้วยชุดทั่วไปเหมือนกับ ชาวพื้นราบ แต่เมื่อเปลี่ยนมานับถือศาสนาคริสต์แล้ว ไม่ว่าจะอยู่ในวัยใด อย่างน้อย 1 วัน จะต้องสวมชุดประจำกลุ่ม ชาติพันธุ์ คือการเข้าโบสถ์ในวันอาทิตย์

การเข้ามาของภาษาเขียนที่ถูกประคิษฐ์ขึ้นใหม่นั้น ก็ยังส่งผลให้ภาษาพูคของคริสตชนชาวปกาเกอะญอ นั้นยังคงคำรงอยู่เช่นกัน เพราะภาษาเขียนนั้นถูกประคิษฐ์ขึ้นมาให้ใกล้เคียงหรือเหมือนกับภาษาพูคของพวกเขา หากไม่มีภาษาเขียนในการแปลพระคัมภีร์แล้ว คริสตชนชาวปกาเกอะญออาจต้องเรียนรู้ภาษากลาง อย่างภาษาไทย หรือภาษาอื่นๆ จนอาจทำให้ภาษาพูคที่เคยใช้นั้นค่อยๆ เลือนหายไปก็เป็นได้

ระยะเวลา 50 – 60 ปี ของการเข้ามาเผยแพร่ศาสนาให้กับชาวปกาเกอะญอนั้นอาจมีผลทำให้เกิดการ เปลี่ยนแปลงต่อคริสตชนชาวปกาเกอะญออย่างเห็นได้ชัด และการเปลี่ยนแปลงเหล่านั้นก็สอดรับกับการ คำรงชีวิตของชาวปกาเกอะญอได้เป็นอย่างคีโดยจะเห็นได้จากความเชื่อใหม่ที่รับเข้ามานั้นสามารถคำรงอยู่ได้ ตลอดระยะเวลา 50 – 60 ปี ทั้งนี้อาจเนื่องมาจากการเปลี่ยนแปลงที่เกิดขึ้นนั้นเข้ามาในช่วงเวลาที่เหมาะสม การเข้ามาแล้วก่อให้เกิดผลดีต่อคริสตชนชาวปกาเกอะญอ ในด้านต่างๆ เช่น ด้านเศรษฐกิจ ด้านสุขภาพ และ ค้านการศึกษา เป็นต้น

## 5.2.1.5 การอยู่ร่วมกันของพุทธศาสนิกชนกับคริสตชนชาวปกาเกอะญอ

การเปลี่ยนศาสนาของชาวปกาเกอะญอนั้นเกิดความเปลี่ยนแปลงมากมายแต่สิ่งหนึ่งที่ยังหลงเหลืออยู่ นั้นคือความรัก ความผูกพันของชาวปกาเกอะญอที่เป็นเสมือนญาติพี่น้องกัน ไม่ว่าเขาจะนับถือศาสนาเดียวกัน หรือไม่ก็ตามจะไม่มีการแบ่งแยกในสังคม แต่จะแยกกันก็ต่อเมื่อไปประกอบพิธีกรรมทางศาสนาเท่านั้น ในการ คำรงชีวิตของพวกเขาก็เป็นไปอย่างถ้อยที่ถ้อยอาศัยเหมือนดั่งเช่นที่เคยปฏิบัติด้วยกันมา ยกตัวอย่างเช่น การไปเอา มือทำไร่ข้าวนั้นยังคงมีให้เห็นดังเช่นเดิม

จะเห็นได้ว่าการเปลี่ยนศาสนาของชาวปกาเกอะญอนั้นแทบจะไม่มีผลกระทบต่อความสัมพันธ์ของคน ในสังคมเลยเพราะพวกเขามีความสัมพันธ์ที่แนบแน่นด้วยระบบเครือญาติ แต่ศาสนาเป็นเพียงแค่สิ่งที่ตอบสนอง ความต้องการทางด้านจิตใจของบุคคลหรือครอบครัวเท่านั้น ทำให้การอยู่ร่วมกันจึงดำรงไปในทิศทางเดิม ขาดแต่ เพียงการร่วมกันประกอบพิธีทางศาสนา ซึ่งหากยังคงนับถือความเชื่อดั้งเดิมอยู่ชาวปกาเกอะญอทั้งหมดก็จะต้อง ร่วมกันประกอบพิธีกรรมต่างๆ อันส่งผลให้เกิดความสัมพันธ์ที่แน่นแฟ้นมากยิ่งขึ้น แต่เมื่อมีความเชื่อแตกต่างกัน ก็อาจส่งผลให้กิจกรรมที่ได้ทำร่วมกันของคนทั้งหมู่บ้านน้อยลงไปเท่านั้น

# 5.2.2 การรักษาอัตลักษณ์ผ่านการอนุรักษ์-รื้อฟื้นประเพณีกลุ่มชาติพันธุ์

การตั้งถิ่นฐานของกลุ่มชาติพันธุ์ต่างๆ พบว่ากลุ่มไทใหญ่เป็นกลุ่มแรกที่มีลักษณะการรวมกลุ่มคนและ ตั้งชุมชนอย่างถาวรบนที่ราบหรือที่ราบเชิงเขาในพื้นที่ปาย ปางมะผ้า ขุนยวม (ตารางที่ 5.1) ในขณะเดียวกัน กลุ่มชาติพันธุ์ไทใหญ่ในทุกพื้นที่ต่างมีวัฒนธรรมประเพณีต่อเนื่องในรอบปีและสัมพันธ์กับพระพุทธศาสนายิ่ง กว่ากลุ่มชาติพันธุ์อื่นๆ ดังตารางที่ 5.4-5.5

ตารางที่ 5.4 ตารางแสดงประเพณีไทใหญ่และพื้นเมืองในอำเภอปาย ปางมะผ้า และขุนยวม

เดือนปฏิทิน	ลำดับเดือนไท	ประเพณี	ลำดับเดือน	ประเพณี
	ใหญ่		คนเมือง	
มกราคม	2 (ຄໍາ)	ทำบุญกับพระที่เข้าปริวาสกรรม	4	ทำทานข้าวใหม่
		(ทำข้าวปุกถวายพระและแจก)		เผาหลัวพระเจ้า (สี่เป็ง)
		เลี้ยงเจ้าเมือง (เฉพาะปางมะผ้า)		
กุมภาพันธ์	3	หลู่ข้าวหย่ากู๊	5	ไม่มีการทำบุญแต่ชาวบ้าน
	วันมาฆบูชา	ซอมต่อหลวง		จะเก็บใบตองตึง
		กั่นตอ (ขอขมา)		
		ถวายไม้ฟื้น		
มีนาคม	4	ปอยส่างลอง	6	บวชลูกแก้ว
เมษายน	5	ปอยสางลอง	7	บวชลูกแก้ว
		ปีใหม่		ปีใหม่เมือง
		ปอยจ่าตี่ทราย		เลี้ยงฝืบรรพบุรุษ
		กั่นตอ (ขอขมา)		สืบชะตาบ้าน
พฤษภาคม	6	ถวายข้าวมธุปายาส	8	ปอยน้ำ
	วันวิสาขบูชา	ซอมต่อหลวง		(เริ่มตีฝายเตรียมทำนา)
		จุดบอกไฟ		
		ปอยจ่าตี่ทราย		
มิถุนายน	7	เลี้ยงผีเจ้าเมือง	9	เลี้ยงเจ้าเมือง เสื้อบ้าน และ
		ทำบุญหมู่บ้าน/วานปะลึก		ผีเฮือน(ปู่ย่า)
		เตรียมที่นา-ตีเหมืองฝาย		เลี้ยงผีฝาย
กรกฎาคม	8	ปอยจ่าก๊ะ/มวยโจย	10	เข้าพรรษา
	วัน			
	อาสาพหบูชา-			
	เข้าพรรษา			
สิงหาคม	9	ปอยจ่าก๊ะ/มวยโจย	11	-
กันยายน	10	ซอมต่อหลวง	12	ตานก๋วยสลาก
		ปอยจ่าก๊ะ/มวยโจย		

เดือนปฏิทิน	ลำดับเดือนไท	ประเพณี	ลำดับเดือน	ประเพณี
	ใหญ่		คนเมือง	
ตุลาคม	11	ปอยจ่าก๊ะ/มวยโจย	1 (เกี๋ยง)	ออกพรรษา
	ออกพรรษา	ปอยออกหว่า(ออกพรรษา)		(กาคหลู่่)
		การบูชาจองพารา		
		กั่นตอ (ขอขมา)		
		แห่เต็นเหง/ดับไฟเทียน-อ่องจ๊อด		
		แฮนซอม โก่จา		
พฤศจิกายน	12	ปอยหลู่ส่างกานคำ	2 (ຢັ່)	ถวายทานผ้าเหลือง
		(ระหว่างการฟื้นฟูในปาย)		ยี่เป็ง ปล่อยโคม
		ปอยเขาวงกต		แข่งบอกไฟ (บั้งไฟ)
ชันวาคม	1 (เก๋ง/เจ๋ง)	ทำบุญถวายข้าวใหม่-กาบซอมอู่	3	-

ตารางที่ 5.5 ตารางแสดงประเพณีของปกาเกอะญอ ลาหู่แดง ลีซู และจีนฮ่อในอำเภอปาย ปางมะผ้า และขุนยวม

	ปกาเก	อะเทือ					
เดือน	เดือน	ประเพณี	ลาหู่แดง	ถาหู่ดำ	ลิ่ซู	จีนฮ่อ	ม้า
	ปกาเกอะญอ						
ม.ค.	12	-	วันปีใหม่	-	-	วันปีใหม่	วันปีใหม่
	(เต่อเล/ตะเล)						
ก.พ.	1		งานขึ้นปีใหม่		งานกินวอ/	วันตรุษจีน	-
	(ที่แพะ)	ประเพณีมัคมือ	"เขาะจ้า" (พุทธ)		งานขึ้นปีใหม่		
		"กี่จึ"		งานกินวอ	"กูเชียะ"		
มี.ค.	2	(ปีใหม่)	-	า งานกนาย หรืองานขึ้นปี	-	-	-
	(ที่คุ)			ใหม่ - ใหม่			
ເນ.ຍ.	3	-	สงกรานต์	เนท	-	ใหว้สุสาน	-
	(ลาเซอ)		ก่อเจดีย์ทราย			บรรพบุรุษ	
			(พุทธ)			"วันเช็งเม้ง"	
พ.ค.	4	เลี้ยงผีฝาย	-	-	-	-	-
	(เคะยา)						
ນີ້.ຍ.	5	-	-	-	-	ใหว้ศาลเจ้า	-
	(ลานุย)					พ่อเจ้าเมือง	
ก.ค.	6	ประเพณีมัดมือ	-	-	-	-	-
	(ลาเคาะ)	เล็ก					
ส.ค.	7	-	-	-	-	วันสารทจีน	-
	(ลาคุ)						
ก.ย.	8	การใหว้ผี	-	กินข้าวใหม่	-	เทศกาลใหว้	-
	(ชิหมื่อ)	(ช่วงเก็บเกี่ยว)				พระจันทร์	
ต.ค.	9	การกินข้าวใหม่	วันออกพรรษา	-	-	-	-
	(ชิชา)		(พุทธ)				

	ปกาเกอะญอ						
เดือน	เดือน	ประเพณี	ลาหู่แดง	ลาหู่ดำ	ลี่ซู	จีนฮ่อ	ม้ง
	ปกาเกอะญอ						
			การถวายผล				
			หัวปี (คริสต์)				
พ.ย.	10	-	กินข้าวใหม่	-	-	ประเพณีการ	-
	(ลานอ)					ใหว้บรรพ	
						บุรุษ	
ช.ค.	11	คริสต์มาส	คริสต์มาส	-	-	-	-
	(ลาปรื่อ)	(คริสต์)	(คริสต์)				

หมายเหตุ: ประเพณีปีใหม่ของปกาเกอะญอ ลาหู่ และลีซูจะเลือกทำในเคือนใดเคือนหนึ่งซึ่งต้องดูวันเวลาที่แน่นอนจาก ผู้นำความเชื่อหรือผู้นำทางศาสนาของแต่ละกลุ่ม

### 5.2.2.1 ใทใหญ่ในป่าย-ปางมะผ้า-ขุนยวม

จากประวัติศาสตร์และวัฒนธรรมอันยาวนานของไทใหญ่ในแม่ฮ่องสอนที่ผ่านการเมืองการปกครอง และการผลัดเปลี่ยนขั้วอำนาจระหว่างล้านนา สยาม พม่า อังกฤษ และไทย มาโดยตลอดทำให้การรักษาความเป็น ไทใหญ่ในหลายพื้นที่ของจังหวัดแม่ฮ่องสอนที่ปรากฏในงานประเพณีต่างๆ มีความแตกต่างกันในรายละเอียด และปรับเปลี่ยนรูปแบบของงานพิธีกรรมตามความเหมาะสมของพื้นที่ซึ่งจะกล่าวถึงในหัวข้อต่อไป

กลุ่มไทใหญ่ที่สามารถสืบย้อนประวัติเก่าแก่ที่สุดคือใน*อำเภอปาย*เมื่อประมาณ 600-700 ปีมาแล้ว ได้มี
การอพยพโยกย้ายกลุ่มมาจากรัฐฉานในพม่า ซึ่งเป็นแคว้นของคนไทใหญ่ที่มีเจ้าฟ้าปกครองคินแคน มีทั้งที่มาจาก
เมืองใหญ่ เช่น*เมืองแสนหวี สี่ป้อ ล้ายข้า หมอกใหม่ เมืองปั่น และเชียงตุง* และเมืองเล็กมีฐานนะเท่ากับอำเภอ
เช่น *ลางเคอ* (ภายใต้การปกครองของเมืองหมอกใหม่) *บ้านนาหลวง* เป็นต้น ซึ่งเมืองเหล่านี้ตั้งอยู่ทางภาคใต้ของ
รัฐฉานติดกับเชียงใหม่และแม่ฮ่องสอน และในระยะ 70-80 ปีที่ผ่านมาคนไทใหญ่ยังคงมีการอพยพเข้ามาจาก
เมืองเวียงแหง อำเภอเปียงหลวง จังหวัดเชียงใหม่ ซึ่งเป็นกลุ่มคนไทใหญ่ที่หนีภาวะสงครามมาจากพม่า
เช่นเดียวกันแต่ได้ตั้งหลักปักฐานอยู่ใกลักับด่านแนวเขตชายแดนบ้านหลักแต่ง ก่อนที่จะมีการโยกย้ายไปแสวงหา
ที่ทำกินร่วมกับคนไทใหญ่พื้นที่อื่นๆ ตามความสัมพันธ์ทางเครือญาติ หรือการชักชวนของเพื่อนบ้าน รวมถึงการ
ขยายชุมชนของคนไทใหญ่ที่อยู่ในปายอย่างถาวรไปสู่หมู่บ้านอื่นๆ อย่างเช่นบ้านตาลเจ็ดค้นเป็นชุมชนขยายจาก
เวียงเหนือและมีคณะสรัทธาเดียวกับวัดโป่ง เป็นต้น สำหรับใน*อำเภอขุนยวม* มีการกล่าวถึงการอพยพมาจากพม่า
ตั้งแต่สมัยชานกะเล และผู้คนมาจาก*เมืองจำมก้า* ครอบครัวเลี้ยงช้างลากไม้ที่มาจาก*เมืองนาย* เป็นต้น แต่โดยส่วน
ใหญ่คนเฒ่าคนแก่ของขุนยวมมักกล่าวถึงปู่ย่าตายายที่อพยพมาจากรัฐฉานและเรียกว่าเมืองนอกหรือฝั่งพม่า
มากกว่าจะมีการระบุชื่อเมืองที่แน่นอน

ในขณะที่ *อำเภอปางมะผ้า* เป็นอำเภอที่มีอายุของชุมชนไทใหญ่น้อยที่สุดที่บ้านแม่ละนา มีชายแคนติด กับคอยไตแลง ฐานที่มั่นสำคัญของเจ้ายอดศึกแห่งกองกำลังกู้ชาติไทใหญ่ (SSA) การอพยพของผู้คนจาก ผลกระทบเรื่องสงครามเป็นสาเหตุสำคัญเช่นเดียวกับพื้นที่อื่นๆ ได้มีบรรพบุรุษคนไทใหญ่จากฝั่งพม่าที่ข้ามมา จาก*บ้านหนองปะหลำ ซามู่ นาบักตี ลางเคอ* <sup>181</sup> และมาจากพื้นที่ที่เรียกรวมๆ อยู่ใน*เมืองปั่นและเมืองหมอกใหม่* 

\_

<sup>&</sup>lt;sup>าธา</sup> อุดมลักษณ์ ฮุ่นตระกูล, รายงานว**ิจัยฉบับสมบูรณ์ โครงการโบราณคดีบนพื้นที่สูงในเขตอำเภอปางมะผ้า จังหวัดแม่ฮ่องสอน ระยะ** ที่สอง (เล่มที่ 6: การศึกษาชาติพันธุ์วรรณนาทางโบราณคดี). เสนอต่อสำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย.

และมีระลอกของคนไทใหญ่ในรอบ 40-50 ปี มาจากภายในจังหวัดแม่ฮ่องสอน เช่น *บ้านน้ำกัด บ้านไม้ฮุง บ้านแม่นาเ*ติง และการเคลื่อนย้ายภายในปางมะผ้าเอง เช่น *บ้านไม้ลัน ปางคาม หนองหอย ห้วยน้ำโป่ง* เป็นต้น

นอกจากคนไทใหญ่ที่ตั้งรกรากถาวรและมีประวัติศาสตร์ร่วมเป็นส่วนหนึ่งของรัฐชาติไทยแล้ว ยังมีคน ไทใหญ่กลุ่มใหม่ที่เพิ่งข้ามเขตชายแคนไทย-พม่าทั้งแบบถูกกฎหมายและลักลอบเข้าเมืองด้วยเส้นทางเดินเท้า ตามแนวเทือกเขารอยต่อแม่ฮ่องสอน-พม่า คนไทใหญ่ที่กลายเป็นคนท้องถิ่นในเมืองไทยจะเรียกกลุ่มคนเหล่านี้ว่า ใตนอก โดยมีลำดับและสถานะเป็นรองคนไทใหญ่ท้องถิ่นทั้งการยอมรับภายในชุมชนและกฎหมาย แม้ว่าจะเข้า มาอยู่อาศัยตั้งถิ่นฐานจนถึงรุ่นหลานแล้วก็ตาม

### 5.2.2.2 สภาวการณ์ของประเพณีใทใหญ่

ประเพณี พิธีกรรมและความเชื่อทางศาสนาพุทธเป็นสายสัมพันธ์ที่ทำให้ชาวไทใหญ่แต่ละพื้นที่สามารถ รวมกันเป็นกลุ่มได้อย่างเหนียวแน่น และเชื่อมโยงความเป็นไทใหญ่ระหว่างกันไว้ได้อีกชั้นหนึ่งนอกเหนือจาก ระบบเครือญาติเหมือนกันทุกอำเภอและยังเชื่อมโยงเครือข่ายความสัมพันธ์นี้ไปยังต่างอำเภอและนอกพื้นที่ แม่ฮ่องสอนอีกด้วย โดยในสายของความเป็นไทใหญ่จากพม่าในรุ่นบรรพบุรุษที่แตกกลุ่มออกไปยังที่ราบต่างๆ มีรายละเอียดในแต่ละประเพณีดังนี้

**ก. ประเพณีเนื่องในวันสำคัญทางพุทธศาสนา**เป็นกำหนดการที่จะประกอบพิธีทำบุญครั้งใหญ่ในรอบปี ได้แก่ วันมาฆบูชา วันวิสาขบูชา วันอาสาพหบูชา วันเข้าพรรษาและออกพรรษา

### 1) วันมาฆบูชา (เดือน 3)

เคือนนี้เป็นเดือนที่มีวันสำคัญทางศาสนาคือวันมาฆบูชา (วันขึ้น 15 ค่ำ) ชาวไทใหญ่ถือว่าเป็นวันศีล ใหญ่จะประกอบ*ประเพณีหลู่ข้าวหย่ากู๊* ชาวไทใหญ่จะนำข้าวเหนียว มะพร้าว และน้ำอ้อย มารวมกันที่วัด ร่วมกัน กวนข้าวเหนียวสุกกับน้ำอ้อยจนเสร็จเป็นขนมข้าวหย่ากู๊ เป็นขนมพื้นเมือง โรยหน้าด้วยมะพร้าวขูดแล้วนำไปแจก ให้กับเพื่อนบ้านในตอนเย็นและเก็บไว้ถวายวัดในตอนเช้า และมีพิธีกั่นตอขอขมาต่อคนเฒ่าคนแก่ในชุมชนและ พระภิกษุสงฆ์ที่วัดของลูกหลานชาวไทใหญ่ในอำเภปางมะผ้า

และ*การทำบุญถวายกองโหล* คือการถวายไม้ฟืนในหน้าหนาวในวันขึ้น 15 ค่ำ กลางเดือน 3 ซึ่งมีมูลเหตุ มาจากความหนาวเย็นในช่วงฤคูกาลนี้ ซึ่งปัจจุบันประเพณีนี้ได้ลดความสำคัญลงและได้หายไปแล้วในทุกอำเภอ เนื่องจากการเข้ามาของไฟฟ้าและเครื่องอำนวยความสะควกอื่นๆ

# 2) วันวิสาขบูชา (เดือน 6)

เคือนนี้มีงานทำบุญวันวิสาขบูชา ตอนเช้าจะมีการถวายข้าวมธุปายาส (ซอมต่อหลวง)จำนวน 49 ก้อน รวมทั้งมีการก่อและถวายเจคีย์ทรายที่วัด เมื่อเสร็จพิธีจะมีการจุดบอกไฟหรือบั้งไฟขนาดเล็กเพื่อถวายเป็น พุทธบูชาและบอกกล่าวสิ่งศักดิ์สิทธิ์ให้บันดาลฝนตกลงมาในฤดูกาลเพาะปลูกข้าวที่จะเริ่มต้นในเดือนถัดๆ ไป และเป็นช่วงเดือนที่ต้องมีการเตรียมผืนดินที่นาและทำกิจกรรมในภาคเกษตรจนอาจไม่มีเวลาสำหรับงาน ประเพณีที่ยิ่งใหญ่และเตรียมการมากมายนัก

## 3) วันอาสาพหบูชาและเข้าพรรษา (เดือน8-11)

เดือนนี้มีการทำบุญวันอาสาฬหบูชา เป็นและเดือนเริ่มต้นของการเข้าพรรษา ตลอด 3 เดือน ชาวไทใหญ่ จะไม่ประกอบงานบุญใหญ่ คนเฒ่าคนแก่ตลอดจนผู้ที่สนใจปฏิบัติธรรมจะไปจำศีลที่วัดเฉพาะช่วงวันพระ ตลอด เข้าพรรษา ดังนั้นจึงมีการเทศน์มหาชาติ ซึ่งยังคงพบที่อำเภอขุนยวม ปอยจำกั๊ะ หรือมายโจย คือการถวายอาหาร พระภิกษุและเลี้ยงอาหารผู้ที่ไปจำศีลที่วัดในตอนเช้าของวันพระโดยจะทำในช่วงเข้าพรรษาวันใดก็ได้ แต่ส่วน ใหญ่จะทำหลังจากวันขึ้น 15 ค่ำ เดือน 8 ไปแล้ว 1 วัน แต่บางปีก็อาจไม่มีเลย การทำทานอาจจะมีเจ้าภาพเพียง คนเดียวหรือรวมกลุ่มกันก็ได้ นอกจากนี้ในพรรษายังมีประเพณีที่เกี่ยวเนื่องกัน เช่น ซอมต่อหลวง (เดือน 10) จะ มีการทำบุญถวายข้าวมธุปายาส ชาวบ้านจะนำขนม ผักและผลไม้มารวมกันไว้ที่วัด แล้วช่วยกันแกะสลัก ตกแต่ง เตรียมของไว้ในตอนค่ำและพอถึงเช้ามืดของวันขึ้น 15 ค่ำ ก็มาช่วยกันนึ่งข้าวสำหรับถวายพระพุทธเจ้า นำข้าว เหนียวที่สุกแล้วผสมกับน้ำนมและเนย แล้วนำมาปั้นเป็นก้อนกลมๆ น้ำหนัก เท่าๆ กันทุกก้อน ในอดีตนั้นคนที่ จะนึ่งข้าว ปั้นข้าว และเตรียมกับข้าวสำหรับถวายพระพุทธเจ้าในงานซอมต่อหลวงนั้นจะต้องเป็นสาวบริสุทธิ์ ปัจจุบันที่ปายและขุนยวมจะใช้คนแก่หรือบุลคลใดก็ได้ แต่ที่บ้านถ้ำลอดอำเภอปางมะผ้ายังคงใช้เด็กหนุ่มเด็กสาวบริสุทธิ์ และห้ามไม่ให้มีการพูดคุยขณะนึ่งข้าวด้วย

### 4) ออกพรรษา (เดือน11)

ประเพณีออกพรรษานับเป็นประเพณีใหญ่ของคนไทใหญ่และมีประเพณีปลีกย่อยเนื่องในงาน ออกพรรษาเป็นจำนวนมาก ได้แก่ ปอยออกหว่า คือการทำบุญในวันออกพรรษา ในช่วงนี้แต่ละบ้านจะทำ จองพารา ลักษณะเป็นหึ้งส่วนยอดเป็นทรงปราสาททำจากไม้ไผ่สานและกระดาษสี มุมสี่ด้านจะมัดด้วยต้นกล้วย ต้นอ้อยและรวงข้าว ด้านใต้จองพาราจะแขวนขนมและพืชผลที่ได้จากการเพาะปลูกไว้เพื่อรับเสด็จของ พระพุทธเจ้าลงมาจากสวรรค์เพื่อโปรดพระบิดาและพระมารดา แล้วลงมาบนโลก สัตว์ทั้งหลายยินดีและต้อนรับ พระพุทธเจ้า พอเช้าวันขึ้น 15 ค่ำ จะมีการทำบุญตักบาตรใหญ่ อุบาสกอุบาสิกาที่ได้อยู่ถือศีลที่วัดก็จะลาพรรษา โดยการทำบุญ ในอดีตนั้นจะมีการแห่นก แห่โต มีงานรื่นเริงที่วัด แต่ปัจจุบันนี้ไม่มีแล้ว และในช่วงออกพรรษานี้ คนไทใหญ่จะมีพิธีกั่นตอและทำขนมเทียนเหมือนประเพณีสงกรานต์ (เดือน 5) ซึ่งในอำเภอขุนยวมจะมีการตัก บาตรด้วยข้าวสารและขบวนแห่ของพราหมณ์หน้าแถวของพระภิกษุ และพบว่าบ้านเรือนในขุนยวมมีการตั้งบูชา จองพารามากกว่าพื้นที่อื่นๆ อย่างเห็นได้ชัดเจน

แฮนซอมโก่จา คือการทำบุญอุทิสส่วนกุสลให้กับผู้ที่ล่วงลับไปแล้วภายในครอบครัว จะจัดได้ 2 ช่วง คือ ช่วงขึ้น 1 ค่ำ ถึงขึ้น 15 ค่ำ เดือน 11 และตั้งแต่วันขึ้น 15 ค่ำ เดือน 11 ถึงวันแรม 14 หรือ 15 ค่ำเดือน 11 เชื่อว่า ช่วงเวลานี้ประตูนรก โลก และสวรรค์จะเปิดพร้อมกัน การทำบุญให้ญาติที่ตายไปภายในรอบปีที่ผ่านมาจะได้บุญ เต็มที่ทั้งผู้ทำและผู้รับ สิ่งสำคัญที่จะต้องถวายให้กับพระภิกษุในงานนี้คือ หนังสือธรรมไทใหญ่หรือลีกสุตตะ และตำข่อนที่ทำจากกระดาษ ผ้า ไม้ กระจก และสังกะสีฉลุ และท้ายของประเพณีออกพรรษาในอำเภอปางมะผ้า และขุนยวมยังมีประเพณีดับไฟเทียนหรือปอยอ่องจ๊อด

# ข. ประเพณีสำคัญอื่นๆ

#### 1) ปอยสางลอง (เดือน 4-5)

ปอยส่างลองหรือประเพณีการบวชเณรของเด็กชายชาวไทใหญ่ที่มีอายุตั้งแต่ 7 ปีขึ้นไป ถือเป็นการสละ โลกียทรัพย์ของพ่อแม่หรือเจ้าภาพ เพื่อสนับสนุนให้บุตรได้มีโอกาสพบกับอริยทรัพย์ในทางพุทธศาสนา จะใช้ เวลาเตรียมการเป็นเดือน และประกอบพิธีบวช 3-5 วัน ระหว่างนั้นส่างลองต้องแต่งหน้า สวมใส่เสื้อผ้า อย่างสวยงามและได้รับการปฏิบัติเฉกเช่นเจ้าชายหรือกษัตริย์ เสมือนช่วงเวลาเสวยราชสมบัติของเจ้าชายสิทธัตละ ก่อนออกผนวช เป็นประเพณีที่ยิ่งใหญ่และรื่นเริงประจำปีของชาวไทใหญ่ในทุกพื้นที่ ซึ่งปัจจุบันมีการรวมกลุ่ม ของหลายชุมชนในอำเภอร่วมกันจัดเป็นงานใหญ่มีสื่อหลายสาขาให้ความสนใจทำการเผยแพร่ออกไป โดยเฉพาะ อย่างยิ่งในช่วงเวลาที่มีการสนับสนุนการท่องเที่ยวภายในประเทศภายหลังวิกฤตการณ์ทางเศรษฐกิจหลายๆ ระลอก

### 2) วันสงกรานต์ (เดือน 5)

เดือนนี้ถือเป็นเดือนที่เปลี่ยนศักราชใหม่ ตรงกับวันสงกรานต์ปีใหม่ ชาวไทใหญ่ในทุกพื้นที่จะร่วมกันขึ้น จองปีใหม่ คือจัดเตรียมข้าวปลาอาหารและเครื่องไทยทานไปทำบุญที่วัดในวันปีใหม่เช่นเดียวกับคนพุทธภาคอื่นๆ แต่ก่อนหน้านั้นชาวไทใหญ่ทุกบ้านจะทำขนมเทียน(ข้าวมูลห่อ) แบบไม่มีใส้ และมีใส้ (ถั่วลิสง/มะพร้าว/งา) ไว้ที่บ้านและแบ่งไปวัด ตอนเย็นวันสิ้นปีหรือเช้าวันปีใหม่จะเห็นลูกหลานชาวไทใหญ่นำห่อข้าว-กับข้าวหรือ เครื่องสังฆทาน ข้าวตอกดอกไม้เทียนธูป และขนมเทียนไปกั่นตอ(ขอขมา) ญาติผู้ใหญ่และผู้อาวุโสในหมู่บ้าน และเจ้าของบ้านก็จะมอบขนมเทียนกลับมาให้เป็นการตอบแทนน้ำใจ

หลังจากตักบาตรตอนเช้าวันปีใหม่ พุทธศาสนิกชนจะกลับมาที่วัดอีกครั้งเพื่อทำบุญ สรงน้ำขอพรพระ และขอขมาพระภิกษุสงฆ์ หลังจากนั้นจึงสรงน้ำขอพรจากผู้ใหญ่เป็นลำดับต่อไป ส่วนการรดน้ำสงกรานต์เป็น กิจกรรมของวัยหนุ่มสาวที่มีมาตั้งแต่อดีตหากแต่ไม่มีการสาดน้ำรุนแรงเท่าปัจจุบัน

ช่วงปีใหม่ยังมีการจัดงานปอยจ่าตี่ซายหรือการก่อกองทรายที่วัด ชาวบ้านจะช่วยกันขึ้นโครงเจดีย์ ให้เสร็จก่อนวันปีใหม่ และจะช่วยกันนำทรายมาก่อพร้อมกับตกแต่งด้วยข้าวตอกดอกไม้และธงกระดาษ ทราย เหล่านั้นมักจะขนขึ้นมาจากแม่น้ำที่อยู่ใกล้ เช่น น้ำปาย น้ำยวม หรือน้ำลาง หลังจากนั้นจึงจะทำพิธีถวายเจดีย์ทราย

### 3) ใหว้เจ้าเมือง และทำบุญหมู่บ้าน (วานปะลีก) (เดือน 7)

เดือนนี้ชาวไทใหญ่ว่างเว้นจากงานบุญประเพณี เพราะแต่เดิมชาวนาจะเริ่มเตรียมผืนนาสำหรับการ เพาะปลูกข้าว พร้อมๆ กับการตอกฝ่ายทำเหมือง ขุดรอกร่องน้ำ จึงไม่เวลาจัดประเพณี ประกอบกับเป็นเดือนที่ พระสงฆ์ต้องศึกษาค้นคว้า ซักถามพระธรรมคำสอน ตามที่พระพุทธเจ้าได้เคยใช้เวลาในช่วงเดือนนี้ไตร่ตรอง โมกธรรมโดยเฉพาะหลักปฏิจจสมุปบาทหรือวัฏจักรของสังสารวัฏ จนถึงหลักความจริงแห่งความหลุดพ้น 4 ประการ (อริยสัจ 4)

แม้จะไม่มีประเพณีทางศาสนาแต่ในเดือนนี้ชาวไทใหญ่มักจะประกอบพิธีใหว้เจ้าเมืองและทำบุญรวม ของหมู่บ้านหรืองานวานปะลีก โดยนิมนต์พระสงฆ์ไปทำพิธีสวดพระปริตรและเจริญพระพุทธมนต์สี่มุมเมือง ส่วนชาวบ้านจะนำน้ำขมิ้นส้มป่อย หิน ทราย พร้อมทั้งไม้ไผ่สานเป็นเครื่องรางทรงแปดเหลี่ยมเรียกว่าตะแหลว มัดใบไม้มงคลกับหญ้าคามาเข้าร่วมพิธี หลังเสร็จสิ้นจะนำตะแหลวไปแขวนที่ประตูบ้าน เพื่อป้องกันสิ่งชั่วร้าย ไม่ให้เข้าบ้านทำร้ายสมาชิกในครอบครัว

ชาวไทใหญ่ที่ขุนยวมจะนำหินและทรายจากลำน้ำยวมเข้าร่วมพิธีวานปะลีก เพื่อนำไปโรยรอบบริเวณ บ้านหลังจากแขวนตะแหลวและห้ามไม่ให้คนในครอบครัวออกจากบ้านในตอนค่ำเป็นอันเสร็จพิธี

## 4) ปอยหลู่สางกานคำ และปอยเขาวงกต (เดือน 12)

ปอยหลู่ส่างกานคำ เป็นประเพณีที่ชาวไทใหญ่จะนำผ้าจีวรไปถวายเจ้าอาวาสวัดต่างๆ ในชุมชน ในอดีต มีจะขบวนแห่ต้นส่างกานพร้อมเครื่องไทยทานอื่นๆ และมีประเพณีส่างกานกะถิ่ง หรืองานถวายผ้ากฐิน เหมือนในภาคอื่นๆ ของไทย ปัจจุบันหลายพื้นที่ไม่มีประเพณีนี้แล้ว และในอำเภอปายกำลังมีการฟื้นฟูประเพณีนี้ ขึ้นมาใหม่คีกครั้ง

ปอยเขาวงกต (หม่าก่าป่า) เป็นประเพณีที่หาดูได้ยาก เป็นการทำบุญตักบาตรจัดระหว่างวันขึ้น 8 ค่ำ เดือน 12 - 15 ค่ำ มีการเตรียมงานเริ่มตั้งแต่วันขึ้น 1 ค่ำ เดือน 12 ชาวบ้านจะช่วยกันทำทางเดินเป็นเขาวงกต ระหว่างจองพารา 5 หลัง แทนอดีตพุทธเจ้า 5 พระองค์ภายในบริเวณวัด ตลอดงานปอยชาวไทใหญ่จะนำดอกไม้ ธูปเทียนมาบูชา และทุกๆ เช้าตั้งแต่ 9 ค่ำ คนไทใหญ่จะร่วมกันทำบุญตักบาตรข้าวสารอาหารแห้งไปจนถึง 15 ค่ำ พอเช้าวันขึ้น 15 ค่ำ ทำบุญตักบาตรถวายข้าวปลาอาหาร หลังเลี้ยงพระและผู้ร่วมงานจะทำพิธีถวายเขาวงกต ซึ่งเป็นการจำลองเหตุการณ์ตอนที่พระพุทธเจ้าบำเพ็ญทานบารมี ทศชาติ (ชาติสุดท้าย) คือตอนที่เป็น พระเวสสันคร แล้วเข้าไปบำเพ็ญบารมีในเขาวงกต หากไม่มีบุญแล้วพุททธศาสนนิกชนจะไม่สามารถเดินไปถึง อาศรมของพระเวสสันครได้ เป็นประเพณีที่ยังคงจัดอยู่จนถึงปัจจุบันในพื้นที่อำเภอขุนยวม

สถานการณ์ของการจัดประเพณีต่างๆ ของคนไทใหญ่ใน 3 อำเภอ พบว่าประเพณีหลักและสำคัญ อย่างเช่น วันออกพรรษา วันสงกรานต์ และประเพณีปอยส่างลอง ยังคงมีการจัดอย่างต่อเนื่อง แต่ระยะเวลาและ ความซับซ้อนของงานขึ้นอยู่กับเศรษฐกิจของครอบครัวและชุมชนในช่วงเวลานั้นๆ

ส่วนข้อปฏิบัติปลีกย่อยของของประเพณีใหญ่ พบว่าในอำเภอขุนยวมและอำเภอปางมะผ้าซึ่งเป็นกลุ่ม กนไทใหญ่ที่มีการตั้งถิ่นฐานภายหลังไทใหญ่เมืองปายยังคงมีการรักษาตามธรรมเนียมเดิมที่สืบทอดกันมา เช่น การกั่นตอในวันสงกรานต์และออกพรรษา การใช้หญิงบริสุทธิ์ในการนึ่งข้าวเหนียวงานซอมต่อหลวง งานปอย เขาวงกตซึ่งจัดเพียงแห่งเดียวในพื้นที่วิจัยคืออำเภอขุนยวม เป็นต้น นอกจากนี้กลุ่มคนไตนอกน่าจะเป็นส่วนหนึ่ง ของการดำรงอยู่ของประเพณีที่มีความซับซ้อนและปลีกย่อย เพราะเป็นกลุ่มสำคัญที่มักจะเข้าร่วมงานบุญต่างๆ อย่างพร้อมเพรียงโดยเฉพาะในปางมะผ้า รวมทั้งการที่เมืองปายมีอาณาเขตติดกับค่านพรมแดนหลักแต่ง ในจังหวัดเชียงใหม่ อันเป็นช่องทางการอพยพของคนมาตั้งแต่สร้างชุมชน ทำให้มีคนไทใหญ่ที่รวบรวมจากแคว้น ต่างๆ ในรัฐฉานตอนใต้เข้ามาตั้งถิ่นฐานอย่างต่อเนื่อง แต่อำเภอปางมะผ้าและขุนยวมมีการเคลื่อนย้ายของคนใน ระคับกลุ่มและเมืองเล็กๆ ในแคว้นใหญ่ ซึ่งน่าจะทำให้ระดับการรักษาประเพณีไทใหญ่เป็นไปอย่างมีเอกภาพ มากกว่าพื้นที่เมืองปาย ซึ่งมีคนจากแคว้นหลากหลายและผลกระทบจากการเปลี่ยนแปลงทางสังคมและเศรษฐกิจ ปัจจุบันทำให้ความเข้มข้นของการปฏิบัติมีน้อยกว่าอีก 2 อำเภอ

นอกจากงานประเพณีจะเป็นแก่นแกนหลักของการแสดงออกถึงความเป็นไทใหญ่แล้ว ยังเป็นตัว ยึดเหนี่ยวให้รักษาขนบธรรมเนียมอื่นๆ ได้อย่างยาวนานนับร้อยปี โดยเห็นได้อย่างชัดเจนในเรื่องของเสื้อผ้า ภาษาไต และดนตรี-การแสดงแบบไทใหญ่ที่ปรากฏใน 3 พื้นที่

การแต่งกาย ของคนเฒ่าคนแก่ทุกวันนี้ยังแต่งกายอย่างไทใหญ่ ส่วนเด็ก-คนหนุ่มสาวจะแต่งในวันสำคัญทางสาสนา-พิธีการและวันที่โรงเรียน/หน่วยงานระบุให้แต่ง โดยเครื่องแต่งกายของคนไทใหญ่ดั้งเดิมคือผู้ชายสวมกางเกงขายาวสีเข้มมีช่วงขากว้างคล้ายกางเกงชาวเลหรือกางเกงของคนเมือง เสื้อแขนยาวคอตัวหลวมติดกระคุมแถวหน้าตรง บางคนคาดเอวด้วยผ้าและสวมหมวก ส่วนผู้หญิงเกล้ามวยด้วยดอกไม้ตามฤดูกาลนุ่งโสร่งเอวสูง คาดเข็มขัด สวมเสื้อปักลวดลายฉลุแขนยาวตัวสั้นติดกระคุมผ่าหน้าเป็นแนวตรงหรือแนวเฉียงซึ่งเดิมกระคุมจะทำจากอัญมณีมีค่าหรือเงินเป็นการบ่งบอกฐานะของผู้สวมใส่ และสวมหมวกสานปีกกว้างหัวทรงแหลมสูง เข้าวัดเพื่อประกอบพิธีกรรมตามประเพณีทางสาสนาพุทธ

ภาษาไต โดยเฉพาะภาษาเขียนมีความสำคัญกับการสืบทอดประเพณี เพราะในงานบุญต่างๆ มักมีการ ถ่อมลึกหรือฟังธรรมไทใหญ่เป็นการอบรมและขัดเกลาทางจริยธรรม ส่วนภาษาพูดใช้สื่อสารระหว่างกันในกลุ่ม และต่างกลุ่มชาติพันธุ์ในรุ่นผู้ใหญ่ กลุ่มเยาวชนถึงวัยทำงานจะใช้ภาษาพื้นเมืองหรือภาษาไทยกลางมากขึ้นตาม ระบบการศึกษาและการเปลี่ยนแปลงทางสังคมที่มีคนจากทั่วทุกถิ่นไปอาศัยอยู่ร่วมกัน แต่พื้นฐานภาษาไทใหญ่ ยังคงใช้กันภายในครอบครัว

ดนตรี-การแสดงแบบไทใหญ่ มักจะหาชมได้ในงานประเพณีที่มีทั้งเรื่องของพิธีกรรมและความบันเทิง รื่นเริงใจ ทั้งวงคนตรีไทใหญ่และคณะการแสดงจ๊าดไต สร้างความสนุกสนานดึงดูดความสนใจและชักชวนให้ กลุ่มชาติพันธุ์อื่นๆ ให้มาร่วมปฏิบัติด้วยกันโดยไม่มีการแบ่งแยก งานบุญหรืองานปอยไทใหญ่แต่ละครั้งจึงจัดขึ้น หลายวัน มีการเลี้ยงอาหารการกินอย่างสมบูรณ์ เพราะตลอดปีชาวไทใหญ่จะมีชีวิตอยู่กับการปลูกข้าวทำเกษตร เมื่อมีงานประเพณีที่มักจะจัดนอกฤดูการทำไร่ทำนาชาวไทใหญ่จึงเต็มที่กับความสุขที่ได้จากการทำบุญและ สังสรรค์ร่วมกัน

#### 5.2.2.3 โลกาภิวัฒน์กับอัตลักษณ์ใตนอกเหนืองานประเพณี

#### ก. ระบบการผลิต

ปัจจัยหลักของการเลือกตั้งถิ่นฐานของคนไทใหญ่คืออยู่บนที่ราบระหว่างหุบเขา ตามลุ่มน้ำสายหลัก ส่งผลให้แต่ไหนแต่ไรมาคนไทใหญ่มีอาชีพหลักคือเกษรตรกรรมโดยเฉพาะการปลูกข้าวแบบนาดำและ มีภูมิปัญญาด้านการจัดการทรัพยากรน้ำในการทำชลประทานทดน้ำเข้าที่นา แตกต่างจากกลุ่มคนบนพื้นที่สูงอื่นๆ ที่ปลูกข้าวไร่บนที่เนินเขา ลาดชัน ข้าวเจ้าจึงเป็นอาหารหลักที่จะปลูกเพื่อบริโภคตลอดปี ดังนั้นในทุกงาน ประเพณีข้าวจะถูกใช้ในการทำบุญตักบาตรเลี้ยงพระและพ่อศีลแม่ศีล <sup>182</sup> เพื่อทำนุบำรุงและสืบทอด พระพุทธศาสนาเหมือนกับพุทธศาสนิกชนทั่วไป แต่ในบางประเพณีเช่น ประเพณีการทำข้าวปุกถวายพระ ประเพณีหลู่ข้าวหย่ากู๊ การถวายข้าวมธุปายาส ฯลฯ จะใช้ข้าวเหนียวเป็นอาหารพิเศษเฉพาะใช้ในงานบุญนั้นๆ เหมือนกับที่ชาวปกาเกอะญอทำข้าวปุกในวันมัดมือ รวงข้าวและข้าวตอกยังใช้เป็นสัญลักษณ์ของความอุดม สมบูรณ์และสิ่งมงคลประกอบพิธีกรรมต่างๆ นอกจากจะมีประเพณีทางศาสนาแล้ว การทำไร่ทำนาของคนไท ใหญ่ยังเป็นจุดเริ่มต้นให้เกิดวัฒนธรรมการเคารพและขอพรต่อสิ่งศักดิ์สิทธิ์ในธรรมชาติที่เกี่ยวข้องกับการทำนา เก็บเกี่ยวผลผลิต และการใหว้ผีด้วยเช่นกัน

การทำนาดำเป็นหนึ่งในอัตลักษณ์ทางชาติพันธุ์ที่นักมานุษยวิทยา 183 จำแนกคนไทใหญ่ออกจากคนกลุ่ม อื่นๆ ในรัฐฉาน แต่ในแม่ฮ่องสอนต้องใช้อัตลักษณ์อื่นๆ ประกอบด้วย เพราะปกาเกอะญอบางพื้นที่ เคยเรียนรู้ การทำนาคำกับคนไทใหญ่ที่เคยตั้งถิ่นฐานอยู่ในพื้นที่ใกล้เคียงกัน และอาจใช้อธิบายความเป็นไทใหญ่กับคน รุ่นปัจจุบันที่บ้านถ้ำลอดได้ไม่ดีนัก เพราะในระยะเวลา 20 ปีที่ผ่านมา กระแสการท่องเที่ยวในโลกของเสรษฐกิจ แบบทุนนิยมมีผลในระดับชุมชนที่ทำให้วิถีชีวิตในสังคมเกษตรกรรมค่อยๆ เปลี่ยนไป คนไทใหญ่บ้านถ้ำลอด หลายครอบครัวละทิ้งการปลูกข้าวหันมาให้บริการนำเที่ยวถ้ำน้ำลอดเป็นอาชีพหลัก คนปลูกข้าวทำไร่ทำสวน ส่วนใหญ่กลายเป็นคนไทใหญ่ที่เพิ่งจะข้ามมาจากฝั่งพม่า(ไตนอก) คนเหล่านั้นไม่มีบัตรหรือสิทธิรับรองการเป็น พลเมืองจากประเทศไทย เมืองปายก็เช่นเดียวกันแต่มีระดับการเปลี่ยนแปลงที่รุนแรงกว่าเพราะผืนนาได้ถูกเปลี่ยน โฉมหน้าให้เป็นที่พักรับรองนักท่องเที่ยวในรูปแบบต่างๆ กัน ส่งผลให้ที่ดินมีค่ายิ่งกว่าทองในระยะ 5-10 ปีที่ผ่าน มา แม้กระนั้นคนไทใหญ่ก็ยังคงเคร่งครัดต่อการปฏิบัติตามประเพณีไม่ว่าระบบการผลิตจะเปลี่ยนไปไกลเท่าใด

-

<sup>&</sup>lt;sup>182</sup> คนเฒ่าคนแก่ที่จำศีลนอนวัดในวันพระ

<sup>&</sup>lt;sup>183</sup> Edmund Leach . Political System of Highland Burma. London: London School of Economic and Political Science. 1954. อ้าง ใน วันดี สันติวุฒิเมธิ, อ้างแล้ว.

#### ข. วิถีชีวิต

เมื่อการทำงานเก็บข้อมูลโครงการฯ ตรงกับงานประเพณีของคนไทใหญ่ผู้วิจัยพบว่าเป็นช่วงเวลาที่คน ในชุมชนมีความสุข นับว่าเป็นความสุขที่ได้โดยตรงจากการทำบุญทำทานในงานบุญของพุทธศาสนิกชน และ เป็นความสุขที่ได้รับจากคนในชุมชน (กลุ่มชาติพันธุ์เดียวกันและต่างกลุ่มที่มีความสัมพันธ์มาอย่างยาวนาน) มาพบปะพูดคุยระลึกถึงความเป็นอยู่หรือวิถีชีวิตเรียบง่ายดีงามในช่วงเวลางานประเพณีเดียวกันในอดีต และยิ่ง สุขใจเมื่อมีคนนอก (นอกทั้งวัฒนธรรมและท้องถิ่น) แสดงความต้องการที่จะเรียนรู้ถึงสิ่งที่เป็นอัตลักษณ์ของ ตนเอง มีความภาคภูมิใจตัวตนฉายชัดอยู่ในแววตาและการกระทำ

ความมีน้ำใจโอบอ้อมอารีย์เอื้อเฟื้อเผื่อแผ่ของคนไทใหญ่ที่ปรากฏอยู่ในนิสัยส่วนตัวและการจัดงานบุญ ยิ่งย้ำให้ภาพลักษณ์เมืองแม่ฮ่องสอนเป็นจังหวัดที่เต็มไปวิถีชีวิตแบบดั้งเดิม และการรักษาประเพณีวัฒนธรรมของ กลุ่มชาติพันธุ์ จนกลายเป็นสิ่งดึงดูดคนภายนอกได้ในกระแสธุรกิจการท่องเที่ยวที่ถาโถมเข้ามานับจาก วิกฤติการณ์ทางเสรษฐกิจ พ.ศ. 2540 ธุรกิจอื่นๆ ที่ต้องพึ่งพิงกับระบบเสรษฐกิจโลกพากันล้มลุกคลุกคลาน จนต้องหันมาพึ่งพิงตนเองตามกระแสพระราชดำรัสเสรษฐกิจพอเพียง ดังนั้นสิ่งที่มีอยู่ สิ่งที่เป็นอยู่ จึงต้องนำ ออกมาใช้

ประเพณีและภูมิปัญญาท้องถิ่นถูกนำมาใช้เป็นเครื่องมือเพื่อระลึกถึงความงคงาม ความสุข และความ ร่ำรวยทางวัฒนธรรมของคินแคนแถบนี้มาตั้งแต่อดีต ไม่เว้นแม้แต่อำเภอปาย-ปางมะผ้า-ขุนยวม ในอำเภอปาย มีการสร้างสูนย์วัฒนธรรม ฟื้นฟูการสืบชะตาแม่น้ำปาย ในอำเภอขุนยวมมีการสนับสนุนและฟื้นฟูงานปอย บางงาน ที่แสดงความเป็นไทใหญ่แบบดั้งเดิมผ่านการจัดประเพณีตรงตามระเบียบแบบแผน ฟื้นฟูการทำอาหาร และขนมแบบดั้งเดิม และในอำเภอปางมะผ้า มีการฟื้นฟูและส่งเสริมการแสดงคณะจ๊าดไตในงานบุญต่างๆ แต่ในทางกลับกันถ้าสิ่งต่างๆ เหล่านี้ไม่ได้รับการขอมรับจากเจ้าของวัฒนธรรมให้มีการสร้างหรือฟื้นฟู ก็อาจเป็น สิ่งประดิษฐ์ทางวัฒนธรรมที่ไม่ยั่งยืน ดังนั้นประเพณีและภูมิปัญญาที่ยังคงอยู่ได้และมีการฟื้นฟู มาจากปัจจัย ภายในกลุ่มชาติพันธุ์และเหตุผลเพื่อการรองรับการท่องเที่ยวเป็นผลพลอยได้ที่มีความสำคัญเช่นกัน

กล่าวโดยสรุปการปรับเปลี่ยนหรือรื้อฟื้นของคนไทใหญ่ที่อพยพเคลื่อนย้ายมาจากทางภาคใต้ของ รัฐฉานสู่ปาย ปางมะผ้า และขุนยวมมีเหตุผลแตกต่างกับไทใหญ่ที่บ้านเปียงหลวงจังหวัดเชียงใหม่ซึ่งนับเป็นเมือง หลวงของไทใหญ่ที่อยู่ในประเทศไทย ที่ต้องใช้อัตลักษณ์ไทใหญ่ต่อสู้กับการผลัดเปลี่ยนอำนาจระหว่างรัฐไทย และพม่า แต่ไทใหญ่ในพื้นที่วิจัย 3 อำเภอ ซึ่งอยู่ทางภาคตะวันตกเฉียงเหนือ อาจต้องต่อสู้กับการยอมรับให้เป็น คนไทยในช่วงแรกจนได้รับความสำเร็จจนส่งผลให้มีความพยายามจะส่งเมืองแม่ฮ่องสอนและวัฒนธรรม ประเพณีไทใหญ่เป็นตัวแทนของไทยเพื่อเป็นมรดกโลก และต้องต่อสู้กับการเปลี่ยนแปลงที่เกิดมาจากกระแสโลกาภิวัตน์ ต้องคำรงอยู่อย่างเป็นตัวเองและผลิตวัฒนธรรมที่แตกต่างออกมาขายไม่ว่าจะเป็นรูปแบบของสินค้า ท้องถิ่น ประเพณีประจำปี หรือทิวทัศน์ของชุมชนทั้งกายภาพ(บ้านเรือน วัดวา) และธรรมชาติ แต่ท้องถิ่นยังคง เป็นผู้เลือกว่าจะทำเพื่อแสดงความเป็นไทใหญ่ การรักษาประเพณี ไว้มากกว่าเพื่อการท่องเที่ยว

# 5.3 สรุป

กลุ่มชาติพันธุ์ที่มีการตั้งถิ่นฐานบนที่ราบประกอบด้วยกลุ่มหลักคือ ไทใหญ่และคนเมือง มีอายุเก่าแก่ ตามหลักฐานทางเอกสารและประวัติศาสตร์บอกเล่ามาตั้งแต่ 700 - 300 ปีมาแล้ว ส่วนกลุ่มคนบนพื้นที่สูงที่มีการ ตั้งถิ่นฐานแรกสุดคือปกาเกอะญอมีอายุของชุมชน ประมาณ 100 ปี และกลุ่มชนบนพื้นที่สูงกลุ่มอื่นๆ มีการตั้งถิ่นฐาน ในระยะเวลา 30-50 ปีมานี้เอง ซึ่งกลุ่มชาติพันธุ์เหล่านี้มีการรวมกลุ่มในระดับเครือญาติและเคลื่อนย้ายหมุนเวียนตาม พื้นที่เกษตรกรรมทุกๆ รอบ 5 - 10 ปี เพื่อสร้างสมดุล และปรับความอุดมสมบูรณ์ของหน้าดิน ดังนั้นจึงไม่มีการ ตั้งถิ่นฐานถาวร เมื่อสภาพสังคมเปลี่ยนไป และมีข้อบังคับทางกฎหมายเรื่องที่ดินทำกินจึงเริ่มตั้งหมู่บ้านถาวรจน มาถึงปัจจุบัน ทำให้กลายเป็นหมู่บ้านที่มีอายุน้อยกว่ากลุ่มที่มีการตั้งชุมชนค่อนข้างถาวรอย่างไทใหญ่หรือคนเมือง

ด้านการเปลี่ยนแปลงทางสังคมและวัฒนธรรมภายใต้กระแสโลกาภิวัตน์มีการเปลี่ยนแปลงทางด้าน สาสนาที่เห็นได้ชัดเจนในกลุ่มคนปกาเกอะญอทั้ง 3 อำเภอ ที่มีการนับถือความเชื่อตั้งเดิมหรือผีบรรพบุรุษที่คอย คุ้มครองดูแลลูกหลานในสายตระกูลฝ่ายหญิงมาสู่การนับถือพระพุทธสาสนาและการรับเชื่อสาสนาคริสต์เพราะ ปัจจัยทางด้านเสรษฐกิจและความเกรงกลัวต่อการเลี้ยงผีต่อไปจะเกิดความเสียหายเพราะความผิดพลาดในขั้นตอน ของพิธีกรรม และการรักษาอัตลักษณ์ของคนไทใหญ่ใน 3 พื้นที่ ที่ยังคงมีประเพณีต่างๆ แสดงตัวตนในความ เป็นกลุ่ม เมื่อมีการอพยพมาจากเมืองต่างๆ ในรัฐฉาน และเป็นหลักฐานยืนขันถึงการมีมรดกอดีตที่ยาวนานผ่าน กาลเวลาและฟื้นฟูประเพณีบางอย่างเพื่อการต่อสู้กับกระแสโลกร่วมสมัยในปัจจุบัน

# บทที่ 6 สรุปผลการวิจัย

ศิริลักษณ์ กัณฑศรี

การศึกษาด้านมานุษยวิทยาเป็นการสืบค้นและเก็บข้อมูลของกลุ่มชาติพันธุ์ที่อยู่อาศัยในพื้นที่ 3 อำเภอ 18 หมู่บ้าน เพื่อศึกษาในเรื่องของลำดับการตั้งถิ่นฐาน วิถีชีวิตและประเพณีวัฒนธรรมต่างๆ ที่แสดงถึงอัตลักษณ์ ของกลุ่มคนในจังหวัดที่มีความหลากหลายสูง รวมทั้งปรากฏการณ์การปรับตัว/เปลี่ยนแปลงของกลุ่มชาติพันธุ์ใน แต่ละพื้นที่ ทั้งกลุ่มเดียวกันและต่างกลุ่มกัน โดยได้ข้อสรุปดังนี้

# 6.1 องค์ความรู้

# 6.1.1 ลำดับการตั้งถิ่นฐานของกลุ่มชาติพันธุ์

#### 6.1.1.1 อำเภอปาย

เป็นอำเภอที่มีพื้นที่มากที่สุด และ ได้รับกระแสความเปลี่ยนแปลงทางสังคมและวัฒนธรรมที่เข้ามา พร้อมกับกระแสการท่องเที่ยวมากที่สุดในรอบ 10- 20 ปีที่ผ่านมา โดยขาดการทำความเข้าใจและรวบรวม องค์ความรู้ที่ได้รับจากความหลากหลายของกลุ่มชาติพันธุ์ที่มีมากถึง 7 กลุ่ม ประกอบด้วย ไทใหญ่ คนเมือง ปกาเกอะญอ ลาหู่แดง ลีซู มัง และจีนฮ่อ (จีนยูนนาน) ซึ่งการศึกษาครั้งนี้ได้รวบรวมองค์ความรู้และภูมิปัญญา ของกลุ่มชาติพันธุ์ใทใหญ่-พื้นเมือง ลาหู่แดง ลีซู ปกาเกอะญอ และจีนฮ่อ โดยมีลำดับความสัมพันธ์ของการ อยู่อาศัยคือ ไทใหญ่และคนเมือง เป็นกลุ่มที่เข้ามาสร้างให้เกิดเป็นชุมชนแรกเริ่มบนพื้นที่ราบเชิงเขาบ้าน เวียงเหนือ เมื่อเมืองขยายลงมาทางเวียงใต้กลุ่มคนจีนมุสลิมจึงได้เริ่มเข้ามาเพื่อการค้าขายกับคนกลุ่มต่างๆ ในขณะเดียวกันพื้นที่สูงรอบๆ ที่ราบแอ่งปายมีกลุ่มปกาเกอะญอเป็นกลุ่มที่เริ่มปรับตัวตามสภาพสังคม และ อำนาจการปกครองจึงตั้งเป็นหมู่บ้านถาวร หลังจากนั้นกลุ่มลาหู่แดง และลีซู เป็นกลุ่มที่เข้ามาตั้งบ้านถาวร ในระยะเวลาไล่เลี่ยกันประมาณ 40 ปีมาแล้วหลังจากที่มีการอพยพเคลื่อนย้ายอยู่โดยรอบปายมาแต่เดิม

#### 6.1.1.2 อำเภอปางมะผ้า

เป็นอำเภอที่มีขนาดเล็กที่สุด และมีที่ราบค่อนข้างน้อยแต่มีความหลากหลายของกลุ่มคนมากที่สุด คือ 9 กลุ่ม ประกอบด้วย **ไทใหญ่ ลาหู่แดง ลีซู ลาหู่ดำ ปกาเกอะญอ พื้นเมือง ม้ง ล้วะ และปะโอ** โดยมีลำดับลำดับการตั้งถิ่นฐานของทั้ง 5 กลุ่มชาติพันธุ์ในพื้นที่วิจัยพบว่าการตั้งชุมชนถาวรแรกเริ่มของปางมะผ้าอยู่บริเวณที่ราบ บ้านแม่ละนาของกลุ่มคน ไทใหญ่ เมื่อประมาณ 210 ปีมาแล้ว ต่อมากลุ่มคนลาหู่แดงและลาหู่ดำที่เคลื่อนย้าย และตั้งชุมชนอยู่บนแนวสันเขาในเขตรอยต่อระหว่างไทยกับพม่าได้เข้ามาปักหลักในเขตประเทศไทยอย่างถาวร รวมถึงกลุ่มปกาเกอะญอ ที่แม้จะมีอาศัยอยู่ในเขตปางมะผ้ามาตั้งแต่ประมาณ 80 ปีมาแล้ว แต่ได้ตั้งหมู่บ้าน เมื่อประมาณ 50 กว่าปีมานี้ ม้ง คนเมือง และสีซูเป็นกลุ่มสุดท้ายที่มีการหยุดการอพยพเมื่อประมาณ 35 ปีที่ผ่านมา

### 6.1.1.3 อำเภอขุนยวม

อำเภอขุนยวมมีความหลากหลายของกลุ่มชาติพันธุ์น้อยที่สุดเพียง 4 กลุ่ม คือ**ไทใหญ่ ปกาเกอะญอ**พื้นเมือง และมัง โดยมีลำดับการตั้งถิ่นฐานถาวรของกลุ่มคนต่างๆ ในอำเภอขุนยวมเริ่มต้นที่ คือคน*ไทใหญ่*ที่ อพยพหนีภัยสงครามมาจากพม่า มานานกว่า 157-117 ปีมาแล้ว ได้ตั้งบ้านถาวรที่บ้านขุนยวมซึ่งในระยะเวลา ดังกล่าวเริ่มมีกลุ่มคนที่อาศัยบนที่ราบสูงเชิงเขาอย่างกลุ่ม*ปกาเกอะญอ*เคลื่อนย้ายอยู่โดยรอบขุนยวมมาตั้งแต่ 80 กว่าปีมาแล้ว แต่กลับตั้งถิ่นฐานอย่างถาวรเมื่อ 50 กว่าปีมาแล้ว ก่อนหน้านั้นกลุ่มคนเมืองจากเชียงใหม่เข้ามา อยู่ที่ในเขตเมืองขุนยวมเมื่อ 60 ปีมาแล้ว และกลุ่มใหม่ที่สุดที่เข้ามาคือ ม้ง ที่มีสาเหตุมาจากขาดแคลนที่ทำกิน ในพื้นที่อยู่อาศัยเดิมในช่วง 30 ปีที่ผ่านมา

# 6.1.2 วิถีชีวิต วัฒนธรรม และประเพณีของกลุ่มชาติพันธุ์

สำหรับวิถีชีวิตของทุกกลุ่มชาติพันธุ์มีความคล้ายคลึงกันคือพึ่งพิงวิถีธรรมชาติและระบบการผลิต ภาคเกษตรกรรมตามฤดูกาล แต่รูปแบบการผลิตต่างกันระหว่างการผลิตบนพื้นที่สูงจะปลูกข้าวไร่และพื้นที่ราบ จะปลูกข้าวนาดำ สิ่งที่ทำให้ทุกกลุ่มมีอัตลักษณ์ที่แตกต่างกันคือการปฏิบัติตามวัฒนธรรมประเพณีและความเชื่อที่ มีพื้นฐานในการเคารพบรรพบุรุษและสิ่งศักดิ์สิทธิ์ที่มีอำนาจบันดาลให้มีวิถีชีวิตที่เป็นปกติสุขและการนับถือ ศาสนาพุทธเป็นหลัก แต่กลุ่มชาติพันธุ์ปกาเกอะญอ และลาหู่แดงเป็นกลุ่มที่มีการเปลี่ยนแปลงมานับถือศาสนา คริสต์ทำให้พิธีกรรมความเชื่อเดิมสูญหายไปบางส่วน

### 6.2 การจัดการและพัฒนา

องค์ความรู้ที่ได้จะเป็นฐานข้อมูลสำหรับการจัดการความรู้ของกลุ่มชาติพันธุ์ที่จะนำไปสู่การสร้างความ เข้าใจในธรรมชาติของวัฒนธรรมในกลุ่มชาติพันธุ์ต่างๆ ที่จะเอื้อต่อการทำงานภาคสนามของนักวิจัยด้านต่างๆ (โบราณคดี ประวัติศาสตร์ การจัดการ ฯลฯ) ในอนาคต และในขณะเดียวกันอาจเป็นแรงกระคุ้นให้กับเจ้าของ วัฒนธรรมในการร่วมกันตรวจทานภูมิปัญญาดั้งเดิมที่สั่งสมมาแต่ละกลุ่มกลุ่มชาติพันธุ์ต่างพื้นที่ (ปาย-ปางมะผ้าขุนยวม) และซึ่งอาจนำไปสู่การเป็นการสร้างความเข้าใจและเป็นปัจจัยสำคัญในการช่วยตัดสินใจให้กับองค์กร ต่างๆ ที่มีส่วนร่วมในการพัฒนาเชิงนโยบายและการปฏิบัติการจัดการเชิงกายภาพในพื้นที่

# บทที่ 7

# ปัญหา อุปสรรค และข้อเสนอแนะสำหรับการวิจัยในอนาคต

ดำรงพล อินทร์จันทร์ รัศมี ชูทรงเดช และศิริลักษณ์ กัณฑศรี

# 7.1 ปัญหาและอุปสรรค

# 7.1.1 ข้อจำกัดภายใต้เงื่อนไขและบริบทของเวลา

เนื่องด้วยฐานข้อมูลและองค์ความรู้เบื้องต้นของโครงการวิจัยฯ ตั้งต้นจากปรากฏการณ์อันเป็นผลของ การเปลี่ยนแปลงทางสังคมวัฒนธรรมของผู้คนในพื้นที่วิจัยเป็นสำคัญ กอปรกับไม่ปรากฏการรวบรวมหรือ จัคระบบชุคของความรู้หรือข้อมูลของพื้นที่วิจัยเท่าที่ควร ดังนั้นในการสำรวจหรือทบทวนวรรณกรรมเบื้องต้นจึง ไม่อาจระบุรายละเอียดในระดับชุมชนในพื้นที่วิจัยได้ และเป็นภาพกว้างในระดับใหญ่ (จังหวัด หรือ ภาพรวม ของกลุ่มชน) ดังนั้นเมื่อร่วมกับการทำงานภาคสนามและพบเอกสารหรือวรรณกรรมอันเอื้อประโยชน์ต่องานวิจัย แล้ว แต่ภายใต้เงื่อนไขและบริบทของเวลาในภาคสนามและเอกสารจึงยังไม่อาจประมวลในรายละเอียดได้

ประกอบกับมีการปรับเปลี่ยนคณะทำงานใหม่ ทำให้ทีมวิจัยที่เข้ามารับช่วงต่อต้องทบทวนและประมวล การเก็บข้อมูล การวิเคราะห์ และสังเคราะห์เนื้องานที่ผ่านมา เพื่อทำความเข้าใจและคำเนินต่อได้อย่างสมบูรณ์ ครบถ้วนตรงตามแผนการทำงานที่กำหนดไว้ ซึ่งต้องเสียเวลาส่วนหนึ่งไปการนี้ อีกทั้งการลงภาคสนามเพื่อเก็บข้อมูลให้ครบทั้งสามพื้นที่ต้องใช้เวลาค่อนข้างมากเพราะเสียไปกับการเดินทาง และในแต่ละพื้นที่มักจะเก็บข้อมูล ได้เฉพาะบางฤดูกาลและช่วงเวลาของวัน เช่น ฤดูหนาวเป็นฤดูเกี่ยวข้าวนักวิจัยจึงต้องเก็บข้อมูลสัมภาษณ์ได้ เฉพาะในช่วงเย็น หลังจากผู้ให้ข้อมูลกลับจากไร่นา และเป็นช่วงเวลาสั้นๆ เนื่องจากผู้ถูกสัมภาษณ์ต้องการพักผ่อนและเตรียมตัวสำหรับการทำงานหนักต่อไปในวันรุ่งขึ้นเป็นต้น

# 7.1.2 ข้อจำกัดภายใต้เงื่อนไขและบริบทของพื้นที่

ด้วยพื้นที่วิจัยครอบคลุมถึงสามอำเภอในจังหวัดแม่ฮ่องสอน อันถือเป็นพื้นที่ซึ่งสภาพภูมิประเทศเป็น ข้อจำกัดหลักของการเดินทางและทำงานในสนาม นอกจากนั้นแล้วการสัญจรระหว่างแต่ละพื้นที่ของชุมชนของ กลุ่มชาติพันธุ์เดียวก็มิอาจกระทำโดยง่าย ขณะที่กิจกรรมทางสังคมวัฒนธรรม ประเพณีหรือพิธีกรรมของกลุ่มคน มักอยู่ในระยะเวลาใกล้เคียงหรือทับซ้อนกัน จึงเป็นอุปสรรคของผู้วิจัยในการติดตามหรือเข้าถึงอย่างเท่าทัน ขณะที่ผู้ช่วยวิจัยซึ่งมีจำนวนจำกัดพยายามเกาะติดการเก็บข้อมูล และฝังตัวในชุมชน จึงไม่อาจดำเนินเป็นไปตาม ระเบียบวิธีทางมานุษยวิทยาได้อย่างเต็มที่นัก ขณะเดียวกันด้วยชุมชนส่วนใหญ่อยู่ในพื้นที่ทำการผลิตทาง การเกษตรซึ่งมีฤดูกาลเป็นสำคัญ จึงทำให้ผู้ให้ข้อมูลสำคัญในชุมชนไม่อาจสละเวลาให้ข้อมูลได้เท่าที่ควร

# 7.1.3 ภาษาและการสื่อสาร

ข้อจำกัดอีกประการหนึ่งของการเข้าถึงผู้ให้ข้อมูลก็คือการสื่อสารด้วยภาษาท้องถิ่น จำเพาะภาษาพูดที่ใช้ ในการสื่อสารของกลุ่มชาติพันธุ์ต่างๆ ซึ่งประกอบด้วยกลุ่มตระกูลภาษาซึ่งแตกต่างกันได้แก่ ภาษาไต (ไทใหญ่) ในตระกูลภาษาไทสาขาตะวันตกเฉียงใต้ ภาษาปกาเกอะญอ สีซู ลาหู่ ม้ง และจีนยูนนาน ในตระกูลภาษาจีน-ธิเบต (ธิเบต- พม่า) ผู้ให้ข้อมูลหลักของชุมชนชาติพันธุ์เหล่านี้ใช้ภาษาพูดในกรอบครัวและชุมชนเป็นสำคัญ จึงเป็น อุปสรรคต่อการเข้าถึงข้อมูลเชิงลึกทางด้านประเพณีวัฒนธรรมอยู่ในระดับหนึ่ง ซึ่งทางคณะวิจัยได้รับความ ช่วยเหลือจากคนในชุมชนท้องถิ่นซึ่งสามารถเป็นสื่อกลางถ่ายทอดได้ อย่างไรก็ตามในระดับของการแปลความ หรือถอดความหมายนั้นๆ อาจมีตกหล่นหรือมีข้อบกพร่องไปบ้าง คณะวิจัยต้องใช้เวลาในการตรวจสอบความ ถูกต้อง และทบทวนข้อมูลในระดับเบื้องต้นก่อนทำความเข้าใจในการสังเคราะห์ แปลความ เรียบเรียง และวิเคราะห์ข้อมูลเชิงลึกด้านประวัติสาสตร์ วัฒนธรรม และประเพณีของชุมชนกลุ่มชาติพันธุ์ใน 3 อำเภอ

### 7.1.4 การปรับเปลี่ยนทีมวิจัยในระหว่างการดำเนินงาน

เนื่องจากมีการปรับเปลี่ยนทีมมานุษยวิทยา เพราะนักวิจัยทางด้านมานุษยวิทยาได้รับทุน กาญนาภิเษกสำหรับการเรียนต่อระดับปริญญาเอกที่มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ จึงจำเป็นต้องปรับเปลี่ยนทีมวิจัย ทั้งหมด ดังนั้นการทำงานภาคสนามของทีมมานุษยวิทยาจึงทำได้เพียงสองเดือน (มีนาคม-เมษายน) การดำเนินการ ต่อเนื่องเริ่มต้นใหม่โดยการปรับเปลี่ยนให้นักวิจัยด้านการจัดการเข้ามาทำงานแทนในระหว่างเดือนมิถุนายน-กรกฎาคม 2551 ทำให้ข้อมูลทางด้านมานุษยวิทยาจึงค่อนข้างจะน้อยกว่าส่วนอื่นๆ และไม่สม่ำเสมอเท่าใดนัก

# 7.1.5 ขาดแคลนบุคลากรผู้เชี่ยวชาญ

ทีมมานุษยวิทยาและการจัดการชุมชนมีลักษณะการทำงานคู่ขนานกันระหว่าง 2 ลักษณะ คือการเก็บ ข้อมูลด้านมานุษยวิทยา และการจัดการชุมชนที่เน้นเรื่องกระบวนการถ่ายทอดความรู้จากงานวิจัยสู่ชุมชนเจ้าของ พื้นที่ ซึ่งบุคลากรผู้รับผิดชอบมีจำนวนไม่เพียงพอและขาดประสบการณ์เชิงวิชาการ จนต้องดึงบุคลากรจากทีม วิจัยด้านอื่น (โบราณคดี และประวัติศาสตร์) มาร่วมงาน จนเป็นเหตุให้การวิจัยด้านอื่นล่าช้าไม่เป็นไปตามกำหนด รวมทั้งทีมมานุษยวิทยาฯ เองอาจขาดข้อมูลชุมชนเชิงลึกของในหลายๆ พื้นที่

## 7.1.6 การปรับตัวต่อสภาพภูมิอากาศและปัญหาสุขภาพ

พื้นที่วิจัยหลายแห่งค่อนข้างห่างใกลและการคมนาคมไม่สะควกนัก ดังนั้นสาธารณูปโภคประเภท น้ำประปาจึงใช้แหล่งน้ำในหมู่บ้าน ซึ่งสภาพร่างกายของทีมวิจัยไม่คุ้นเคยจึงส่งผลต่อสุขภาพ

สำหรับสภาพภูมิอากาศที่แตกต่างกันมากในแต่ละฤดูกาลของจังหวัดแม่ฮ่องสอน สร้างปัญหาให้กับ การทำงานในพื้นที่ เช่น การเก็บข้อมูลที่ผ่านมาอยู่ในฤดูฝนทำให้มีอุปสรรคในการเข้าถึงพื้นที่และสร้างปัญหา สุขภาพให้กับบุคลากรส่งผลต่อระยะเวลาการเก็บข้อมูลที่มีจำกัด และในฤดูหนาวมีสภาพอากาศแตกต่างกันอย่าง ชัดเจนแบบ ร้อนจัดหนาวจัดส่งผลต่อสุขภาพของทีมวิจัย และคนเฒ่าคนแก่ซึ่งเป็นผู้ให้ข้อมูลหลักของการวิจัย ด้วยเช่นเดียวกัน

# 7. 2 ข้อเสนอแนะสำหรับการวิจัยในอนาคต

## 7.2.1 องค์ความรู้

- 7.2.1.1 การสืบค้นองค์ความรู้ด้านมานุษยวิทยาในพื้นที่ที่มีความหลากหลายของกลุ่มชาติพันธุ์ควรให้ ความสำคัญกับการรวบรวมประวัติสาสตร์ และวัฒนธรรมของทุกกลุ่มชาติพันธุ์โดยไร้อคติและเชื่อมโยง ความสัมพันธ์ของคนกลุ่มต่างๆ อย่างไม่ตัดขาดจากกันเป็นส่วนๆ เพื่อให้มองเห็นภาพโดยรวมของ การเคลื่อนไหวหรือพลวัตของผู้คนในดินแคนที่ต้องใช้ความเข้าใจในวัฒนธรรมการดำรงชีวิต อันเป็นฐานสำคัญ ที่จะนำไปสู่การยอมรับความแตกต่างของชาติพันธุ์ แต่ไม่ผิดแผกกันในเรื่องของความเป็นมนุษย์
- 7.2.1.2 ควรจะรวบรวมและจัดการข้อมูลหรือภูมิปัญญาของหน่วยงานหรือบุคคลที่ศึกษาในพื้นที่ แม่ฮ่องสอนให้เป็นระบบมากยิ่งขึ้น เพราะองค์ความรู้เหล่านั้นจะเป็นฐานที่แข็งแรงให้กับการพัฒนาแม่ฮ่องสอน ในทุกทิศทางอย่างยั่งยืนที่สุด

### 7.2.2 บุคถากร

- 7.2.2.1 บุคลากรเป็นกลไกขับเคลื่อนสำคัญยิ่งในการวิจัยเชิงพื้นที่อย่างจังหวัดแม่ฮ่องสอน ไม่ว่าจะเป็น คนนอกหรือคนในพื้นที่ ควรจะมีการส่งเสริมหรือสนับสนุน ด้วยการสร้างแรงจูงใจให้กับคนทำงานที่ต้องเกาะติด อยู่ในภาคสนามเป็นเวลานาน ไม่ว่าจะเป็นค่าตอบแทนหรือสวัสดิการก็ตาม
- 7.2.2.2 การพัฒนาบุคถากรที่มีความเชี่ยวชาญในศาสตร์มานุษยวิทยาหรือศาสตร์อื่นๆ ควรต้อง เร่งกระทำ เพราะสถานการณ์ปัจจุบันในชุมชนวิชาการยังขาดแคลนนักวิจัยที่สนใจทำงานอย่างจริงจังและจริงใจ ในพื้นที่ อีกทั้งการใช้ทรัพยากรบุคคลให้เหมาะสมกับลักษณะงานจะทำให้เกิดการพัฒนาความรู้และสร้างงานวิจัย ได้ในเชิงลึกมากยิ่งขึ้น

## บรรณานุกรม

### ภาษาไทย

9	۵	٧	م
ขจด	ภย	บุรุษพต	เน

2533 กลุ่มชาติพันธุ์. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์นันธชัย.

### ขวัญชีวัน บัวแคง

2539 การเปลี่ยนแปลงวิถีการดำรงชีวิตของชุมชนกะเหรี่ยง: กรณีศึกษาหมู่บ้านในอำเภอแม่แจ่ม จังหวัดเชียงใหม่. สถาบันวิจัยสังคม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.

#### คณะกรรมการสภาวัฒนธรรมอำเภอปาย

2548 โครงการสืบค้นประวัติหมู่บ้านอำเภอปาย จังหวัดแม่ฮ่องสอน.

### จตุพร วิศิษฎ์ โชติอังกุล

2546 **ภูมิปัญญาท้องถิ่นกับการดูแลสุขภาพตนเองของผู้หญิงหลังคลอดชาวสีซู**, บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.

#### ฉลาดชาย รมิตานนท์

- 2541 **ไท (TAI).** ศูนย์สตรีศึกษา คณะสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.
- 2544 แนวคิดคิดในการศึกษาอัตลักษณ์ความเป็นไท ใน เอกสารประกอบการประชุมวิชาการเรื่อง การศึกษาประวัติศาสตร์และวรรณกรรมของกลุ่มชาติพันธุ์ไท.

#### ซันนี่ แดนพงพี

2521 **ศึกษาประวัติคริสตจักรกะเหรื่ยงแบพติสท์ในประเทศไทย.** วิทยานิพนธ์ศาสนาศาสตรบัณฑิต สถาบันพระคริสตธรรมแห่งสภาคริสตจักรแห่งประเทศไทย.

#### คนัย สิทธิเจริญ

2526 **สาระทางการศึกษาในกระบวนการส่างลองของชาวไทใหญ่ ในจังหวัดแม่ฮ่องสอน**. ศิลป ศาสตร์มหาบัณฑิต สาขาการศึกษานอกระบบ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.

#### ควงใจ หล่อธนวณิชย์

2550 ทุน ชุมชนกับการจัดการการท่องเที่ยวที่ยั่งยืน: ศึกษาเปรียบเทียบระหว่างไทยกับญี่ปุ่น. วิทยานิพนธ์หลักสูตรปรัชญาคุษฎีบัณฑิต สาขาวิชาสหวิทยาการ วิทยาลัยสหวิชาการ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.

#### นิติ ภวัครพันธุ์

2547 "แปลงความทรงจำ "ไต" สร้างความเป็น "ไทย"". **ความเป็นไทย/ความเป็นไท.** กรุงเทพฯ: ศูนย์มานุษยวิทยาสิรินธร (องค์การมหาชน).

#### บื้อพอ

2540 **ชีวิตข้าปุกาเกอะญอ: วิถีธรรมชาติของอิสรชนบทฎสูง**. กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์สารคดี.

#### ปาริชาติ เรื่องวิเศษ

- 2537 **แม่ฮ่องสอน.** กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์สารคดี.
- พัฒนาสื่อภูมิปัญญาชนเผ่าลีซู เครือข่ายผู้รู้ 6 ชนเผ่า, โครงการ
- 2545 **องค์ความรู้พื้นบ้านเกี่ยวกับแม่และเด็กของชนเผ่าลีซู.** เชียงใหม่: นพบุรีการพิมพ์. พิสมัย หล่ออริยวัฒน์ และคณะ
  - 2550 รายงานความก้าวหน้า ระยะที่ 1 โครงการวิจัย "แนวทางการพัฒนาศักยภาพในการจัดการ ผลผลิตจากถั่วเหลืองด้วยภูมิปัญญาชาวจีนยูนนานบ้านสันติชล อำเภอปาย จังหวัด แม่ฮ่องสอน ระยะที่ 1". เสนอต่อสำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย สำนักงานภาค.

#### เพียงจิต เทียนย้อย

2535 **"การเปลี่ยนแปลงศาสนาของชาวกะเหรื่ยง (สะกอ) ในหมู่บ้านภาคเหนือของประเทศไทย"**. วิทยานิพนธ์มานุษยวิทยามหาบัณฑิต ภาควิชาสังคมวิทยาและมานุษยวิทยา บัณฑิตวิทยาลัย จหาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

#### รัศมี ชูทรงเคช และคณะ

- 2546 รายงานวิจัยฉบับสมบูรณ์โครงการโบราณคดีบนพื้นที่สูงในอำเภอปางมะผ้า จังหวัด แม่ฮ่องสอน. เสนอต่อสำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย.
- 2550 รายงานวิจัยฉบับสมบูรณ์โครงการโบราณคดีบนพื้นที่สูงในอำเภอปางมะผ้า จังหวัด แม่ฮ่องสอน ระยะที่สอง. เสนอต่อสำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย.
- 2551 รายงานฉบับสมบูรณ์ฉบับภาษาไทยโครงการจัดการแหล่งโบราณคดีเพิ่งผาบ้านไร่และเพิ่งผา ถ้ำลอดในอำเภอปางมะผ้า จังหวัดแม่ฮ่องสอน. เสนอต่อ The US Embassy of Thailand.

#### วราภรณ์ มนต์ไตรเวศย์

2551 รายงานความก้าวหน้าครั้งที่ 2 โครงการสืบค้นและจัดการมรดกทางวัฒนธรรมอย่างยั่งยืนใน อำเภอปาย-ปางมะผ้า-ขุนยวม จังหวัดแม่ฮ่องสอน. เสนอต่อสำนักงานกองทุนสนับสนุนการ วิจัย.

### วีระพงศ์ มีสถาน

2542 **สารานุกรมกลุ่มชาติพันธุ์ ไทใหญ่.** สถาบันวิจัยภาษาและวัฒนธรรมเพื่อพัฒนาชนบท มหาวิทยาลัยมหิดล.

#### สมัย สุทธิธรรม

2530 **คนบนดอย "กะเหรี่ยง"**. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์วัฒนาพานิช.

#### สิทธิพงษ์ คิลกวณิชย์ และคณะ

2543 รายงานวิจัยฉบับสมบูรณ์โครงการสำรวจและการจัดทำระบบฐานข้อมูลเกี่ยวกับถ้ำ จังหวัด แม่ฮ่องสอน. เสนอต่อสำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย (สกว.).

### สุทัศน์ กันทะมา

2541 **การคงอยู่ของวัฒนธรรมพื้นบ้านของชาวไทใหญ่.** ศึกษาศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชา การศึกษานอกระบบ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.

### สุรศักดิ์ ป้อมทองคำ

2540 วิเคราะห์คติชาวบ้านไต: กรณีศึกษาชาวบ้านไต อำเภอเมืองแม่อ่องสอน. แม่ฮ่องสอน: ศูนย์ วัฒนธรรมจังหวัดแม่ฮ่องสอน โรงเรียนห้องสอนศึกษา.

### สมบัติ นุชนิยม

2543 ความเชื่อพื้นบ้านของชาวลีซูในการจัดการป่า: กรณีศึกษาบ้านดอยช้าง จังหวัดเชียงราย.
 ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาการจัดการมนุษย์กับสิ่งแวดล้อม มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.

#### อะซามี ฉินหมี

2543 **ความซับซ้อนและความลื่นใหลของอัตลักษณ์ทางชาติพันธุ์ผ่านชีวิตของผู้หญิงสีซูคนหนึ่ง**. ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (สตรีศึกษา) คณะสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.

#### อมรรัตน์ กานต์ธัญลักษณ์

2549 รูปแบบและลักษณะทางดนตรีของเฮ็ดกวามชาวไต จังหวัดแม่ฮ่องสอน(Musical froms and characteristics of Hetkwam songs of Tai people in Mae Hong Son province, Thailand).
วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (ดนตรี) มหาวิทยาลัยมหิดล.

### อารยะ ภูสาหัส และคณะวิจัย

- 2546 รายงานผลการวิจัยฉบับสมบูรณ์เรื่อง ประวัติศาสตร์ท้องถิ่นการจัดการทรัพยากรส่วนรวม ของชุมชนบริเวณลุ่มน้ำลาง-น้ำของ อำเภอปางมะผ้า จังหวัดแม่ฮ่องสอน.
- 2547 โครงการวิจัยเพื่อพัฒนาและสร้างเสริมกลไกการจัดการความรู้สู่ชุมชนบริเวณลุ่มน้ำลาง-น้ำ ของ อำเภอปางมะผ้า จังหวัดแม่ฮ่องสอน.

#### องค์การบริหารส่วนจังหวัดแม่ฮ่องสอน

2538 **หนังสือรายงานประจำปี 2538**. เชียงใหม่: ดารารัตน์การพิมพ์. อรอนงค์ แสนยากูล

อัตลักษณ์และตัวตนของผู้หญิงลีซู 3 รุ่น: กรณีศึกษาประสบการณ์ชีวิตผู้หญิงลีซูคนหนึ่ง. ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (สตรีศึกษา) คณะสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่.

# อุดมลักษณ์ ฮุ่นตระกูล

2550 รายงานวิจัยฉบับสมบูรณ์ โครงการโบราณคดีบนพื้นที่สูงในเขตอำเภอปางมะผ้า จังหวัด แม่ฮ่องสอน ระยะที่สอง (เล่มที่ 6: การศึกษาชาติพันธุ์วรรณนาทางโบราณคดี). เสนอต่อ สำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย.

# ภาษาอังกฤษ

#### Ranald D.

- 1923 **Kariang-History of Karen-T'ai Relations from the Beginning to 1923**. Thesis Doctor of Shorck. J. L. and others.
  - 1965 **Minorities Group in Thailand**. Washington D.C.: University of U.S. army.

### เว็บไซต์

ข้อมูลทั่วไป: ตำบลเมืองปอน อำเภอขุนยวม จังหวัดแม่ฮ่องสอน

<a href="http://www.thaitambon.com/tambon/ttambon.asp?ID=580203">http://www.thaitambon.com/tambon/ttambon.asp?ID=580203</a>> เข้าถึงข้อมูลวันที่ 20 กุมภาพันธ์ 2551.

รายงานสถิติจำนวนประชากร และบ้าน รายจังหวัด รายอำเภอ และรายตำบล ณ เดือน ชันวาคม พ.ศ. 2551, <a href="http://www.dopa.go.th/xstat/p5158\_01.html">http://www.dopa.go.th/xstat/p5158\_01.html</a> เข้าถึงข้อมูลวันที่ 28 กันยายน 2552.

เทศบาลตำบลขุนยวม หัวข้อประวัติเทศบาล <a href="http://www.khunyuam.org/aboutus/aboutus.php">http://www.khunyuam.org/aboutus/aboutus.php</a> เข้าถึงข้อมูลวันที่ 20 กุมภาพันธ์ 2551.

สารคดีชุด ถิ่นทองของไทย "แม่ฮ่องสอน" หัวข้อ ประชากรและความเป็นอยู่ของชาวแม่ฮ่องสอน. <a href="http://www.chaiwbi.com/0drem/web\_children/2545/m5210/people.htm">http://www.chaiwbi.com/0drem/web\_children/2545/m5210/people.htm</a> เข้าถึงข้อมูลวันที่ 28 กันยายน 2552.